

TENGY

浙江天潔環境科技股份有限公司
Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd

(a joint stock company established in the People's Republic of China with limited liability)
(於中華人民共和國成立之股份有限公司)

Stock code 股份代號：1527

Annual Report
2023 年報



Contents 目錄

Corporate Information	公司資料	2
Chairman's Statement	主席報告	4
Financial Highlights	財務摘要	6
Management Discussion and Analysis	管理層討論及分析	8
Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management	董事、監事及高級管理層簡歷	23
Corporate Governance Report	企業管治報告	36
Directors' Report	董事會報告	58
Supervisory Committee Report	監事會報告	78
Independent Auditor's Report	獨立核數師報告	81
Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	綜合損益及其他全面收益表	86
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表	87
Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表	89
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量表	90
Notes to the Consolidated Financial Statements	綜合財務報表附註	92
Five-Year Financial Summary	五年財務數據摘要	156

Corporate Information

公司資料

BOARD OF DIRECTORS

Executive Directors

Mr. Bian Yu (*Vice-chairman*)
Mr. Zhang Yuanyuan
Ms. Bian Shu

Non-executive Directors

Ms. Yu Ji (Appointed on 29 December 2023)

Mr. Zhu Xian Bo (*Chairman*)
Mr. Chen Jiancheng

Independent Non-executive Directors

Mr. Li Jiannan
Mr. Fung Kui Kei
Mr. WANG Feng (Appointed on 17 October 2023)

SUPERVISORS

Ms. Xu Jiajuan (*Chairman*)
Mr. Fu Jun
Mr. Fang Zhiguo

JOINT COMPANY SECRETARIES

Mr. Wong Shum Wai (formerly known as Wong Hon Kit)
Ms. Shen Qiong

AUDIT COMMITTEE

Mr. Fung Kui Kei (*Chairman*)
Mr. Li Jiannan
Mr. WANG Feng (Appointed on 17 October 2023)

NOMINATION COMMITTEE

Mr. WANG Feng (*Chairman*) (Appointed on 17 October 2023)

Mr. Fung Kui Kei
Ms. Bian Shu

REMUNERATION COMMITTEE

Mr. Li Jiannan (*Chairman*)
Mr. Chen Jiancheng
Mr. WANG Feng (Appointed on 17 October 2023)

AUTHORISED REPRESENTATIVES

Mr. Bian Yu
Mr. Wong Shum Wai (formerly known as Wong Hon Kit)

AUDITOR

Zhonghui Anda CPA Limited

董事會

執行董事

邊宇先生 (*副主席*)
章袁遠先生
邊姝女士

非執行董事

余吉女士
(於二零二三年十二月二十九日獲委任)
祝賢波先生 (*主席*)
陳建誠先生

獨立非執行董事

鄺建楠先生
馮鉅基先生
汪峰先生 (於二零二三年十月十七日獲委任)

監事

徐佳娟女士 (*主席*)
傅均先生
方治國先生

聯席公司秘書

王琛維先生 (前稱王漢傑)
沈瓊女士

審核委員會

馮鉅基先生 (*主席*)
鄺建楠先生
汪峰先生 (於二零二三年十月十七日獲委任)

提名委員會

汪峰先生 (*主席*)
(於二零二三年十月十七日獲委任)
馮鉅基先生
邊姝女士

薪酬委員會

鄺建楠先生 (*主席*)
陳建誠先生
汪峰先生 (於二零二三年十月十七日獲委任)

授權代表

邊宇先生
王琛維先生 (前稱王漢傑)

核數師

中匯安達會計師事務所有限公司

Corporate Information

公司資料

LEGAL ADVISERS TO OUR COMPANY

Michael Li & Co. (As to Hong Kong Law)
Shang Hai Yu Ban Law Firm (As to PRC Law)

HEADQUARTERS AND REGISTERED OFFICE IN THE PRC

TENGY Industrial Park, Paitou Town,
Zhuji City, Zhejiang Province,
The PRC

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Room 1201, 12th Floor,
Chung Ying Building,
20 Connaught Road West,
Sheung Wan, Hong Kong

PRINCIPAL BANKERS

Industrial and Commercial Bank of China, Zhuji Paitou Branch
21 Tongwen Road, Paitou Town
Zhuji City
Zhejiang Province
The PRC

Industrial and Commercial Bank of China, Zhuji Sub-branch
158 Jiyang Road
Zhuji City
Zhejiang Province
The PRC

China Zheshang Bank Co., Ltd. Shaoxing Zhuji Sub-branch
123 Donger Road
Zhuji City
Zhejiang Province
The PRC

H SHARE REGISTRAR

Tricor Investor Services Limited
17/F
Far East Finance Centre
16 Harcourt Road
Hong Kong

COMPANY WEBSITE

www.tengy.com

STOCK CODE

1527

本公司的法律顧問

李智聰律師事務所 (香港法律)
上海譽本律師事務所 (中國法律)

中國總部及註冊辦事處

中國
浙江省諸暨市
牌頭鎮天潔工業園區

香港主要營業地點

香港上環
干諾道西20號
中英大廈
12樓1201室

主要往來銀行

中國工商銀行股份有限公司諸暨牌頭支行
中國
浙江省
諸暨市
牌頭鎮同文路21號

中國工商銀行股份有限公司諸暨市支行
中國
浙江省
諸暨市
暨陽路158號

浙商銀行股份有限公司紹興諸暨支行
中國
浙江省
諸暨市
東二路123號

H股過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港
夏慤道16號
遠東金融中心
17樓

公司網站

www.tengy.com

股份代號

1527

Chairman's Statement

主席報告



On behalf of the Board (“**Board**”) of Directors (“**Directors**”, each being a “**Director**”), I am pleased to announce that Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd (“**Company**” or “**Tengy Environmental**”) and its subsidiaries (collectively the “**Group**”) recorded solid financial results for the year ended 31 December 2023 (“**Year**”).

The Group is a well-established integrated atmospheric pollution control solution provider, with a primary focus on particulate emission control by offering mega-sized precipitators to customers in various industries. The Group is with over 25 years of industry experience and continues to innovate in industrial technologies.

The Group’s operating income during the Year increased by approximately 31.3% to approximately RMB620.1 million, while the profit before tax during the Year decrease by approximately 19.4% compared to the corresponding period of last year, to approximately RMB61.1 million. Meanwhile, the profit attributable to shareholders of the Company (“**Shareholders**”, each being a “**Shareholder**”) was approximately RMB42.7 million, representing a decrease of approximately 20.3% compared to the corresponding period of last year.

Approximately 100% of the revenue for the Year of the Group is from the sales of environmental protection equipment (approximately 98%) and the sales of materials (approximately 2%), amounting to approximately RMB607.348 million and approximately RMB12.781 million respectively.

本人謹代表董事（「**董事**」）會（「**董事會**」）欣然宣佈浙江天潔環境科技股份有限公司（「**本公司**」或「**天潔環境**」）及其附屬公司（統稱為「**本集團**」）於截至二零二三年十二月三十一日止年度（「**本年度**」）錄得穩健的財務業績。

本集團為著名的綜合大氣污染防治解決方案供應商，主要專注於顆粒物的排放控制，在多個行業為客戶提供特大型除塵器。本集團擁有超過25年的行業經驗且在行業技術方面持續追求創新。

本集團於本年度的營業收入增加約31.3%至約人民幣620.1百萬元，而本年度的稅前溢利則較去年同期減少約19.4%至約人民幣61.1百萬元。同時，本公司股東（「**股東**」）應佔溢利約為人民幣42.7百萬元，較去年同期減少約20.3%。

本年度，本集團約100%的收益來自環保設備的銷售（約98%）及材料的銷售（約2%），分別為約人民幣607.348百萬元及約人民幣12.781百萬元。

Chairman's Statement

主席報告

The Group believes that, leveraging on its years of industry experience and continual innovation in industrial technologies, the Group possesses a competitive advantage over existing market competitors as well as new entrants in new projects, and can also obtain more new projects from customers in the national electricity industries and also from other industries due to its enhanced reputation as a reliable atmospheric pollution control solution provider.

On behalf of the 19th Central Committee, President Xi Jinping delivered a report to the congress entitled "Hold High the Great Banner of Socialism with Chinese Characteristics and Strive in Unity to Build a Modern Socialist Country in All Respects" (the "20th National Congress Report") on 16 October 2022. The "20th National Congress Report" makes strategic plans for China's future ecological civilization construction, including "promote concerted efforts to cut carbon emissions, reduce pollution, expand green development and pursue economic growth, prioritize ecological protection, conserve resources and use them efficiently, and pursue green and low-carbon development", forming a mutually promoting relationship between environment and development. The "20th National Congress Report" also made it clear that the construction of ecological civilization in the new era and new journey has a basic and strategic position in the central task of the Communist Party of China, including promoting green development and promoting harmonious coexistence between human and nature, which has become one of the core elements of the new development concept.

With increasingly stringent environmental protection inspection, the environmental protection equipment which does not meet the requirements must be upgraded and modified immediately, which in turn will give significant rise to a certain demand for precipitators.

Looking forward, more effort will be made by the Group to enhance its research and development capabilities and to actively seek appropriate acquisition projects, to expand its capabilities of research and development, manufacturing and sales, as well as to access new domestic and international markets.

The Group believes that its established customer base in the PRC and its exposure to overseas markets could help it lay a solid foundation for future expansion in both domestic and overseas markets of the Group, and enable it to become the leading player in the atmospheric pollution control solution industry.

Lastly, on behalf of the Board, I would like to thank the management team and employees for their tireless efforts and I sincerely thank the Shareholders and investors for their continuing trust in and support to the Group.

The Group will continue to seize market opportunities, protect the blue sky and clear water and build a century-lasting Tengy!

本集團相信，憑著多年的行業經驗且在行業技術方面持續追求創新，本集團在爭取新項目時較現有市場競爭對手以及新入行者更具競爭優勢，再加上其作為可靠大氣污染防治解決方案供應商日益提高的聲譽，本集團可獲取更多來自國家電力企業以及其他行業客戶的新項目。

二零二二年十月十六日，國家主席習近平代表第十九屆中央委員會向大會作了題為《高舉中國特色社會主義偉大旗幟為全面建設社會主義現代化國家而團結奮鬥》的報告（「二十大報告」）。其中，二十大報告在對我國未來生態文明建設作出戰略部署，其中「協同推進降碳、減污、擴綠、增長，推進生態優先、節約集約、綠色低碳發展」，形成環境與發展之間相互促進的關係。「二十大報告」亦明確了生態文明建設在新時代新征程中國共產黨的中心任務具有基礎性和戰略性地位，包括推動綠色發展以及促進人與自然和諧共生，成為新發展理念的核心要義之一。

在日趨嚴格的環保督查力度下，尚未符合要求的環保設備勢必加快更新改造，從而大幅提高對除塵設備的需求。

展望未來，本集團將繼續積極提升研發實力並積極尋找合適的收購項目，從而擴張本集團的研發、製造及銷售能力，以及進入新的國內和國際市場。

本集團相信，本集團多年來在中國建立的客戶基礎及接觸海外市場的經驗，有助本集團奠定日後在國內外市場擴充的穩固基礎，並使本集團成為大氣污染防治解決方案行業的尖端。

最後，本人謹代表董事會，衷心感謝管理團隊及僱員的不懈努力，以及各股東及投資者一直以來對本集團的信任與支持。

本集團將繼續把握市場機遇，保護藍天碧水，打造百年天潔！

Financial Highlights

財務摘要

Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	Change 變動
Results	業績			
Revenue	收益	620,134	472,471	31.3%
Profit before tax	稅前溢利	61,051	75,770	(19.4)%
Income tax expense	所得稅開支	(18,344)	(22,165)	(17.2)%
Profit and total comprehensive income for the year	年內溢利及全面收入總額	42,707	53,605	(20.3)%
Earnings per share attributable to ordinary equity holders of the parent	母公司普通權益持有人應佔每股盈利			
- For profit for the year	一年內溢利	0.32	0.40	(20)%

As at 31 December 於十二月三十一日				
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	Change 變動
Results	業績			
Total assets	資產總值	1,796,856	1,535,726	17%
Net current assets	流動資產淨值	586,624	637,924	(8)%
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債	870,178	834,221	4.3%
Total liabilities	負債總額	926,678	701,505	32.1%
Total equity	權益總額	870,178	834,221	4.3%

As at 31 December 於十二月三十一日				
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	
Financial Statistics	財務數據			
Current ratio <i>(Note 1)</i>	流動比率 <i>(附註1)</i>	1.6	1.9	
Gearing ratio <i>(Note 2)</i>	資本負債比率 <i>(附註2)</i>	(41.8)%	(22.3)%	(22.3)%
Inventory turnover days (days) <i>(Note 3)</i>	存貨周轉天數 (天) <i>(附註3)</i>	285.5	262.5	
Trade receivables turnover days (days) <i>(Note 4)</i>	貿易應收款項周轉天數 (天) <i>(附註4)</i>	297.2	466.7	
Trade payables turnover days (days) <i>(Note 5)</i>	貿易應付款項周轉天數 (天) <i>(附註5)</i>	141	165.4	

Financial Highlights

財務摘要

Notes:

1. Current ratio = current assets/current liabilities
2. Gearing ratio = (total bank loan – cash and cash equivalents)/total equity x 100%
3. Inventory turnover days = 365 days/(costs of sales/average balance of inventory (net off impairment))
4. Trade receivables turnover days = 365 days/(revenue/average balance of trade receivables balance (net off impairment))
5. Trade payables turnover days = 365 days/(cost of sales/average trade payables balance)

附註：

1. 流動比率=流動資產/流動負債
2. 資本負債比率=(銀行貸款總額-現金及現金等價物)/權益總額x100%
3. 存貨周轉天數=365天/(銷售成本/存貨平均結餘(扣除減值))
4. 貿易應收款項周轉天數=365天/(收益/貿易應收款項平均結餘(扣除減值))
5. 貿易應付款項周轉天數=365天/(銷售成本/貿易應付款項平均結餘)

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

OVERVIEW

The Group is a first-class manufacturer of environmental protection products in China specializing in the design, manufacture, installation and servicing of environmental protection products as well as a general contractor for air pollution control projects such as precipitators and flue gas desulfurisation and denitrification devices in China, with a primary focus on particulate emission control by offering mega-sized precipitators to customers in various industries. The Group has years of industry experience and a record of continual innovation in industrial technologies.

The Group has formed an all-round technology research and development system comprising technical scheme design, engineering design centers and technical transformation project improvement. The Group has an R&D center in Hangzhou and employs more than 10 professional engineers, whose fields of expertise are environmental engineering, civil engineering and mechanical and electrical engineering. In addition, the Group's design center also employs a number of professionals. The Group has become a municipal R&D center and technology center in Shaoxing.

During the Year, the Group generated its revenue primarily from (i) sales of environmental protection equipment; (ii) sales of materials; and (iii) rendering of services.

The Group's sales of environmental protection equipment represented tailor-made and integrated atmospheric pollution control solutions offered by the Group to its customers, comprising engineering design, equipment procurement and manufacturing, supervision of installation and commissioning, customer training, and repair and maintenance services provided to its customers on a project basis.

During the Year, the Group mainly offered three types of precipitators: electrostatic precipitators, bag filter precipitator and SO₂ and NO_x emission reduction (desulfurisation and denitrification devices).

The Group's sales of materials represented sales of materials, including raw materials, spare parts and components and scrap materials to related parties or independent third parties.

概述

本集團是專業致力於環保產品設計、製造、安裝和服務的國內一流環保產品製造商，也是國內除塵裝置和煙氣脫硫脫硝裝置等大氣污染治理的工程總承包，主要專注於顆粒物的排放控制，在多個行業為客戶提供特大型除塵器。本集團擁有多年的行業經驗且在行業技術方面持續追求創新。

本集團形成了技術方案設計、工程設計中心和技術改造專案提升等全方位的技术研發體系。本集團在杭州設有研發中心，聘用10多名專業工程師，他們的專業範疇分別在環境工程、土木工程和機電工程。另外，在本集團的設計中心亦聘用多名專業人才。本集團成為紹興市級的研發中心和技術中心。

本年度，本集團的收益主要產生自(i)銷售環保設備；(ii)銷售材料；及(iii)提供服務。

本集團銷售環保設備指本集團為客戶提供的度身定製的綜合大氣污染防治解決方案，包括按項目向客戶提供工程設計、設備採購及製造、指導安裝及調試、客戶培訓及維修與維護服務。

本年度，本集團主要提供三種除塵器：靜電除塵器、袋式除塵器及減少二氧化硫及氮氧化物排放（脫硫及脫硝裝置）。

本集團銷售材料指向關聯方或獨立第三方銷售的材料，包括原材料、備件和部件及廢料。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

The Group's rendering of services represented its technology consultancy services provided to its customers on a stand-alone basis, which include repair and replacement, and on-site engineering and maintenance services for those projects which were not constructed by the Group.

Precipitators are widely installed at coal-fired power plants, metallurgical plants, paper mills and other industrial production plants. As such, the Group has an extensive range of customers including the project owners of power plants and industrial production plants, or contractors who undertake the construction work of power plants and industrial production plants.

BUSINESS REVIEW

On 27 December 2023, the National Development and Reform Commission of the People's Republic of China issued the Guidance Catalogue for Industrial Restructuring (2024 edition) (the "**Guidance Catalogue**").

The "Guidance Catalogue" consists of three categories: encouraged, restricted and eliminated. The encouraged category mainly refers to the technologies, equipment and products that have an important role in promoting China's economic and social development, which is conducive to the economical and intensive utilisation of natural resources and the green and low-carbon transformation, helping to reach the peak of carbon neutrality. In particular, the encouraged category of the environmental protection industry includes the treatment of air pollutants, carbon emission reduction and ecological environment restoration and resource utilisation.

Under the background of "green and low-carbon transformation", China's environmental protection industry has developed rapidly. According to the "2023-2028 China Environmental Protection Equipment Market Research and Prospect Forecast Report" released by China Business Industry Research Institute, the output value of China's environmental protection equipment manufacturing industry increased by 2% year-on-year in 2022, reaching RMB960 billion. In addition, according to the data released by the Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China, it is expected that by 2025, the output value of China's environmental protection equipment manufacturing industry will increase to RMB1.3 trillion.

本集團提供服務指本集團按獨立基準向客戶提供技術諮詢服務，包括向並非由本集團建造的項目提供維修及更換，以及現場工程及維護服務。

由於除塵器已在燃煤電廠、冶金廠、造紙廠及其他工業生產廠房廣泛安裝，因此，本集團的客戶群極為廣泛，包括發電廠及工業生產廠房的項目擁有人，或承包發電廠及工業生產廠房的建造工程的承包商。

業務回顧

2023年12月27日，中華人民共和國國家發展和改革委員會發佈《產業結構調整指導目錄（2024年本）》（「**指導目錄**」）。

「指導目錄」由鼓勵、限制和淘汰三類目錄組成。鼓勵類主要是對我國經濟社會發展有重要促進作用的技術、裝備及產品，有利於自然資源節約集約利用和綠色低碳轉型，助力達至峰碳中和。特別是，環保行業的鼓勵類包括大氣污染物治理、碳減排和生態環境修復和資源利用等。

在「綠色低碳轉型」背景下，我國環保產業迅速發展。根據中商產業研究院發佈的《2023-2028年中國環保設備市場調研及前景預測報告》，2022年我國環保裝備製造業產值同比增長2%，達到人民幣9600億元。另外，根據中華人民共和國工業和信息化部發佈的資料，預計到2025年，我國環保裝備製造業產值將提高至人民幣1.3萬億元。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Currently, the large regulatory pattern of China's environmental protection industry has been basically formed, and it has entered the era of comprehensive policy deep cultivation from the era of policy sowing, and the all-round policies and regulations involving water, soil, gas and solid waste treatment are becoming increasingly improved. The "14th Five-Year Plan" period (from 2021 to 2025) has entered a critical period of focusing on the strategic direction of carbon reduction, promoting the synergies of pollution reduction and carbon reduction, promoting the comprehensive green transformation of economic and social development, and realising the improvement of ecological environment quality from quantitative change to qualitative change.

In addition, the "Holding High the Great Banner of Socialism with Chinese Characteristics and Striving for the Comprehensive Construction of A Modern Socialist Country" (the "**20th National Congress Report**") makes strategic plans for the construction of China's future ecological civilization, which "jointly promote carbon reduction, pollution reduction, green expansion, growth, and promote ecological priority, conservation and intensive, green and low-carbon development", and hence forming a mutually reinforcing relationship between environment and development. The "20th National Congress Report" also made it clear that the construction of ecological civilization in the new era and new journey has a basic and strategic position among the main tasks of the Communist Party of China, including promoting green development and promoting harmonious coexistence between human and nature, which has become one of the core elements of the new development concept.

The "promoting green development, promoting harmonious coexistence between human and nature" proposed by the "20th National Congress Report", in conjunction with the "14th Five-Year Plan" Comprehensive Work Plan for energy conservation and emission reduction issued by the State Council of the People's Republic of China (the "**14th Five-Year Plan**"), energy conservation and emission reduction projects will become one of the key points for accelerating the comprehensive green transformation of economic and social development and further achieving carbon neutrality. Therefore, the environmental protection and emission reduction industry continues to become one of China's important strategic industries, with great prospects for development.

當前，我國環保行業大監管格局已基本形成，已從政策播種時代進入到全面的政策深耕時代，涉及水、土、氣、固廢處理全方位的政策法規日趨完善。「十四五」時期（即2021年至2025年），進入了以降碳為重點戰略方向、推動減污降碳協同增效、促進經濟社會發展全面綠色轉型和實現生態環境品質改善由量變到質變的關鍵時期。

另外，《高舉中國特色社會主義偉大旗幟為全面建設社會主義現代化國家而團結奮鬥》（「**二十大報告**」）對我國未來生態文明建設作出戰略部署，其中「協同推進降碳、減污、擴綠、增長，推進生態優先、節約集約、綠色低碳發展」，因而形成環境與發展之間相互促進的關係。「二十大報告」亦明確了生態文明建設在新時代新征程中國共產黨的主要任務具有基礎性和戰略性地位，包括推動綠色發展以及促進人與自然和諧共生，成為新發展理念的核心要義之一。

「二十大報告」提出的「推動綠色發展，促進人與自然和諧共生」，配合中華人民共和國國務院印發的《「十四五」節能減排綜合工作方案》（「**十四五工作方案**」），節能減排工程將會成為我國加快經濟社會發展全面綠色轉型、為進一步實現碳達峰碳中和的重點之一。因此，環保減排產業繼續成為我國重要戰略性產業之一，具有極大的發展前景。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

The “14th Five-Year Plan” proposes the deployment of ten key projects for energy conservation and emission reduction, of which key industrial green upgrading projects, key regional pollutant emission reduction projects, clean and efficient use of coal projects and volatile organic compounds comprehensive remediation projects are all within the Group’s professional fields.

Therefore, the Group believes that the Chinese government at all levels will more actively promote energy conservation, emission reduction and environmental governance, formulate more policies related to ecological and environmental protection, and provide financial support or project management schemes.

With its past design and manufacturing experience, advanced technology and strong R&D team, the Group is confident that it can seize the business opportunities brought by the “20th National Congress Report” and the “14th Five-Year Plan” to expand the Group’s domestic market share.

Considering the drastic economic fluctuations across the globe as a result of, among other things, the on-going Sino-US tensions, the Russo-Ukrainian war, the bearish market sentiment, the hike in the interest rate and the poor performance of the Hong Kong stock market in 2024, various uncertainties may affect the prospects of the Group’s business. However, the Group will continue to work together and seek business opportunities to expand revenue streams, enhance the Group’s value and maximize the returns of the Shareholders.

For the Year, the revenue and total comprehensive income of the Group amounted to approximately RMB620.1 million and approximately RMB42.7 million respectively. During the Year, the Group’s gross profit amounted to approximately RMB140.8 million, representing an increase of approximately 108.8% as compared with approximately RMB67.4 million of the corresponding period of last year; and the Group’s gross margin increased by approximately 8.4% from last year to approximately 22.7%. The increase was mainly attributable to the completion of large projects which have higher profit margin and the decrease of the price of raw materials (including steel being one of the major raw materials).

「十四五工作方案」提出部署開展節能減排十大重點工程，其中的重點行業綠色升級工程、重點區域污染物減排工程、煤炭清潔高效利用工程和揮發性有機物綜合整治工程都是在本集團的專業領域範圍內。

因此，本集團相信，我國各級政府將會更加積極推動節能減排和環境治理工作，制定更多生態環境保護相關的政策、以及提供資金支援或專案管理方案。

憑著以往的設計和製造經驗與先進的技術，加上強大的研發團隊，本集團相信能夠捉緊「二十大報告」和「十四五工作方案」帶來的商機，擴大本集團的國內市場佔有率。

考慮到中美關係持續緊張、俄烏戰爭、市場悲觀情緒、利率上調以及香港股市在二零二四年表現不佳等因素導致全球經濟劇烈波動，各種不確定因素可能影響本集團業務的前景。然而，本集團將繼續共同努力，與疫情作鬥爭及尋求商機，以擴大收入來源，提高本集團的價值，並最大限度地提升股東回報。

本年度，本集團的收益及全面收入總額分別為約人民幣620.1百萬元及約人民幣42.7百萬元。本年度，本集團毛利較去年同期的約人民幣67.4百萬元增加約108.8%至約人民幣140.8百萬元，且本集團毛利率較去年增加約8.4%至約22.7%。增加主要是由於完成了毛利率較高的大型項目及原材料（即主要原材料之一的鋼鐵）的價格下降。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

For the Year, the value of the Group's new contracts (which represents the aggregate value of the contracts it entered into during a specified period) was approximately RMB1,487.8 million. As at 31 December 2023, the Group's backlog (including applicable value-added tax) (which represents the total estimated contract value of work that remains to be completed pursuant to outstanding contracts as of a certain date and assuming performance in accordance with the terms of the contract) was approximately RMB2,594.1 million.

The Group's profit before tax for the Year decreased to approximately RMB61.1 million and profits attributable to owners of the Company decreased to approximately RMB42.7 million, representing a year-on-year decrease of approximately 19.4% and decrease of approximately 20.3% respectively. The aforesaid decreases in profit before tax and profits attributable to owners of the Company are mainly due to no disposal of land during the Year.

At the time of raising the amount of product sales, the Group spent great effort in enhancing cost management to make its products and solutions more cost competitive. The atmospheric pollution control solutions offered by the Group mainly comprise the atmospheric pollution control devices designed and manufactured by itself. The Group possesses the qualifications and expertise in manufacturing and supply of the key atmospheric pollution control system of the projects it undertakes based on customised design proposals. The Group is dedicated to improving its manufacturing process and management system by managing the product quality and operation, reducing energy consumption and assessing the environmental impact in accordance with international standards. The quantitative management, environmental management and quality management systems of the Group were awarded with a number of ISO certificates. These systems shall facilitate the Company in estimating costs, smoothening project operations and improving operating efficiency.

本年度，本集團新合同的價值（即本集團於特定期間訂立的合同總值）約為人民幣1,487.8百萬元。於二零二三年十二月三十一日，本集團的未完成合同額（包括適用增值稅）（指根據截至某一特定日期的未完成合同得出的有待完成工程的估計合同總值及根據合同條款作出的假設表現）約為人民幣2,594.1百萬元。

本集團於本年度的稅前溢利減少至約人民幣61.1百萬元，且本公司擁有人應佔溢利則減少至約人民幣42.7百萬元，分別按年減少約19.4%及減少約20.3%。上述本公司擁有人應佔溢利減少乃主要由於本年度概無出售土地。

在提高產品銷售額的同時，本集團大力加強成本管理，使產品及解決方案更具成本競爭力。本集團提供的大氣污染防治解決方案主要包括自主設計及製造的大氣污染防治裝置。本集團擁有根據訂制設計方案製造及供應所承接項目的主要大氣污染防治系統的資歷及專長。本集團致力於改善生產流程及管理系統，按照國際標準管理產品質量及營運、減少所耗用能源及進行環境影響評估。本集團的計量管理、環保管理及質量管理系統獲發多項ISO合格證。該等系統有助公司估算成本，確保項目順利實施以及提升經營效率。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

As at 31 December 2023, the Group had 56 registered patents (including 3 invention patents and 53 utility model patents) in the PRC. Based on its strong design and engineering capabilities, the Group primarily provides comprehensive atmospheric pollution control solutions to its customers. The Group offers a wide range of models of electrostatic precipitators which support electricity generators with capacity spanning from 6MW to over 1,240MW. The Group is one of the few manufacturers in the PRC which provides electrostatic precipitators for single generator unit with capacity of 1,000MW or above.

As at 31 December 2023, the Group maintained a total of 422 full-time employees (2022: 446). The remuneration payable to the Group's employees includes basic wages, bonuses and other staff benefit. The Group conducts periodic performance reviews for the employees and determine their remuneration based on factors including qualifications, contributions, years of experience and performance.

FINANCIAL REVIEW

Revenue

The revenue of the Group amounted to approximately RMB620.1 million for the Year representing an increase of approximately 31.3% from approximately RMB472.5 million of the corresponding period of last year. The increase was mainly due to more completion of the large-scale projects which result in the increase in the scale of business.

The following table sets forth a breakdown of the Group's revenue by segment and each item as a percentage of revenue for the respective years indicated:

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度			
		2023 二零二三年		2022 二零二二年	
		RMB'000 人民幣千元	%	RMB'000 人民幣千元	%
Revenue	收益				
Sales of environmental protection equipment	銷售環保設備	607,348	98	442,739	93
Sales of materials	銷售材料	12,781	2	29,549	6
Rendering of services	提供服務	5	0	183	1
Total	總計	620,134	100	472,471	100

於二零二三年十二月三十一日，本集團在中國擁有56項註冊專利（包括3項發明專利及53項實用新型專利）。基於本集團強大設計及工程能力，本集團主要向客戶提供全面大氣污染防治解決方案。本集團提供的靜電除塵器型號繁多，支持介乎6兆瓦至逾1,240兆瓦的發電機。本集團是中國少數能為1,000兆瓦或以上的單一發電裝置提供靜電除塵器的製造商。

於二零二三年十二月三十一日，本集團共有422名全職僱員（二零二二年：446名）。應付予本集團僱員的薪酬包括基本工資、花紅及其他員工福利。本集團定期檢討僱員的表現，按僱員的資歷、貢獻、年資及表現等因素釐定他們的薪酬。

財務回顧

收益

本集團的收益由去年同期的約人民幣472.5百萬元增加約31.3%至本年度的約人民幣620.1百萬元。增加的主要原因是大型項目完成較多，導致業務規模擴大。

下表載列所示各年度本集團按分部劃分的收益明細及各項目佔收益的百分比：

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Revenue generated from sales of environmental protection equipment of the Group amounted to approximately 98% of its total revenue. Depending on the specifications and requirements of its customers, the Group may provide an integrated set of atmospheric pollution control devices comprising precipitators, desulfurisation system and/or denitrification system, or only provide one type of the said atmospheric pollution control devices on a stand-alone basis towards new installation projects or upgrading or modification projects. A majority of the Group's sales of environmental protection equipment are related to the manufacturing, installation and sales of electrostatic precipitators.

The following table sets forth a further revenue breakdown of sales of environmental protection equipment by types of atmospheric pollution control solutions for the respective years indicated:

本集團銷售環保設備產生的收益佔總收益達約98%。視乎客戶的規格及要求，本集團可為新安裝項目或升級或改造項目提供一整套大氣污染防治裝置，包括除塵器、脫硫系統及／或脫硝系統，或只單獨提供上述一種大氣污染防治裝置。本集團大部分銷售環保設備與製造、安裝及銷售靜電除塵器有關。

下表載列所示各年度按大氣污染防治解決方案種類劃分的銷售環保設備的進一步收益明細：

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度			
		2023 二零二三年		2022 二零二二年	
		RMB'000 人民幣千元	% %	RMB'000 人民幣千元	% %
Environmental protection equipment	環保設備				
Ash removal and transfers	清除及轉移灰塵				
- Electrostatic precipitator	- 靜電除塵器	436,146	72	326,480	74
- Electrostatic-bag composite precipitator	- 電袋複合除塵器	-	-	10,393	2
- Bag filter precipitator	- 袋式除塵器	39,668	6	63,836	14
- Others (e.g. Pneumatic ash conveying system)	- 其他 (如氣力輸灰系統)	36,424	6	31,003	7
- SO ₂ and NO _x emission reduction (desulfurisation and denitrification devices)	- 減少二氧化硫及氮氧化物排放 (脫硫及脫硝裝置)	95,110	16	11,027	3
		607,348	100	442,739	100

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

The Group's revenue for the Year was mainly generated from sales of electrostatic precipitator and SO₂ and NO_x emission reduction devices. During the Year, as compared with the corresponding period of last year, the revenue derived from sales of electrostatic precipitator and SO₂ and NO_x emission reduction (desulfurisation and denitrification devices) were increased by approximately RMB109.7 million and approximately RMB84.1 million respectively while the revenue derived from sales of bag filter precipitator was decreased by approximately RMB24.2 million respectively.

With the experience in delivery of new installation projects, the Group also provided large scale upgrading and modification projects for power plants and other industries. The following table sets forth a revenue breakdown of sales of environmental protection equipment by types of new installation project as well as upgrading/modification project for the respective years indicated:

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度			
		2023 二零二三年		2022 二零二二年	
		RMB'000 人民幣千元	% %	RMB'000 人民幣千元	% %
Revenue	收益				
Newly installed	新安裝	580,019	96	426,693	96
Upgrading/modification	升級/改造	27,329	4	16,046	4
		607,348	100	442,739	100

Cost of sales

The Group's costs incurred in sales of environmental protection equipment principally comprise material costs, staff costs, depreciation and overhead costs. The Group's major raw materials used in the manufacturing process of ash removal and transfer devices and desulfurisation and denitrification devices are steel, electrical instruments, filter bags and others.

The cost of sales of the Group amounted to approximately RMB479.3 million for the Year representing an increase of approximately 18.3% from approximately RMB405.0 million of the corresponding period of last year.

本集團於本年度的收益主要來自銷售靜電除塵器及減少二氧化硫及氮氧化物排放的裝置。於本年度，與去年同期相比，來自銷售靜電除塵器以及減少二氧化硫及氮氧化物排放（脫硫及脫硝裝置）的收益分別增加約人民幣109.7百萬元及約人民幣84.1百萬元，而銷售袋式除塵器的收益減少約人民幣24.2百萬元。

憑藉有關新安裝項目的交付經驗，本集團亦為發電廠及其他行業提供大規模升級及改造項目。下表載列所示各年度按新安裝項目以及升級/改造項目類型劃分的銷售環保設備的收益明細：

銷售成本

本集團銷售環保設備所產生的成本主要包括材料成本、員工成本、折舊及經常費用成本。本集團用於清除及轉移灰塵裝置以及脫硫及脫硝裝置的製造過程的主要原材料為鋼材、電力儀器、過濾袋及其他。

本集團的銷售成本由去年同期的約人民幣405.0百萬元增加約18.3%至本年度的約人民幣479.3百萬元。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Gross profit and gross margin

The following table sets forth the breakdown of gross profit and gross margin of the Group (stated as a percentage of revenue) for the respective years indicated:

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度	
		2023 二零二三年	2022 二零二二年
Gross profit (RMB'000)	毛利 (人民幣千元)	140,819	67,439
Gross margin (%)	毛利率 (%)	22.7%	14.3%

The Group's gross profit of the Year amounted to approximately RMB140.8 million, representing a significant increase of approximately RMB73.4 million or approximately 108.8% as compared with approximately RMB67.4 million of the corresponding period of last year. The gross margin of the Group increased to approximately 22.7% for the Year. The increase was attributable to the completion of certain large-scale projects with the higher gross margin and the decrease of the price of raw materials (including steel being one of the major raw materials) during the Year.

Other income and gains

Other income and gains of the Group during the Year decreased to approximately RMB21.0 million, representing a significant decrease of approximately 82.6% from approximately RMB120.8 million of the corresponding period of last year, which is mainly due to no disposal of land during the Year. The other income and gains of the Group of last year was mainly derived from gain on disposal of property, plant and equipment and right-of-use assets amounting to approximately RMB116.3 million.

Selling and distribution expenses

The Group's selling and distribution expenses of the Year amounted to approximately RMB22.1 million, representing an increase of approximately RMB6.3 million as compared with approximately RMB15.8 million of the corresponding period of last year. The selling and distribution expenses of the Group are mainly comprised of salaries and travelling expenses amounting to approximately RMB6.4 million and approximately RMB5.7 million respectively.

毛利及毛利率

下表載列於所示各年度本集團的毛利及毛利率 (以佔收益的百分比呈列) 明細：

本集團的毛利由去年同期的約人民幣67.4百萬元大幅增加約人民幣73.4百萬元或約108.8%至本年度的約人民幣140.8百萬元。本集團本年度的毛利率上升至約22.7%。增加主要是由於本年度完成了毛利率較高的若干大型項目及原材料 (包括主要原材料之一鋼鐵) 的價格下跌所致。

其他收入及利得

本集團於本年度的其他收入及利得與去年同期的約人民幣120.8百萬元相比大幅減少約82.6%至約人民幣21.0百萬元。本集團去年其他收入及利得主要來自出售物業、廠房及設備以及使用權資產的收益約人民幣116.3百萬元。

銷售及分銷開支

本集團的銷售及分銷開支由去年同期的約人民幣15.8百萬元增加約人民幣6.3百萬元至本年度的約人民幣22.1百萬元。本集團的銷售及分銷開支主要包括薪金及差旅費，分別約為人民幣6.4百萬元及約人民幣5.7百萬元。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Administrative expenses

The administrative expenses of the Group for the Year amounted to approximately RMB53.3 million, representing a decrease of approximately 15.7% as compared with approximately RMB63.3 million of the corresponding period of last year, mainly due to:

- (i) the impairment losses for trade receivables in 2023 decreased to approximately RMB6.9 million; and
- (ii) the depreciation expenses in 2023 decreased by RMB1.5 million as compared with 2022.

Finance costs

The finance costs of the Year amounted to approximately RMB9.9 million, representing an increase of approximately 29.0% as compared with approximately RMB7.7 million of the corresponding period of last year.

Income tax expenses

The Group's income tax expenses of the Year amounted to approximately RMB18.3 million, as compared with the income tax expenses approximately RMB22.2 million of the corresponding period of last year.

Trade and bills receivables

As at 31 December 2023, the trade and bills receivables of the Group were approximately RMB560.0 million, decreased by approximately RMB140.9 million as compared to approximately RMB700.9 million of the corresponding period of last year. The decrease in trade receivables before provision for loss allowance by approximately RMB92.6 million as compared with the corresponding period of the last year is mainly due to the increase in the settlements of trade receivables during the Year while the decrease in bill receivables before provision for loss allowance by approximately RMB42.6 million as compared with the corresponding period of last year is mainly due to the fact that more bill receivables are used for the settlement of trade payables during the Year.

行政開支

本集團的行政開支由去年同期的約人民幣63.3百萬元減少約15.7%至本年度的約人民幣53.3百萬元，主要由於：

- (i) 二零二三年的貿易應收款項減值虧損減少至約人民幣6.9百萬元；及
- (ii) 二零二三年的折舊費用較二零二二年減少人民幣1.5百萬元。

融資成本

融資成本由去年同期的約人民幣7.7百萬元增加約29.0%至本年度的約人民幣9.9百萬元。

所得稅開支

本集團本年度的所得稅開支約為人民幣18.3百萬元，而去年同期的所得稅開支約為人民幣22.2百萬元。

貿易應收款項及應收票據

於二零二三年十二月三十一日，本集團的貿易應收款項及應收票據約為人民幣560.0百萬元，較去年同期的約人民幣700.9百萬元減少約人民幣140.9百萬元。計提虧損撥備前的貿易應收款項較去年同期減少約人民幣92.6百萬元，主要是由於本年度貿易應收款項結算增加，同時計提虧損撥備前的應收票據較去年同期減少約人民幣42.6百萬元，主要由於本年度更多應收票據被用於結算貿易應付款項所致。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Inventories

As at 31 December 2023, the Group experienced an increase of inventories by approximately RMB83.6 million to approximately RMB374.9 million when compared to approximately RMB291.3 million of the corresponding period of last year. The inventories mainly consisted of steels, filter bags, electrical instruments and other components.

Liquidity and capital resources

Cash and cash equivalents

As at 31 December 2023, the cash and cash equivalents of the Group increased by approximately RMB212.1 million to approximately RMB453.1 million when compared to approximately RMB241.0 million of the corresponding period of last year, which was mainly due to:

- (i) the net cash outflow of approximately RMB64.9 million used in investing activities of the Group in the Year, which mainly consists of the cash outflow of approximately RMB40.6 million on the purchase of property, plant and equipment;
- (ii) the net cash inflow of approximately RMB253.0 million generated from the operation of the Group in the Year; and
- (iii) the net cash inflow of approximately RMB23.3 million used in financing activities, which mainly consists of the cash inflow of approximately RMB30 million on proceeds from bank borrowings and repayment of bank borrowings.

Indebtedness

As at 31 December 2023, the Group incurred outstanding bank loans (excluding margin loans) of approximately RMB85 million.

存貨

於二零二三年十二月三十一日，本集團的存貨約為人民幣374.9百萬元，較去年同期的約人民幣291.3百萬元增加約人民幣83.6百萬元。存貨主要包括鋼材、過濾袋、電力儀器及其他部件。

流動資金及資金來源

現金及現金等價物

於二零二三年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物約為人民幣453.1百萬元，較去年同期的約人民幣241.0百萬元增加約人民幣212.1百萬元，主要由於：

- (i) 本集團於本年度的投資活動所用現金流出淨額約人民幣64.9百萬元，主要包括購置物業、廠房及設備相關的現金流出約人民幣40.6百萬元；
- (ii) 本集團於本年度的經營所產生現金流入淨額約人民幣253.0百萬元；及
- (iii) 本年度的融資活動所用現金流入淨額約人民幣23.3百萬元，主要包括銀行借款所得款項及償還銀行借款相關的現金流入約人民幣30百萬元。

債項

於二零二三年十二月三十一日，本集團擁有未償還銀行貸款（不包括保證金貸款）約人民幣85百萬元。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Net current assets

As at 31 December 2023, the net current assets of the Group (being the difference between total current assets and current liabilities) decreased by approximately 8.0% from approximately RMB637.9 million of the corresponding period of last year to approximately RMB586.6 million for the Year.

Capital expenditure

During the Year, the Group acquired right-of-use assets of approximately RMB14.5 million and property, plant and equipment of approximately RMB40.6 million.

Exchange risk

The Group has transactional currency exposures. Such exposures arise from sales by operating units in currencies other than the functional currencies adopted by the units. Approximately 2.1% (2022: 0%) of its sales for the Year were denominated in currencies other than the functional currencies of the operating units making the sale. At present, the Group does not intend to seek to hedge its exposure to foreign exchange fluctuations. However, the Group's management will constantly monitor the economic situation and the foreign exchange risk profile of the Group, and will consider appropriate hedging measures in the future should the need arise.

Major acquisitions and disposals

On 30 March 2023, the Company entered into the an agreement with 海越能源集團股份有限公司 (Haiyue Energy Group Company Limited*) as the vendor, pursuant to which the Company agreed to further acquire and the vendor agreed to sell the 5% equity interest in 浙江天潔磁性材料股份有限公司 (Zhejiang Tianjie Magnetic Materials Co., Ltd.*) ("**Tianjie Magnetic**") held by the vendor, subject to the terms and conditions of the agreement for a consideration of RMB6,421,165. Upon completion of the transaction under the agreement, the Company's equity interest in Tianjie Magnetic increased from 40% to 45% and Tianjie Magnetic remains to be an associated company of the Company and the financial results of Tianjie Magnetic will not be consolidated into the accounts of the Company. For details, please refer to the announcement of the Company dated 30 March 2023.

流動資產淨值

於二零二三年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值（即流動資產總值與流動負債的差額）由去年同期的約人民幣637.9百萬元減少約8.0%至本年度的約人民幣586.6百萬元。

資本支出

於本年度，本集團收購了使用權資產約人民幣14.5百萬元及物業、廠房及設備約人民幣40.6百萬元。

外匯風險

本集團面臨交易貨幣風險。該等風險乃因經營單位以其所用功能貨幣以外的貨幣進行銷售而產生。本年度，本集團約2.1%（二零二二年：0%）的銷售是以經營單位所用功能貨幣以外的貨幣計值進行銷售。目前，本集團無意尋求對沖所面臨的外匯波動。然而，本集團的管理層將會持續監控經濟形勢及本集團的外匯風險狀況，並將於日後有需要時考慮適當的對沖措施。

重大收購及出售事項

於二零二三年三月三十日，本公司與海越能源集團股份有限公司（作為賣方）訂立一份協議，據此，本公司同意進一步收購及賣方同意出售賣方於浙江天潔磁性材料股份有限公司（「天潔磁性」）所持有的5%股權，惟須遵守該協議條款及條件，有關代價為人民幣6,421,165元。完成協議項下的交易後，本公司於天潔磁性的股本權益由40%增加至45%，而天潔磁性仍為本公司的聯營公司，且天潔磁性的財務業績將不會併入本公司的賬目。有關詳情，請參閱本公司日期為二零二三年三月三十日的公告。

Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析

On 2 May 2023, the Company announced that the Company intended to acquire the land use right of a piece of land with an area of approximately 52,571.90 sq. m. located at No.15, Innovation South Road, Jinchuan Street, Changshang County together with a building erected thereon with an area of approximately 25,216.07 sq. m (the “**Target Land**”) from Changshan Luhui Investment, an investment carrier wholly-owned by Changshan Investment Group whose ultimate beneficial owner is the Changshan County People’s Government and a third party independent of the Group and its connected persons (as defined in the Listing Rules), through the process (the “**Process**”) of bidding invitation, auction or listing* (招拍掛). The shareholders of the Company had approved the acquisition of the Target Land at the extraordinary general meeting of the Company held on 17 July 2023. The Target Land has been successfully acquired by the Company through the Process at the total consideration of approximately RMB47 million (inclusive of the bid deposit of RMB2.82 million) on 4 July 2023 and will be developed and utilised by the Company as a plant for the production of environmental pollution prevention equipment and electronic products. For details, please refer to the circular of the Company dated 23 June 2023.

On 25 May 2023, the Company entered into an agreement (the “**Agreement**”) with 天潔集團有限公司 (Tengy Group Limited*) (“**TGL**”), who is a controlling shareholder (as defined under the Listing Rules) of the Company holding approximately 30% of the issued share capital of the Company, pursuant to which the Company conditionally agreed to acquire and TGL conditionally agreed to sell 95% equity interest in 浙江天潔新能源股份有限公司 (Zhejiang Tianjie New Energy Co., Ltd.*) held by TGL for the consideration of RMB51.2 million (subject to downward adjustment) (the “**Acquisition**”). After careful consideration, the Company and TGL decided not to proceed with the Acquisition. On 22 September 2023, the Acquisition was terminated by the Company and TGL by entering into a deed of termination (the “**Termination Deed**”) whereby the parties have mutually agreed to terminate the Agreement and to release and discharge each other from its respective obligations under the Agreement with effect from the date of the Termination Deed. For details, please refer to the announcement of the Company dated 22 September 2023.

Save as disclosed above, the Group did not have any other material acquisition and disposal of subsidiaries, associates and joint ventures during the Year.

於二零二三年五月二日，本公司宣佈，本公司擬透過招拍掛程序（「**程序**」）自常山綠惠投資收購一幅位於常山縣金川街道創新南路15號且面積約為52,571.90平方米土地的土地使用權，連同建在其上且面積約為25,216.07平方米的樓宇（「**目標土地**」），其中常山綠惠投資為常山投資集團全資擁有的投資工具，而常山投資集團的最終實益擁有人為常山縣人民政府及為獨立於本集團及其關連人士（定義見上市規則）的第三方。本公司股東已於二零二三年七月十七日舉行的本公司股東特別大會上批准收購目標土地。本公司已於二零二三年七月四日透過程序成功收購目標土地，總代價為約人民幣47百萬元（包括投標保證金人民幣2.82百萬元），而本公司將開發及利用其作為廠房以生產環境污染防護設備及電子產品。有關詳情，請參閱本公司日期為二零二三年六月二十三日的通函。

於二零二三年五月二十五日，本公司與天潔集團有限公司（「**TGL**」，本公司的控股股東（定義見上市規則），持有本公司已發行股本的約30%）訂立一份協議（「**該協議**」），據此，本公司有條件同意收購及TGL有條件同意出售TGL於浙江天潔新能源股份有限公司所持有的95%股權，代價為人民幣51.2百萬元（可予下調）（「**收購事項**」）。經審慎考慮後，本公司及TGL決定不進行收購事項。於二零二三年九月二十二日，本公司與TGL訂立一份終止契據（「**終止契據**」），據此，訂約方一致同意自終止契據日期起終止該協議，並解除及免除對方於協議項下各自的義務。有關詳情，請參閱本公司日期為二零二三年九月二十二日的公告。

除上文所披露者外，本集團於本年度並無任何其他重大收購及出售附屬公司、聯營公司及合營企業。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Significant investments

During the Year, the Group acquired the interest of an associate of approximately RMB6.5 million and acquired investment properties addition cost of approximately RMB6.0 million.

Contingent liabilities

The Group is neither currently involved in any material legal proceedings nor aware of any pending or potential material legal proceedings involving itself. If the Group were involved in such material legal proceedings, the Group would record any loss or contingent events when, based on information then available, it is likely that a loss has been incurred and the amount of the loss can be reasonably estimated.

As at 31 December 2023, the Group did not have any material contingent liabilities or guarantees.

DIVIDENDS

The Board does not recommend the payment of final dividend for the Year (2022: RMB0.05 per share).

PROSPECTS

In line with the new development concept proposed in the “20th National Congress Report” and the “14th Five-Year Plan”, the Group will continue to invest more time and resources in the research and development and production of energy-efficient environmental protection equipment to meet the market demand for green technology, and expand our environmental protection equipment portfolio (such as dust collectors, ash delivery systems and desulfurization and denitrification devices) to promote green and low-carbon development in China to achieve peak carbon neutrality.

重大投資事項

於本年度，本集團收購了一間聯營公司的權益約人民幣6.5百萬元及收購了投資物業增加成本約人民幣6.0百萬元。

或然負債

本集團目前並無牽涉任何重大法律程序，亦不知悉任何涉及本集團的待決或潛在重大法律程序。倘本集團牽涉於該等重大法律程序中，則本集團會在虧損可能已產生且虧損金額可合理估計時根據當時可獲得的資料記錄任何虧損或或然事項。

於二零二三年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債或擔保。

股息

董事會不建議派付本年度末期股息（二零二二年：每股人民幣0.05元）。

未來展望

為配合「二十大報告」提出的新發展理念和「十四五工作方案」，本集團將繼續投入更多時間及資源於研發和生產高效節能的環保設備，以滿足市場對綠色技術的需求，並擴大我們的環保設備組合（如除塵器、輸灰系統和脫硫及脫硝裝置），為我國推動綠色低碳發展，實現碳達峰碳中和。

Management Discussion and Analysis

管理層討論及分析

Besides, the Group will continue to actively seek appropriate acquisition projects to devote itself into more different environmental protection and emission reduction industries, new materials and new energy fields.

The Group hopes to capture the opportunities arising from the 20th National Congress Report and the 14th Five-Year Plan through internal research and development and external expansion to consolidate the Group's existing business and promote the diversification of the Group's business, thereby expanding the Group's domestic and international market share.

The Group believes that its established customer base in the PRC and its years of experience in the overseas market could help it lay a solid foundation for future expansion in both domestic and overseas markets of the Group, and enable it to become the leading player in the environmental protection and emission reduction industry.

此外，本集團將繼續積極尋找合適的收購項目，以投身於更多不同的環保減排產業、新材料和新能源領域。

本集團希望透過內部研發及外部擴張，從而把握「二十大報告」和「十四五工作方案」帶來的機遇，以鞏固本集團的現有業務，並推進本集團的業務多元化，從而擴大本集團的國內和國際市場份額。

本集團相信，本集團在我國建立的客戶基礎及多年的海外市場經驗，有助本集團奠定日後在國內外市場擴充的穩固基礎，並使本集團成為環保減排行業的領導者。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management

董事、監事及高級管理層簡歷

BOARD OF DIRECTORS

The Board currently consists of nine members, comprising three executive Directors, three non-executive Directors and three independent non-executive Directors. The powers and duties of the Board include convening Shareholders' meetings and reporting the Board's work at Shareholders' meetings, implementing resolutions passed at Shareholders' meetings, determining the Group's business plans and investment plans, formulating the Group's annual budget and final accounts, formulating proposals for profit distributions and for the increase or reduction of share capital as well as exercising other powers, functions and duties as conferred by the articles of association of the Company ("**Articles of Association**"). Each of the Directors has entered into a service contract/letter of appointment with the Group.

Executive Directors

Mr. BIAN Yu (邊宇) ("Mr. Bian"), aged 40, was re-elected as an executive Director and the general manager of the Company on 30 May 2022. Mr. Bian was also appointed as the Vice-chairman of the Board on 15 February 2023. Mr. Bian has approximately 19 years of experience in the business of provision of atmospheric pollution control solutions. Mr. Bian has also been the executive director of various subsidiaries of the Company including Zhejiang Tianjie Environmental Engineering Company Limited* (浙江天潔環境工程有限公司) ("**Tianjie Environmental Engineering**") and Zhuji City Tianjie Electronic and Technology Co., Ltd.* (諸暨市天潔電子科技有限公司) and Turpan Environmental Technology Co., Ltd.* (吐魯番天潔環境科技有限公司) since March 2008, June 2009 and July 2013 respectively.

Mr. Bian has worked as a director of Tengy Group Limited* (天潔集團有限公司) ("**TGL**") since August 2003. He is responsible for the overall strategies, planning and business development of TGL. Particularly, he focuses on the management of the business of the provision of atmospheric pollution control solutions carried on by TGL prior to the establishment of the Company in December 2009. From September 2005 to December 2007, he served in various positions such as general commander and general manager in different departments in the subsidiaries of TGL such as Zhejiang Runtian Magnetic Materials Co., Ltd.* (浙江潤天磁性材料有限公司) ("**Runtian Magnetic Materials**"), Zhejiang Tianjie New Materials Co., Ltd.* (浙江天潔新材料有限公司) ("**Tianjie New Materials**") and Zhejiang Tianjie Magnetic Materials Co., Ltd.* (浙江天潔磁性材料股份有限公司) which were principally engaged in manufacturing, processing and marketing of steel blade and he was mainly responsible for the overall operation and production management.

董事會

董事會現由三名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事共九名成員組成。董事會的權力及職責包括：召開股東大會、於股東大會上報告董事會的工作、推行於股東大會上通過的決議案、釐定本集團的業務計劃及投資計劃、制定本集團的年度預算及決算賬目、制定關於溢利分派及股本增減的方案，以及行使本公司組織章程細則（「**組織章程細則**」）所賦予的其他權力、職能及職責。各董事均已與本集團訂立服務合約／委任函。

執行董事

邊宇先生（「邊先生」），40歲，於二零二二年五月三十日獲重選為本公司執行董事兼總經理。邊先生亦已於二零二三年二月十五日獲委任為董事會副主席。於提供大氣污染防治解決方案業務方面具備約19年經驗。邊先生亦自二零零八年三月、二零零九年六月及二零一三年七月起分別擔任本公司多間附屬公司（包括浙江天潔環境工程有限公司（「**天潔環境工程**」）、諸暨市天潔電子科技有限公司及吐魯番天潔環境科技有限公司）的執行董事。

邊先生自二零零三年八月起擔任天潔集團有限公司（「**TGL**」）的董事，負責TGL的整體策略、規劃及業務發展。尤其是，彼在本公司於二零零九年十二月成立之前均專注於管理TGL所進行有關提供大氣污染防治解決方案的業務。彼於二零零五年九月至二零零七年十二月期間分別於TGL的附屬公司（如浙江潤天磁性材料有限公司（「**潤天磁性材料**」）、浙江天潔新材料有限公司（「**天潔新材料**」）及浙江天潔磁性材料股份有限公司）的不同部門擔任多項職務，如總指揮及總經理，該等公司主要從事製造、加工及營銷鋼片，而邊先生於該等公司中主要負責整體營運及生產管理。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

He worked as a director in various companies such as Zhejiang Tianjie General Machinery Co., Ltd.* (浙江天潔通用機械有限公司) (“**Tianjie General Machinery**”) (being principally engaged in manufacturing and marketing of machinery and parts) since April 2008, Shanghai Pingchuan Metal Material Co., Ltd.* (上海平川金屬材料有限公司) (being principally engaged in sale of metal materials, construction materials and chemical raw materials) from July 2010 to October 2012, Shanghai Guotuo Mining Investments Limited* (上海國拓礦業投資有限公司) (being principally engaged in management and exploration of mines and development of mining technology) from August 2010 to May 2015, Zhuji Tengy Small Loan Co. Ltd.* (諸暨市天潔小額貸款有限公司) (being principally engaged in providing small loan and financial consultancy service in Zhuji City) from June 2011 to December 2016, and as chairman of the board of Zhuji City Tianyu Industry Investment Ltd* (諸暨市天宇實業投資有限公司) (being principally engaged in real estate development and property investment) from November 2011 to February 2016 and as executive director of Zhuji City Runtian Property Management Ltd.* (諸暨市潤天物業管理有限公司) (being principally engaged in property management) since September 2011. He was mainly responsible for advising on operational and business strategy of the foregoing entities.

Mr. Bian is currently the Vice President of Zhejiang Association of Equipment Industries for Environmental Protection (浙江省環保裝備行業協會理事會). He has also been the deputy officer member* (副主任委員) of the Electrostatic Precipitator Committee of The Environmental Protection Industry* (中國環境保護產業協會電除塵委員會第六屆電除塵委員會) since February 2014.

Mr. Bian graduated with a bachelor’s degree in mechanical engineering and automation from Zhejiang University (浙江大學) in June 2005. He obtained his master of science degree in corporate and international finance from University of Durham in the United Kingdom in January 2008. He is the son of Mr. Bian Jianguang, the brother of Ms. Bian Shu and the brother-in-law of Mr. Zhang Yuanyuan.

Mr. Bian is a member of the family comprising Mr. Bian Jianguang, Ms. Bian Shu and himself (“**Bian Family**”) and the Bian Family is a controlling shareholder (within the meaning of the Rules (“**Listing Rules**”) Governing the Listing of Securities on the The Stock Exchange of Hong Kong Limited (“**Stock Exchange**”) of the Company (“**Controlling Shareholders**”, each being a “**Controlling Shareholder**”).

彼在多間不同公司擔任董事，例如自二零零八年四月起於浙江天潔通用機械有限公司(「**天潔通用機械**」)(主要從事製造及營銷機械及零件)、自二零一零年七月至二零一二年十月於上海平川金屬材料有限公司(主要從事金屬材料、建築材料及化學原材料銷售)、自二零一零年八月至二零一五年五月於上海國拓礦業投資有限公司(主要從事礦場管理及勘察以及開採技術開發)及自二零一一年六月至二零一六年十二月於諸暨市天潔小額貸款有限公司(主要從事在諸暨市提供小額貸款及金融諮詢服務)擔任董事，並自二零一一年十一月至二零一六年二月擔任諸暨市天宇實業投資有限公司(主要從事房地產開發及物業投資)的董事會主席，以及自二零一一年九月起擔任諸暨市潤天物業管理有限公司(主要從事物業管理)的執行董事。彼主要負責就營運及業務策略向上述實體提供意見。

邊先生現任浙江省環保裝備行業協會理事會的副會長。自二零一四年二月起，其亦擔任中國環境保護產業協會電除塵委員會第六屆電除塵委員會的副主任委員。

邊先生於二零零五年六月畢業於浙江大學，獲頒機械工程及自動化學士學位。彼於二零零八年一月自英國杜倫大學取得企業及國際金融理學碩士學位。彼為邊建光先生的兒子、邊姝女士的弟弟和章袁遠先生的妻弟。

邊先生為包括邊建光先生、邊姝女士及其自身家族(「**邊氏家族**」)的成員，而邊氏家族是本公司的控股股東(「**控股股東**」)(定義見香港聯合交易所有限公司(「**聯交所**」)證券上市規則(「**上市規則**」))。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

MR. ZHANG Yuanyuan (章袁遠), aged 42, is an executive Director of the Company appointed on 30 May 2022. Mr. Zhang Yuanyuan has approximately 13 years of experience in the business of the provision of atmospheric pollution control solutions.

From May 2007 to January 2009, Mr. Zhang Yuanyuan worked as the general manager of Jiangxi Chenyu Aluminium Industry Ltd.* (江西晨宇鋁業有限公司) (“**Chenyu Lvye**”) which was principally engaged in the non-ferrous metals processing, production, marketing and trading of machineries and components, metal products and components, metal doors and windows and electrical products, and he was responsible for its overall operation and management. He has been working as the director of Zhejiang Tianjie New Energy Co., Ltd. (being principally engaged in wind power generation and solar power generation) since May 2008 and was responsible for giving advice on operation strategy, attending board meeting and evaluation of business operation and development strategy. He has been working as the president of TGL since January 2009 and is responsible for the overall management and business operation of TGL. He is currently the vice chairman of Shanghai Aluminum Trade Association (上海鋁業行業協會). He was a non-executive Director of the Company from 28 December 2009 to 31 May 2019.

Mr. Zhang Yuanyuan holds a bachelor’s degree of applied physics from Tongji University (同濟大學) in July 2003. He holds a master degree of engineering management from the University of Technology, Sydney (悉尼科技大學) in Australia in July 2007. He is the spouse of Ms. Bian Shu, the brother-in-law of Mr. Bian Yu and the son-in-law of Mr. Bian Jianguang. Mr. Bian Yu, Ms. Bian Shu and Mr. Bian Jianguang are members of the Bian Family and the Bian Family is a Controlling Shareholder.

章袁遠先生，42歲，於二零二二年五月三十日獲委任為本公司執行董事。章袁遠先生在提供大氣污染防治解決方案業務方面擁有約13年經驗。

章袁遠先生自二零零七年五月至二零零九年一月擔任江西晨宇鋁業有限公司(「晨宇鋁業」)的總經理，該公司主要從事有色金屬加工、生產、行銷及買賣機械及部件、金屬產品及部件、金屬門窗及電子產品，而彼負責整體營運及管理。彼自二零零八年五月起擔任浙江天潔新能源股份有限公司(主要從事風力發電及太陽能發電)的董事，負責就營運策略提供意見、出席董事會會議以及評估業務營運及發展策略。彼自二零零九年一月起擔任TGL總裁，負責TGL的整體管理及業務營運。彼目前為上海鋁業行業協會的副理事長。彼於二零零九年十二月二十八日至二零一九年五月三十一日擔任本公司的非執行董事。

章袁遠先生於二零零三年七月自同濟大學取得應用物理學士學位。彼於二零零七年七月自澳洲悉尼科技大學取得工程管理碩士學位。彼為邊姝女士的配偶、邊宇先生的姐夫及邊建光先生的女婿。邊宇先生、邊姝女士及邊建光先生為邊氏家族的成員，而邊氏家族為控股股東。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Ms. BIAN Shu (邊姝), aged 42, is an executive Director and the deputy manager of the administration department of the Company. She was re-elected as an executive Director of the Company on 30 May 2022, and has served as the deputy manager of the administration department of the Company since September 2014. Previously, Ms. Bian Shu worked as the manager of the human resources department of TGL from February 2006 to January 2010 and was responsible for the human resources management and administration work of TGL. She worked as the chief financial officer of TGL between February 2010 to December 2011 and was responsible for accounting matters and financial planning and management. Ms. Bian Shu served as the vice president of TGL from December 2011 to August 2014, and was responsible for day-to-day operations and management and to deputise the president when necessary. Furthermore, she served as the chairman of the supervisory committee of the Company ("**Supervisory Committee**", each member thereof being "**Supervisor**") from 28 December 2009 to 31 May 2016 and as the employee representative Supervisor from 10 May 2014 to 31 May 2016, and was primarily responsible for supervising and overseeing the performance of the Directors and other senior management members of the Company.

Ms. Bian Shu holds a bachelor's degree of philosophy from Zhejiang University in June 2003. She holds a master degree of international business from the University of Sydney in October 2006. She is the sister of Mr. Bian Yu, the daughter of Mr. Bian Jianguang and the spouse of Mr. Zhang Yuanyuan.

Ms. Bian Shu is a member of the Bian Family and the Bian Family is a Controlling Shareholder.

Non-executive Directors

Ms. YU Ji (余吉), aged 41, obtained an associate degree in computer at Zhejiang Highway Technicians College in July 2000. She then obtained an associate degree in transportation management (engineering management) at Hainan University in July 2004. She then obtained a bachelor's degree in law at The Open University of China in January 2008. She further obtained a bachelor's degree in distance education civil engineering (engineering management) at Zhejiang University in July 2013.

邊姝女士，42歲，執行董事兼本公司行政部副經理。彼於二零二二年五月三十日獲重選為本公司執行董事及自二零一四年九月起就任本公司行政部副經理。邊姝女士曾於二零零六年二月至二零一零年一月擔任TGL人力資源部經理，負責TGL的人力資源管理及行政工作。彼於二零一零年二月至二零一一年十二月擔任TGL的財務總監，負責會計事宜以及財務規劃及管理。邊姝女士自二零一一年十二月起至二零一四年八月擔任TGL的副總裁，負責日常營運及管理並在必要時代理總裁一職。此外，彼自二零零九年十二月二十八日起至二零一六年五月三十一日擔任本公司監事會（「**監事會**」，各成員為「**監事**」）的主席，且自二零一四年五月十日起至二零一六年五月三十一日擔任職工代表監事，主要負責督導及監察董事及本公司其他高級管理層成員的表現。

邊姝女士於二零零三年六月自浙江大學取得哲學學士學位。彼於二零零六年十月自悉尼大學取得國際商務碩士學位。彼為邊宇先生的姐姐、邊建光先生的女兒和章袁遠先生的配偶。

邊姝女士為邊氏家族的成員，而邊氏家族為控股股東。

非執行董事

余吉女士，41歲，於二零零零年七月取得浙江公路技師學院計算機副學士學位。彼隨後於二零零四年七月取得海南大學的運輸管理（工程管理）副學士學位。彼隨後於二零零八年一月取得國家開放大學法學學士學位。彼進一步於二零一三年七月取得浙江大學遠程教育土木工程（工程管理）學士學位。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

From October 2000 to October 2015, Ms. Yu Ji worked for the business department of Zhejiang Quzhou Transportation Construction Group Co., Ltd. From October 2015 to November 2018, she worked at the economic and building department of Changshan Finance Bureau with her last position as the deputy section chief. From June 2018 to June 2022, she concurrently served as the chairman and the general manager of 常山縣基礎設施投資基金 (for transliteration purpose only, Changshan Infrastructure Investment Fund). From November 2018 to December 2019, she worked as the section chief at the general department of 常山縣政府投資項目評審中心 (for transliteration purpose only, Changshan County Government Investment Project Review Center). From December 2019 to November 2023, she worked as the section chief at the Changshan economic and building department. From November 2023 onwards, she has been working as the deputy general manager at 常山縣國有資產投資運營有限責任公司 (for transliteration purpose only, Changshan County State-owned Assets Investment and Operation Co., Ltd.). She was also the representative at the 17th People's Congress of Changshan County in 2022. She has been appointed as an executive director and manager of 常山縣國熙股權投資有限公司 (for transliteration purpose only, Changshan County Guoxi Equity Investment Co., Ltd.), a substantial shareholder of the Company, since 23 December 2023.

Mr. ZHU Xian Bo (祝賢波), aged 57, is a non-executive Director re-elected on 30 May 2022. He was appointed as the Chairman of the Board on 15 February 2023. He was appointed as the director of the corporate governance department and project management department at the second silk factory in Zhuji City from February 1987 to July 1994; the deputy general manager of Zhuji Jiasi Knitters Co., Ltd.* (諸暨佳思織造有限責任公司) from July 1994 to January 2002; the deputy general manager of Zhejiang Hanyu Security Technology Co., Ltd.* (浙江漢宇安全技術有限公司) from February 2002 to September 2003; the deputy factory director of Zhuji Chengguan Aluminum Products Factory* (諸暨市城關鋁製品廠) from September 2003 to January 2006; the general manager of Zhuji Huahai Anlun Co., Ltd.* (諸暨華海氨綸有限公司) from February 2006 to March 2009; the deputy general manager of Zhejiang Junmashen Aluminium Co., Ltd.* (浙江軍馬神鋁業有限公司) from April 2009 to March 2017. He has served as the vice president of TGL since March 2017.

自二零零零年十月至二零一五年十月，余吉女士任職於浙江省衢州市交通建設集團有限公司經營部。自二零一五年十月至二零一八年十一月，彼任職於常山縣財政局經濟建設科，最後擔任職務為副科長。自二零一八年六月至二零二二年六月，彼同時擔任常山縣基礎設施投資基金董事長兼總經理。自二零一八年十一月至二零一九年十二月，彼擔任常山縣政府投資項目評審中心綜合科科長。自二零一九年十二月至二零二三年十一月，彼於常山經濟建設科擔任科長。自二零二三年十一月起，彼於常山縣國有資產投資運營有限責任公司擔任副總經理。於二零二二年，彼亦擔任常山縣第十七屆人民代表大會代表。自二零二三年十二月二十三日以來，彼已獲委任為本公司主要股東常山縣國熙股權投資有限公司的執行董事兼經理。

祝賢波先生，57歲，於二零二二年五月三十日獲重選為非執行董事。彼於二零二三年二月十五日獲委任為董事會主席。彼於一九八七年二月至一九九四年七月擔任諸暨市第二絲廠企管辦、項目辦的主任；於一九九四年七月至二零零二年一月擔任諸暨佳思織造有限責任公司的副總經理；於二零零二年二月至二零零三年九月擔任浙江漢宇安全技術有限公司的副總經理；於二零零三年九月至二零零六年一月擔任諸暨市城關鋁製品廠的副廠長；於二零零六年二月至二零零九年三月擔任諸暨華海氨綸有限公司的總經理；於二零零九年四月至二零一七年三月擔任浙江軍馬神鋁業有限公司的副總經理。彼自二零一七年三月起擔任TGL的副總裁。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Mr. Zhu Xian Bo attended the national higher education entrance examination in July 1984, was admitted to Zhejiang Ningbo Mechanic Industrial School* (浙江寧波機械工業學校) in September the same year, and obtained a Diploma of Business Administration from Zhejiang Ningbo Mechanic Industrial School* (浙江寧波機械工業學校) in January 1987; passed the self-study examination for higher education in December 1991 and received a Diploma of Industrial Management Engineering from Zhejiang University of Technology; pursued postgraduate study of management science and engineering in Zhejiang University from June 2000 to March 2002 and obtained completion certificate; received an undergraduate diploma in law through online education from Southwest University of Science and Technology in June 2005. He was recognised as a senior economist by Zhujiaji Municipal Personnel Bureau (諸暨市人事局), and was granted the qualification of practising as a senior engineer by Accreditation Commission of Technical Expertise Level of Shanghai Aluminum Trade Association (上海鋁業行業協會專業技術水平職稱評審認證委員會) in April 2011. On 31 December 2021, he obtained the professional qualification of senior economist from Zhejiang Provincial Senior Economist Qualification Evaluation Committee (浙江省高級經濟師職務任職資格評審委員會).

Mr. CHEN Jiancheng (陳建誠), aged 60, was re-elected as a non-executive Director of the Company on 30 May 2022. Mr. Chen Jiancheng worked as an assistant to general manager of TGL from June 1995 to January 2000. He served as the vice general manager of Zhejiang Liyu Stainless Steel Co. Ltd.* (浙江立宇不銹鋼有限公司) from June 2003 to December 2008, and became the chief technology officer (技術總監) of TGL since January 2004, primarily responsible for technological research and development as well as product quality control.

Mr. Chen Jiancheng graduated from Zhujiaji Paitou Middle School* (諸暨市牌頭中學) in July 1979.

Independent Non-executive Directors

Mr. LI Jiannan (鄺建楠), aged 46, was re-elected as an independent non-executive Director of the Company on 30 May 2022. He has over 20 years of experience in accounting and finance industry in the PRC.

祝賢波先生於一九八四年七月參加全國高考，同年九月被浙江寧波機械工業學校取錄，並於一九八七年一月取得浙江寧波機械工業學校企業管理專業畢業文憑；於一九九一年十二月通過高等教育自學考試取得浙江工學院工業管理工程專科畢業證書；於二零零零年六月至二零零二年三月在浙江大學管理科學與工程專業進修研究生課程並取得結業證書；並於二零零五年六月取得西南科技大學網絡教育法學專業本科畢業證書。彼持有諸暨市人事局頒發的高級經濟師職稱，並於二零一一年四月經上海鋁業行業協會專業技術水平職稱評審認證委員會評審取得高級工程師任職資格。彼於二零一一年十二月三十一日取得浙江省高級經濟師職務任職資格評審委員會的高級經濟師專業資格。

陳建誠先生，60歲，於二零二二年五月三十日獲重選為本公司非執行董事。陳建誠先生自一九九五年六月至二零零零年一月擔任TGL總經理助理。自二零零三年六月至二零零八年十二月彼擔任浙江立宇不銹鋼有限公司副總經理。自二零零四年一月起擔任TGL技術總監，主要負責技術研發及產品質量控制。

陳建誠先生於一九七九年七月畢業於諸暨市牌頭中學。

獨立非執行董事

鄺建楠先生，46歲，於二零二二年五月三十日獲重選為本公司獨立非執行董事。彼在中國的會計及金融行業擁有逾20年經驗。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Mr. Li Jiannan obtained a Bachelor's degree in accounting at Southwestern University of Finance and Economics, the PRC in 2001. He is a certified public accountant and a certified tax agent in the PRC. He is currently the director of consultation department of Zhuji City Guangxin Certified Public Accountants Company Limited* (諸暨市廣信會計師事務所有限公司).

Mr. FUNG Kui Kei Jonas (馮鉅基), aged 43, was re-elected as an independent non-executive Director of the Company on 30 May 2022. He has more than 21 years of work experience in the accounting field. He is extremely experienced in advising on corporate finance matters including pre-IPO, acquisitions and mergers, and corporate governance and general compliance issues for listed companies and private companies.

Mr. Fung Kui Kei graduated with a bachelor's degree in accounting from the Hong Kong Polytechnic University (香港理工大學) in October 2003. He is one of the founders of JMD & PME CPA Limited and OCTOSEC CPA LIMITED, providers of professional corporate advisory to enterprises in Hong Kong, and has been a partner of the same since August 2014 and July 2016 respectively. From May 2011 to March 2014, he worked as the assistant finance manager of AZONA (HK) LIMITED principally engaged in fashion retail. From December 2008 to May 2011, he was the auditor of Shu Lun Pan Hong Kong CPA LIMITED and subsequently the assistant manager of BDO Limited (due to a merger between Shu Lun Pan Hong Kong CPA LIMITED), which is the Hong Kong member firm of BDO International Limited. From January 2006 to October 2008, he was the auditor of BDO Limited. From October 2003 to December 2005, he was an auditor in CWCC, a professional advisory firm providing a full range of business services in Hong Kong and major cities in mainland China. Mr. Fung Kui Kei is also the company secretary of WWPKG Holdings Company Limited (stock code:8069) and Kinetix Systems Holdings Limited (stock code: 8606).

Mr. Fung Kui Kei has been a member of the Association of Chartered Certified Accountants ("ACCA") since 2007. He has also been a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") since 2011.

Mr. Fung Kui Kei was appointed as an independent non-executive director of CT Environmental Group Limited, a company whose shares were listed on the main board of the Stock Exchange (former stock code: 1363) until cancellation of its listing on 10 September 2021 with effect from 6 August 2021.

鄺建楠先生於二零零一年在中國西南財經大學取得會計學學士學位。彼為中國註冊會計師及註冊稅務師。彼現時於諸暨市廣信會計師事務所有限公司任職諮詢部主任。

馮鉅基先生，43歲，於二零二二年五月三十日獲重選為本公司獨立非執行董事。彼在會計領域擁有逾21年的工作經驗。彼在就公司融資事項（包括上市公司及私人公司的首次公開發售前、併購及公司管治及一般合規事宜）提供建議方面極富經驗。

馮鉅基先生於二零零三年十月畢業於香港理工大學，獲得會計學學士學位。彼為向香港企業提供專業企業諮詢的供應商滙業聯通會計師事務所有限公司及奧德盛會計師事務所有限公司的創始人之一，並分別自二零一四年八月及二零一六年七月起一直為該等公司的合夥人。自二零一一年五月至二零一四年三月，彼曾擔任凱崙（香港）有限公司的助理財務經理，主要從事時裝零售。自二零零八年十二月至二零一一年五月，彼曾先後擔任香港立信會計師事務所有限公司的核數師及香港立信德豪會計師事務所有限公司助理經理（因香港立信會計師事務所有限公司合併所致），而該公司為BDO International Limited的香港成員所。自二零零六年一月至二零零八年十月，彼曾任香港立信德豪會計師事務所有限公司核數師。自二零零三年十月至二零零五年十二月，彼為專業顧問公司CWCC（在香港及中國內地主要城市提供全方位的商業服務）的核數師。馮鉅基先生亦為飛道旅遊科技有限公司（股份代號：8069）及捷冠控股有限公司（股份代號：8606）的公司秘書。

馮鉅基先生自二零零七年起為特許公認會計師公會（「ACCA」）的會員。彼自二零一一年起亦為香港會計師公會（「香港會計師公會」）會員。

馮鉅基先生於二零二一年八月六日獲委任為中滔環保集團有限公司（一家股份於聯交所主板上市的公司，前股份代號：1363）的獨立非執行董事，直至二零二一年九月十日撤銷上市為止。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Mr. WANG Feng (汪峰), aged 38, obtained a bachelor degree in environmental science at Anhui Normal University in 2010. He further obtained a master degree in environmental planning and management at Nanjing University in 2012 and a doctor degree in environmental science and engineering at Nanjing University in 2018.

From September 2012 to July 2013, Mr. Wang Feng worked a research assistant in the environmental policy and risk management team at Nanjing University. From January 2019 to June 2021, he worked as a lecturer and tutor for master students at the Business School of Nanjing University of Information Science & Technology. Since July 2021, he has been working as a deputy researcher and tutor for master student at the Business School of Nanjing University of Information Science & Technology. Since April 2022, he has been working as the vice dean of 氣候經濟與低碳產業研究院 (for transliteration purpose only, the Research Institute of Weather, Economics and Low Carbon Production) of Nanjing University of Information Science & Technology. Since November 2022, he has been working as the assistant to Dean of Business School of Nanjing University of Information Science & Technology. He has extensive experience in fields such as environmental protection, finance, agriculture and engineering.

Directors' Service Contracts

All Directors have entered into letters of appointment or service contracts with the Company. As at 31 December 2023, no Director has a service contract with the Company or its subsidiary which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

汪峰先生，38歲，於二零一零年取得安徽師範大學環境科學學士學位。彼於二零一二年進一步取得南京大學環境規劃與管理碩士學位，並於二零一八年取得南京大學環境科學與工程博士學位。

自二零一二年九月至二零一三年七月，汪峰先生於南京大學環境政策與風險管理團隊擔任研究助理。自二零一九年一月至二零二一年六月，彼於南京信息工程大學商學院擔任講師及碩士生導師。自二零二一年七月起，彼擔任南京信息工程大學商學院副研究員及碩士生導師。自二零二二年四月起，彼擔任南京信息工程大學氣候經濟與低碳產業研究院副院長。自二零二二年十一月起，彼擔任南京信息工程大學商學院院長助理。彼在諸如環保、金融、農業及工程領域擁有豐富經驗。

董事服務合約

所有董事均已與本公司訂立委任函或服務合約。於二零二三年十二月三十一日，概無董事與本公司或其附屬公司訂立可於一年內在毋須支付賠償（法定補償除外）的情況下終止的服務合約。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management

董事、監事及高級管理層簡歷

SUPERVISORY COMMITTEE

The Supervisory Committee consists of three members, with two representatives of Shareholders and one representative of employees. The employee representative Supervisor is elected democratically by the employees representative congress, while the Shareholder representative Supervisors are elected by the Shareholders. The term of office of each Supervisor is three years, which is renewable upon re-election and re-appointment. The powers and duties of the Supervisory Committee include reviewing and verifying financial reports, business reports and profit distribution proposals prepared by the Board; and if in doubt, appointing certified public accountants and practicing auditors to re-examine the Company's financial information; monitoring the financial activities of the Company, supervising the performance of the Directors, the president and other senior management members, and monitoring whether they had acted in violation of the laws, regulations and Articles of Association in the performance of their duties; requesting the Directors, the president and senior management members to rectify actions which are detrimental to the Company's interests; and exercising other rights given to them under the Articles of Association. Each of the Supervisors has entered into a service contract/appointment letter with the Group.

SUPERVISORS

Ms. Xu Jiajuan (徐佳娟), aged 38, is the employee representative Supervisor of the Company and has been the manager of the market information management department of the Company since November 2016. She is mainly responsible for the management of the market information.

Ms. Xu Jiajuan first joined the Company in December 2009 as a sales officer in the marketing department. She was then promoted to the position of assistant manager of the marketing department in August 2013, and had been in charge of the sales matters of the Company since then until October 2016. She holds a bachelor's degree from Xingzhi College of Zhejiang Normal University, majoring in English. In December 2010, she obtained the certification of assistant economist qualification issued by the Zhuji City Personnel Bureau. In November 2014, she obtained the certification of architectural engineering assistant engineer qualification issued by the Zhuji City Human Resources and Equipment Security Bureau. In November 2020, she obtained the certification of intermediate economist qualification issued by the PRC Human Resources and Social Security Bureau.

監事會

監事會包括三名成員，由兩名股東代表及一名職工代表組成。職工代表監事由職工代表大會以民主方式選出，而股東代表監事則由股東選出。各監事的任期為三年，可於重選及重新委任時續期。監事會的權力及職責包括審閱及核實董事會編製的財務報告、業務報告及溢利分派方案；並在有疑問的情況下委任執業會計師及執業核數師重新審查本公司的財務資料；監察本公司的財務活動；監督董事、總裁及其他高級管理層成員的表現，以及監察他們於履行職責時的行為有否違反法律、法規及組織章程細則；要求董事、總裁及高級管理層成員糾正有損本公司利益的行動；以及行使組織章程細則賦予他們的其他權利。各監事已與本集團訂立服務合約／委任函。

監事

徐佳娟女士，38歲，為本公司職工代表監事，自二零一六年十一月起擔任本公司的市場信息管理部經理。彼主要負責市場信息的管理。

徐佳娟女士於二零零九年十二月首次加入本公司，擔任市場部銷售主任。其後於二零一三年八月獲晉升為市場部助理經理，自此負責本公司的銷售工作至二零一六年十月。彼獲得浙江師範大學行知學院英語專業學士學位。於二零一零年十二月，彼取得諸暨市人事局頒發的助理經濟師資格證書。於二零一四年十一月，彼獲得諸暨市人力資源和社會保障局頒發的建築工程助理工程師資格證書。於二零二零年十一月，彼獲得中國人力資源和社會保障部頒發的中級經濟師資格證書。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Mr. FU Jun (傅均), aged 43, is a Shareholder representative Supervisor. Prior to joining the Group on 18 October 2014, Mr. Fu Jun taught at the school of computer and information engineering of Zhejiang Gongshang University (浙江工商大學) in December 2009, being a lecturer and an assistant professor successively, responsible for teaching and conducting research.

Mr. Fu Jun obtained a bachelor's degree of bio-medical engineering from Zhejiang University (浙江大學) in June 2004 and a doctorate degree in bio-medical engineering from Zhejiang University (浙江大學) in December 2009. He also completed two years of minor studies in Japanese language in Zhejiang University (浙江大學) in June 2003.

Mr. FANG Zhiguo (方治國), aged 46, is a Shareholder representative Supervisor. Prior to joining the Group on 18 October 2014, he worked as a post-doctoral researcher in environmental science and engineering at the Research Centre for Eco-Environment Sciences of the Chinese Academy of Sciences (中國科學院生態環境研究中心) from July 2005 to August 2008, in which he was responsible for conducting research. He joined the school of environmental science and engineering of Zhejiang Gongshang University (浙江工商大學) in August 2008 and became an assistant professor since October 2009, in which he is responsible for teaching and conducting research.

Mr. Fang Zhiguo obtained a master degree of science majoring in ecology from Zhejiang University (浙江大學) in June 2002 and a doctorate degree in science majoring in ecology from the Graduate School of the Chinese Academy of Science (中國科學院研究生院) (later renamed as the University of Chinese Academy of Sciences (中國科學院大學)) in July 2005. He was a visiting scholar at the University of Oklahoma in the United States from June 2006 to May 2008.

Except as disclosed herein, to the best of the knowledge, information and belief of the Directors having made all reasonable enquiries, there are no other matters relating to the appointment of Supervisors that need to be brought to the attention of the Shareholders, nor is there any information relating to the Supervisors that is required to be disclosed pursuant to Rule 13.51 (2) of the Listing Rules including matters relating to directorship held by Supervisors in any public companies the securities of which are listed on any securities market in Hong Kong or overseas in the last three years.

傅均先生，43歲，為股東代表監事。於二零一四年十月十八日加入本集團前，傅均先生於二零零九年十二月前往浙江工商大學計算機與信息工程學院任教，歷任講師、副教授，負責教學和推進研究。

傅均先生於二零零四年六月取得浙江大學的生物醫學工程學士學位及於二零零九年十二月取得浙江大學的生物醫學工程博士學位。彼亦於二零零三年六月在浙江大學完成兩年輔修日語課程。

方治國先生，46歲，為股東代表監事。於二零一四年十月十八日加入本集團前，彼於二零零五年七月至二零零八年八月在中國科學院生態環境研究中心擔任環境科學與工程博士後研究員，負責進行研究。彼於二零零八年八月加入浙江工商大學環境科學與工程學院，並自二零零九年十月起擔任副教授，負責教學及進行研究。

方治國先生於二零零二年六月獲得浙江大學生態學理學碩士學位，並於二零零五年七月獲中國科學院研究生院（後改稱中國科學院大學）生態學理學博士學位。彼自二零零六年六月至二零零八年五月為美國奧克拉荷馬大學訪問學者。

除本年報所披露者外，經作出一切合理查詢後，就董事所深知、盡悉及確信，並無其他有關委任監事的事宜須提請股東垂注，亦無有關監事的任何資料須根據上市規則第13.51(2)條予以披露，包括過去三年監事在證券於香港或海外任何證券市場上市的任何公眾公司中擔任董事職務的有關事宜。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management

董事、監事及高級管理層簡歷

SENIOR MANAGEMENT

Ms. WU Fengdi (吳鳳娣), aged 41, has been the Chief Financial Officer of the Company (“CFO”) and Board Secretary. She joined the Group and was appointed as the financial manager of the Company on 28 December 2009. Ms. Wu Fengdi has approximately 19 years of experience in accounting in the atmospheric pollution control solutions industry. Ms. Wu Fengdi worked as the chief accountant of TGL from April 2003 to December 2009 and she was responsible for the financials and internal auditing of TGL.

Ms. Wu Fengdi completed three years of studies in accounting at Shaoxing University (紹興文理學院) in January 2008.

Mr. QIU Yonghui (邱永輝), aged 41, is the deputy general manager of the Company appointed on 15 May 2017. He joined the Group in July 2008 as the deputy manager of the technology department. He was appointed as the deputy general manager of the Company on 15 May 2017, responsible for the operation of the technology department.

Mr. Qiu Yonghui is a first-class constructor (一級建造師) and registered environmental protection engineer (註冊環保工程師) in China. He focused on developing movable collecting electrode plate, wet precipitators and high-efficiency desulfurisation equipment. He had participated in designing the movable collecting electrode plate for various projects, including the 2×600MW unit of 貴州華電桐梓發電有限公司 and 2×660MW unit of 國電織金發電有限公司. He had also participated in designing the wet precipitators for various projects, including the 3×50MW unit of 西安西郊熱電 and 12×50MW unit of 威海.

Mr. Qiu Yonghui had acted as a technician and participated in the research and development of a provincial new product “circulating fluidised bed boiler auxiliary electrostatic precipitator (循環流化床鍋爐配套電除塵器) for large generator units (300MW-1000MW)”. This product was accredited with provincial product certification in 2010.

高級管理層

吳鳳娣女士，41歲，擔任本公司首席財務官（「首席財務官」）和董事會秘書。彼於二零零九年十二月二十八日加入本集團及獲委任為本公司財務經理。吳鳳娣女士在大氣污染防治解決方案行業的會計處理方面擁有約19年經驗。吳鳳娣女士於二零零三年四月至二零零九年十二月期間曾擔任TGL的總會計師，負責TGL的財務及內部審計工作。

吳鳳娣女士於二零零八年一月完成在紹興文理學院會計學專業的三年課程。

邱永輝先生，41歲，自二零一七年五月十五日起獲委任為本公司副總經理。彼於二零零八年七月加入本集團就任技術部副經理，且於二零一七年五月十五日獲委任為本公司副總經理負責技術部的營運。

邱永輝先生為中國一級建造師和註冊環保工程師。彼專注開發移動極板，濕式除塵器和高效率脫硫設備。彼曾組織貴州華電桐梓發電有限公司2×600MW機組，國電織金發電有限公司2×660MW機組等項目的移動極板設計。彼亦曾組織西安西郊熱電3×50MW機組和威海12×50MW機組等項目的濕式除塵器設計。

邱永輝先生曾作為技術人員參與省級新產品「大型發電機組(300MW-1000MW)循環流化床鍋爐配套電除塵器」的研發，並在二零一零年通過省級產品認證。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management 董事、監事及高級管理層簡歷

Mr. CHEN Jianguo (陳建國), aged 63, is the deputy general manager of the Company appointed since 3 May 2010. He joined the Group on 28 December 2009 and was appointed as the deputy general manager of the Company on 3 May 2010. Mr. Chen Jianguo has approximately 30 years of experience in the business of provision of atmospheric pollution control solutions.

Mr. Chen Jianguo was responsible for the research and development of precipitators, installation of environmental protection equipments and after-sale matters in enterprises such as Zhuji City Industrial Environmental Protection Equipment Factory* (諸暨市工業環保設備總廠) from 1991 to 1998. From June 1995 to December 2009, he worked as the head of the department of engineering and installation of TGL and was responsible for the supervising installation of environmental protection equipment, after-sale matters and liaison with buyers.

Mr. Chen Jianguo graduated from Zhuji County Tongshan Community High School* (諸暨縣同山人民公社中心學校) in Zhejiang Province in July 1977.

陳建國先生，63歲，自二零一零年五月三日起獲委任為本公司副總經理，於二零零九年十二月二十八日加入本集團，並於二零一零年五月三日獲委任為本公司副總經理。陳建國先生在提供大氣污染防治解決方案業務方面擁有約30年經驗。

陳建國先生自一九九一年至一九九八年期間在諸暨市工業環保設備總廠等企業從事除塵器的研發工作、環保設備安裝及售後事宜。於一九九五年六月至二零零九年十二月，彼擔任TGL工程及安裝部主任，負責監督安裝環保設備、售後事宜及聯絡買家。

陳建國先生於一九七七年七月畢業於浙江省諸暨縣同山人民公社中心學校。

Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management

董事、監事及高級管理層簡歷

JOINT COMPANY SECRETARIES

Mr. WONG Shum Wai (formerly known as WONG Hon Kit), and Ms. SHEN Qiong are the Company's joint company secretaries.

Mr. WONG Shum Wai (formerly known as WONG Hon Kit) (王琛維), aged 34, holds a Bachelor's degree of Business Administration (Hons) in Accountancy from The Hong Kong Polytechnic University. Mr. Wong Shum Wai is currently a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He has over 13 years of extensive experience in finance, auditing and consulting fields, gaining from an international accounting firm and listed corporation. He served as the financial controller of China Oil Gangran Energy Group Holdings Limited (stock code: 08132), a company listed on the GEM of the Stock Exchange from 2011. He worked as a senior auditor in Deloitte Touche Tohmatsu from 2011 to 2015.

Ms. SHEN Qiong (沈瓊), aged 39, has been one of the joint company secretaries of the Company since 1 November 2014 primarily responsible for the company secretarial and legal matters of the Group. She joined the Group in September 2014 as a legal officer. Ms. Shen Qiong has approximately 14 years of legal experience in relation to business operations.

Ms. Shen Qiong worked as a legal officer in Zhejiang Group Net Environmental Engineering Co., Ltd* (浙江地淨環境工程股份有限公司) (being principally engaged in production and sales of environmental protection equipment and machineries) from August 2006 to December 2008 in which she was responsible for legal and compliance matters. From January 2009 to August 2014, she worked as a legal officer and the assistant to the manager in TGL in which she was responsible for legal and compliance matters.

Ms. Shen Qiong completed a long distance learning course majoring in law from Southwest University of Political Science & Law (西南政法大學) in July 2008. She also obtained a qualification certificate of assistant engineer in municipal engineering issued by Zhuji City Personnel Bureau* (諸暨市人事局) in April 2010.

聯席公司秘書

王琛維先生(前稱王漢傑)及沈瓊女士為本公司聯席公司秘書。

王琛維先生(前稱王漢傑)，34歲，持有香港理工大學工商管理學士(榮譽)會計學位。王琛維先生現為香港會計師公會會員。彼於財務、審計及諮詢方面擁有超過13年的豐富經驗，彼之經驗由一間國際會計師事務所及上市公司處獲得。彼曾任中油港燃能源集團控股有限公司(一家自二零一一年於聯交所GEM上市的上市公司，股份代號：08132)財務總監職務。彼曾自二零一一年至二零一五年於德勤·關黃陳方會計師行任職高級審計員。

沈瓊女士，39歲，自二零一四年十一月一日起任本公司其中一名聯席公司秘書，主要負責本集團的公司秘書及法律事務。彼於二零一四年九月加入本集團任法務主任。沈瓊女士在業務運營相關法律事務方面有約14年經驗。

沈瓊女士於二零零六年八月至二零零八年十二月擔任浙江地淨環境工程股份有限公司(主要從事環保設備及機械的生產及銷售)的法務主任，主要負責法律及合規事宜。於二零零九年一月至二零一四年八月，沈瓊女士擔任TGL的法務主任兼經理助理，主要負責法律及合規事宜。

沈瓊女士於二零零八年七月在西南政法大學完成遠程教育課程，主修法學。彼亦於二零一零年四月取得諸暨市人事局頒發的市政工程助理工程師資格證書。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The Board is pleased to present the corporate governance report of the Company.

CORPORATE GOVERNANCE

The Board is committed to upholding a high standard of corporate governance and business ethics in the firm belief that they are essential for enhancing investors' confidence and maximising shareholders' returns. The Board reviews its corporate governance practices from time to time in order to meet the rising expectations of stakeholders, comply with increasingly stringent regulatory requirements and fulfill its commitment to excellence in corporate governance.

After reviewing the Company's corporate governance practices and the relevant regulations of the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report ("**CG Code**") which were in force during the Year as set out in Appendix C1 to the Listing Rules at the time, the Board is satisfied that the Company has complied with the CG Code provisions for the Year.

BOARD OF DIRECTORS

The Board is committed to providing an effective and responsible leadership for the Company. The Directors, individually and collectively, must act in good faith in the best interests of the Company and the Shareholders. The Board established three Board committees, being the Audit Committee, the Remuneration Committee and the Nomination Committee (each a "**Board Committee**" and collectively the "**Board Committees**"), to oversee different areas of the Company's affairs.

The Board currently comprises three executive Directors, namely Mr. Bian, Mr. Zhang Yuanyuan and Ms. Bian Shu; three non-executive Directors, namely, Ms. Yu Ji, Mr. Zhu Xian Bo and Mr. Chen Jiancheng; three independent nonexecutive Directors, namely, Mr. Li Jiannan, Mr. Fung Kui Kei and Mr. Wang Feng.

Their biographical details and their family relationships (where applicable) are set out in the section headed "Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management" above in this annual report. A list of the Directors identifying their roles, functions and independence is available on the Company's website.

董事會欣然提呈本公司企業管治報告。

企業管治

董事會致力秉持高度企業管治及商業道德標準，確信這對提升投資者信心及增加股東回報而言至關重要。董事會不時檢討其企業管治常規，以符合持份人日益提高的期望、遵守愈趨嚴謹的監管規定並履行其對卓越企業管治的承擔。

董事會經審閱本公司的企業管治常規及上市規則附錄C1所載於本年度有效的企業管治守則及企業管治報告（「**企業管治守則**」）的相關規例後，信納本公司於本年度已遵守企業管治守則條文。

董事會

董事會承諾為本公司提供有效及負責任的領導。董事必須個別及共同地為本公司及股東的最佳利益真誠行事。董事會已成立三個董事會委員會，分別為審核委員會、薪酬委員會及提名委員會（各自稱為「**董事會委員會**」及統稱為「**該等董事會委員會**」），以監察本公司不同範疇的事務。

董事會現時由三名執行董事（即邊先生、章袁遠先生及邊姝女士）；三名非執行董事（即余吉女士、祝賢波先生及陳建誠先生）；三名獨立非執行董事（即鄺建楠先生、馮鉅基先生及汪峰先生）組成。

彼等的履歷詳情及彼等的家庭關係（如適用）載於本年報上文「董事、監事及高級管理層簡歷」一節。列明董事角色、職能及獨立身份的董事名單可於本公司網站查閱。

Corporate Governance Report

企業管治報告

Mr. Bian, an executive Director, the Vice-chairman of the Board and the general manager of the Company, is the brother of Ms. Bian Shu (an executive Director) and the brother-in-law of Mr. Zhang Yuanyuan (an executive Director). Save as disclosed herein, there are no other financial, business, family or other material/relevant relationships among the members of the Board.

The Company is committed to the view that the Board should include a balanced composition of executive and non-executive Directors (including independent non-executive Directors) so that there is a strong element of independency on the Board, which facilitates the effective exercise of independent judgements in the course of decision-making. The Company is also committed to the view that the independent non-executive Directors should be of sufficient number, calibre and experience for their views to carry weight, and that they should be free of any business or other relationship which could have interfered or potentially interfere, to any material extent, with the exercise of independent judgment for the purpose of assumptions of directorship in the Company.

Mr. Bian is the vice-chairman of the Board, the executive Director and the general manager of the Company, and is responsible for overseeing the strategic planning, policy formulations as well as corporate development of the Group as well as undertaking the principal decision-making role in the supervision and management of the Company's overall operations. The Board meets regularly to consider, discuss and review the major and appropriate issues that pertain to the operations of the Company. As such, the Board considers that sufficient measures have been taken and the vesting of the roles of Board management and the management of day-to-day business of the Company in Mr. Bian will not impair the balance of power and authority. It is believed that the said balance is ensured by the effective management of the Board, of which the structure provides the Group with strong and consistent leadership and allows for a more effective and efficient business planning, decision making as well as execution of long term business strategies.

執行董事、董事會副主席兼本公司總經理邊先生為執行董事邊姝女士的弟弟並為執行董事章袁遠先生的妻弟。除本報告所披露者外，董事會成員之間並無任何其他財務、業務、家屬或其他重大／相關關係。

本公司堅持認為董事會應包括適當比例的執行董事及非執行董事（包括獨立非執行董事），致使董事會高度獨立，從而於決策過程中有效作出獨立判斷。本公司亦堅持認為獨立非執行董事應有足夠人數、才幹及經驗，以使其意見具有影響力，且彼等不應牽涉可能已對或潛在會對彼等擔任本公司董事職務時行使獨立判斷造成重大干擾的任何業務或其他關係。

邊先生為董事會副主席、執行董事兼本公司總經理，負責監督本集團戰略規劃、策略制定及公司發展，並於本公司整體營運的監督管理中擔任主要決策角色。董事會定期會面以考慮、討論及審閱有關本公司營運的重大及適當事宜。因此，董事會認為已採取足夠措施，而由邊先生兼任董事會管理以至本公司日常業務管理的角色，不會削弱權力及權責平衡。相信董事會的有效管理可確保上述平衡，其架構為本集團提供穩健而貫徹的領導方針，並能以更有效及更具效益的方式，作出業務規劃及決策，以及執行長遠業務策略。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The Board sets the Group's overall objectives and strategies, monitors and evaluates its operating and financial performance and reviews its corporate governance standards. It also decides on matters such as annual and interim results, major transactions, Director appointments or re-appointments, investment policies, dividend and accounting policies. The Board has delegated the authority and responsibility for implementing its business strategies and managing the daily operations of the Group's businesses to the executive Directors and the senior management of which the members should report back and obtain prior approval from the Board before making decisions or entering into any commitments for and on behalf of the Group. In compliance with the code provision C.3.2 of the CG Code, the functions and powers that have been delegated are reviewed periodically to ensure that they remain appropriate to the needs of the Group.

The Board is also responsible for developing, reviewing and monitoring the policies and practices on corporate governance and legal and regulatory compliance of the Group, and the training and continuous professional development of the Directors and senior management. The Board also reviews the disclosures herein to ensure compliance.

All Board members have separate and independent access to the Group's senior management to fulfill their duties. Independent professional advice can be sought to assist the relevant Directors to discharge their duties at the Group's expense upon their request. Since November 2015, all Directors have been provided with monthly updates on the Company's performance and financial position to enable the Board as a whole and each Director to effectively discharge their duties.

All Directors are required to declare to the Board upon their first appointment of directorships or other positions concurrently held in other companies or organisations. These interests are updated on an annual basis and when necessary.

DIRECTORS' CONTINUOUS TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

All Directors are aware of their responsibilities to the Shareholders and have exercised their duties with care, skill and diligence, in pursuit of the development of the Group. Every newly appointed Director receives an induction to ensure that he has a proper understanding of the business and operations of the Group and that he is fully aware of his duties and responsibilities as a director under applicable rules and requirements.

董事會制訂本集團的整體目標及策略、監察及評估其營運及財務表現並審閱其企業管治準則，亦就年度及中期業績、主要交易、董事委任或續聘、投資政策、股息及會計政策等事宜作出決定。董事會已將執行其業務策略及管理本集團業務的日常營運的權力及責任委託予執行董事及高級管理層，高級管理層成員應於為本集團或代表本集團作出決策或訂立任何承諾前向董事會作出報告並獲其事先批准。為遵守企業管治守則的守則條文C.3.2，董事會定期檢討所委託的職能及權力，以確保有關委託對本集團的需要仍屬合適。

董事會亦負責制定、檢討及監察本集團的企業管治政策及常規與遵守法律法規情況，以及董事及高級管理層的培訓及持續專業發展。董事會亦審閱本報告內的披露資料，以確保合規。

各董事會成員可分別獨立接觸本集團的高級管理層，以履行彼等的職責。相關董事亦可要求徵詢獨立專業意見，以協助彼等履行職責，費用由本集團承擔。本公司自二零一五年十一月起已每月向所有董事提供有關本公司表現及財務狀況的最新資料，以便董事會全體及每名董事有效地履行其職責。

全體董事須於首次獲委任時向董事會申報彼等同時在其他公司或機構擔任的董事或其他職務，有關利益申報在每年及有需要時更新。

董事持續培訓及專業發展

全體董事均知悉彼等對股東的責任，且於履行彼等的職責時已傾注其關注、技術及勤勉，致力發展本集團。每名新任董事均獲提供必要的入職培訓，確保其對本集團的業務及營運有適當了解，並充分理解其於適用規則及規定下身為董事的職責及責任。

Corporate Governance Report

企業管治報告

In compliance with paragraph C.1.4 of the CG Code, during the Year, the Company organised training sessions to each of the Directors in relation to continuing obligations of a Hong Kong listed company and its directors. In addition, briefings and updates on the latest development regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements are provided to each of the Directors during Board meetings to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices.

According to the records maintained by the Company, the continuous professional development programmes received by each of the Directors during the year ended 31 December 2023 are summarised as follows:

為遵守企業管治守則第C.1.4段，於本年度，本公司已為各董事舉辦有關香港上市公司及其董事的持續責任的培訓課程。此外，本公司於董事會會議上向各董事提供有關上市規則及其他適用監管規定的簡介及最新發展，以確保董事遵守有關法規，以及加深彼等對良好企業管治常規的認識。

根據本公司存置的記錄，各位董事於截至二零二三年十二月三十一日止年度接受的持續專業發展課程概述如下：

Name of Directors	董事姓名	Types of training 培訓類別
Mr. Bian Yu	邊宇先生	A and B A及B
Mr. Zhang Yuanyuan	章袁遠先生	A and B A及B
Ms. Bian Shu	邊姝女士	A and B A及B
Mr. Lan Lei (Note 1)	蘭磊先生 (附註1)	A and B A及B
Ms. Yu Ji (Note 1)	余吉女士 (附註1)	A and B A及B
Mr. Zhu Xian Bo	祝賢波先生	A and B A及B
Mr. Chen Jiancheng	陳建誠先生	A and B A及B
Mr. Li Jiannan	鄺建楠先生	A and B A及B
Mr. Fung Kui Kei	馮鉅基先生	A and B A及B
Mr. Zhang Bing (Note 2)	張炳先生 (附註2)	A and B A及B
Mr. Wang Feng (Note 2)	汪峰先生 (附註2)	A and B A及B

Note 1:

Mr. Lan Lei has resigned with effect from 29 December 2023, replaced by Ms. Yu Ji.

Note 2:

Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

附註1:

蘭磊先生自二零二三年十二月二十九日起辭任，並由余吉女士接替彼の職位。

附註2:

張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替彼の職位。

A: attendance at Company-organised or external training sessions and/or seminars

B: perusal of materials relating to updates on regulatory requirements

A: 參加本公司組織或外部培訓課程及／或研討會

B: 細閱與最新監管規定有關的資料

Corporate Governance Report

企業管治報告

INDEPENDENCE OF INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The role of the independent non-executive Directors is to provide independent and objective opinions to the Board, giving adequate control and balances for the Group to protect the overall interests of the Shareholders and the Group. They serve actively on the Board and Board Committees to provide their independent and objective views.

In compliance with Rules 3.10 (1) and 3.10A of the Listing Rules, the Company appointed three independent non-executive Directors, representing equal to one-third of the Board. One of the independent non-executive Directors has the appropriate professional qualifications in accounting or related financial management expertise as required by Rule 3.10 (2) of the Listing Rules.

Each independent non-executive Director has submitted an annual confirmation in writing on his independence to the Company for the Year pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Based on the contents of such confirmations, the Company considers that all independent non-executive Directors are independent and free of any relationship that could materially interfere with the exercise of their independent judgement.

NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Group has three non-executive Directors, being Ms. Yu Ji, Mr. Zhu Xian Bo and Mr. Chen Jiancheng. Each of Mr. Zhu Xian Bo and Mr. Chen Jiancheng had been re-elected at the annual general meeting of the Company held on 30 May 2022 while Ms. Yu Ji had been newly appointed, at the extraordinary general meeting of the Company held on 29 December 2023.

Details of the biographies of Ms. Yu Ji, Mr. Zhu Xian Bo and Mr. Chen Jiancheng are set out in the section headed "Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management" above in this annual report. Directors emoluments for Non-executive Directors are set out in note 13 to the Financial Statements.

The term of appointment of the non-executive Directors is three years.

獨立非執行董事的獨立性

獨立非執行董事的角色乃向董事會提供獨立及客觀的意見，為本集團提供足夠的制約及平衡，以保障股東及本集團整體利益。彼等於董事會及該等董事會委員會上積極提供獨立及客觀的意見。

本公司已遵照上市規則第3.10(1)及3.10A條，委任三名獨立非執行董事，佔董事會人數三分之一。其中一名獨立非執行董事具備上市規則第3.10(2)條所規定的適當會計專業資格或相關財務管理專長。

各獨立非執行董事已根據上市規則第3.13條以書面形式向本公司提交其於本年度的年度獨立身份確認書。根據該等確認書的內容，本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立，其獨立判斷不會受到任何關係的重大影響。

非執行董事

本集團有三名非執行董事，即余吉女士、祝賢波先生及陳建誠先生。祝賢波先生及陳建誠先生均於本公司於二零二二年五月三十日舉行的股東週年大會上獲重選，而余吉女士則於本公司於二零二三年十二月二十九日舉行的股東特別大會上新獲委任。

余吉女士、祝賢波先生及陳建誠先生的簡歷詳情載於本年報上文「董事、監事及高級管理層簡歷」一節。非執行董事的董事酬金則載於財務報表附註13。

非執行董事的任期為三年。

Corporate Governance Report

企業管治報告

BOARD COMMITTEES

The Board is supported by a number of committees, including the Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee. Each Board Committee has its defined and written terms of reference approved by the Board covering its duties, powers and functions. Their terms of reference are available on the Company's website.

All Board Committees are provided with sufficient resources to discharge their duties, including access to management or professional advice if considered necessary.

(i) Audit Committee

The Audit Committee was established with terms of reference in compliance with Rule 3.21 of the Listing Rules as well as paragraph D.3 of the CG Code. The Audit Committee consists of three independent non-executive Directors, namely Mr. Fung Kui Kei, Mr. Li Jiannan and Mr. Wang Feng. Mr. Fung Kui Kei, who has appropriate professional qualifications and experience in accounting matters, was re-appointed as the chairman of the Audit Committee on 30 May 2022.

The principal responsibilities of the Audit Committee are to assist the Board in providing an independent view of the effectiveness of the financial reporting process, internal control and risk management systems and relationship with external auditor of the Group, oversee the audit process and perform other duties and responsibilities as assigned by the Board. These include reviewing the Group's interim and annual reports.

The work performed by the Audit Committee during the Year includes:

- (i) reviewing of the relationship with the external auditors by reference to the work performed by the auditors, its fees and terms of management, and make recommendation to the Board on the reappointment of external auditors;
- (ii) reviewing of the annual and interim results and reports of the Company as to whether they are in compliance with the accounting standards and relevant requirements in relation to financial reporting under the Listing Rules and other applicable laws;

該等董事會委員會

董事會由包括審核委員會、提名委員會及薪酬委員會在內的多個委員會所支持。各董事會委員會均有經董事會批准的明確書面職權範圍，涵蓋其職責、權力及職能。彼等的職權範圍於本公司網站可供查閱。

所有該等董事會委員會均獲提供足夠資源以履行其職責，包括於需要時取得管理層或專業人士的意見。

(i) 審核委員會

審核委員會根據上市規則第3.21條及企業管治守則第D.3段所載的職權範圍成立。審核委員會由三名獨立非執行董事組成，分別為馮鈺基先生、鄺建楠先生及汪峰先生。馮鈺基先生具備適當專業資格及會計事務經驗，於二零二二年五月三十日重獲委任為審核委員會主席。

審核委員會的主要職責是協助董事會就財務申報過程、內部監控及風險管理系統是否有效及維持與本集團外聘核數師關係提供獨立意見、監督審計過程，以及履行董事會委派的其他職責及責任，其中包括審閱本集團的中期及年度報告。

於本年度，審核委員會進行的工作包括：

- (i) 參考核數師履行之工作、其費用及管理條款，以檢討與外聘核數師之關係，並就續聘外聘核數師向董事會提出推薦建議；
- (ii) 覆核本公司年度及中期業績及報告是否遵循會計準則及上市規則及其他適用法律項下有關財務申報的規定；

Corporate Governance Report

企業管治報告

- (iii) reviewing of matters relating to risk management and internal control systems, and the plans and objectives of the internal audit function established by the Company; and
- (iv) reviewing of the Group's accounting principles and practices, financial reporting and statutory compliance matters.

- (iii) 審閱有關風險管理及內部監控系統的事項，以及本公司設立的內部審計職能的計劃及工作目的；及
- (iv) 檢討本集團之會計原則及慣例、財務報告及法規遵守事宜。

Pursuant to the meetings of the Audit Committee on 28 March 2024, the Audit Committee has reviewed the consolidated financial statements of the Group for the Year ("**Financial Statements**"), including the accounting principles and practices adopted by the Group, the report prepared by the external auditor covering major findings in the course of the audit, and the selection and appointment of the external auditor. During the Year, two meetings of the Audit Committee were held. The respective attendance records of individual committee members are set out below:

根據審核委員會於二零二四年三月二十八日舉行的會議，審核委員會已審閱本集團本年度的綜合財務報表（「**財務報表**」）（包括本集團採納的會計原則及常規）、外聘核數師所編製的報告（當中涵蓋其於審核過程中的主要調查結果）以及外聘核數師的甄選及委任。於本年度，審核委員會舉行兩次會議。個別委員會成員各自的出席記錄載列如下：

Name of member	成員姓名	Attendance/Number of meetings 出席／會議次數
Mr. Fung Kui Kei (<i>Chairman</i>)	馮鉅基先生 (<i>主席</i>)	2/2
Mr. Zhang Bing (<i>Note 1</i>)	張炳先生 (<i>附註1</i>)	2/2
Mr. Li Jiannan	鄺建楠先生	2/2
Mr. Wang Feng (<i>Note 1</i>)	汪峰先生 (<i>附註1</i>)	0/0

Note 1: Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

附註1: 張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替彼の職位。

(ii) Remuneration Committee

The Remuneration Committee was established with terms of reference in compliance with Rule 3.25 of the Listing Rules as well as paragraph E.1 of the CG Code. The Remuneration Committee comprises three Directors, namely Mr. Li Jiannan (independent non-executive Director), Mr. Wang Feng (independent non-executive Director) and Mr. Chen Jiancheng (non-executive Director). Mr. Li Jiannan is the chairman of the Remuneration Committee.

(ii) 薪酬委員會

薪酬委員會根據上市規則第3.25條及企業管治守則第E.1段所載的職權範圍成立。薪酬委員會由三名董事組成，分別為鄺建楠先生（獨立非執行董事）、汪峰先生（獨立非執行董事）及陳建誠先生（非執行董事）。鄺建楠先生為薪酬委員會主席。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The principal responsibilities of the Remuneration Committee are to review and make recommendations to the Board on the overall remuneration structure and policy for all Directors and senior management as well as the specific remuneration packages for the executive Directors and senior management and on the establishment of a formal and transparent process for developing such remuneration policy. No Director takes part in any discussion on his own remuneration. The Company's objective for its remuneration policy is to maintain fair and competitive packages based on business requirements and industry practice. In order to determine the level of remuneration and fees paid to the members of the Board, market rates and factors such as each Director's workload, performance, responsibility, job complexity and the Group's performance are taken into account.

Pursuant to the meeting of the Remuneration Committee on 28 March 2024, the Remuneration Committee reviewed the remuneration policy and structure relating to, as well as the respective service contracts/letters of appointment of, the Directors and senior management of the Company.

During the Year, three meetings of the Remuneration Committee were held. The respective attendance records of individual committee members are set out below:

Name of member	成員姓名	Attendance/Number of meetings 出席／會議次數
Mr. Li Jiannan (<i>Chairman</i>)	鄺建楠先生 (<i>主席</i>)	3/3
Mr. Zhang Bing (<i>Note 1</i>)	張炳先生 (<i>附註1</i>)	2/2
Mr. Chen Jiancheng	陳建誠先生	3/3
Mr. Wang Feng (<i>Note 1</i>)	汪峰先生 (<i>附註1</i>)	1/1

Note 1: Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

薪酬委員會的主要職責是檢討全體董事及高級管理層的整體薪酬架構及政策以及執行董事及高級管理層的特定薪酬方案，及就制定此等薪酬政策設立正規而具透明度的程序，並就以上事項向董事會提供建議。概無董事參與有關其本身薪酬的討論。本公司的薪酬政策目標是根據業務需要及行業慣例維持公平及具競爭力的薪酬方案。本公司因應市場水平、各董事的工作量、表現、職責、工作難度及本集團表現等因素，釐定向董事會成員支付的薪酬及袍金水平。

根據薪酬委員會於二零二四年三月二十八日舉行的會議，薪酬委員會已檢討有關董事及本公司高級管理層的薪酬政策及架構以及其各自的服務合約／委任函。

於本年度，薪酬委員會舉行三次會議。個別委員會成員各自的出席記錄載列如下：

附註1: 張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替他的職位。

The remuneration of members of the senior management of the Group for the Year are set out in note 13 to the Financial Statements.

有關本年度本集團高級管理層成員薪酬載於財務報表附註13。

(iii) Nomination Committee

The Nomination Committee was established with terms of reference in compliance with paragraph B.3 of the CG Code and comprises three Directors, namely Mr. Wang Feng (independent non-executive Director), Mr. Fung Kui Kei (independent non-executive Director) and Ms. Bian Shu (executive Director). Mr. Wang Feng is the chairman of the Nomination Committee.

(iii) 提名委員會

提名委員會根據企業管治守則第B.3段所載的職權範圍成立，由三名董事組成，分別為汪峰先生（獨立非執行董事）、馮鈺基先生（獨立非執行董事）及邊姝女士（執行董事）。汪峰先生為提名委員會主席。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The principal responsibilities of the Nomination Committee are to review the composition of the Board, including its structure, size and diversity, at least annually to ensure that it has a balance of expertise, skills and experience appropriate to the requirements of the business of the Group. It is also responsible for considering and recommending to the Board any suitably qualified person to become a member of the Board, monitoring the succession planning of Directors and assessing the independence of independent non-executive Directors. For details of the nomination policy adopted by the Nomination Committee, please refer to the section "Nomination Policy" in this corporate governance report. The Nomination Committee also gives consideration to the board diversity policy adopted by the Board in March 2015 ("**Board Diversity Policy**") when identifying suitably qualified candidates to become members of the Board, and the Board reviews the Board Diversity Policy, so as to develop and review measurable objectives for the implementation of the same and to monitor the progress on achieving these objectives. The Board is reasonably diverse in terms of age, professional skills and experience during the Year.

Pursuant to the meeting of the Nomination Committee on 28 March 2024, the Nomination Committee reviewed the structure, size and composition of the Board and assessed the independence of the independent non-executive Directors. During the Year, three meetings of the Nomination Committee were held. The respective attendance records of individual committee members are set out below:

提名委員會的主要職責是至少每年檢討董事會的組成，內容包括其架構、人數及多元性，以確保董事會具備適合本集團業務所需的均衡專業知識、技能及經驗。提名委員會亦負責考慮及向董事會推薦具備合適資格可擔任董事會成員的人士、監察董事繼任安排及評核獨立非執行董事的獨立性。有關提名委員會所採納的提名政策的詳情，請參閱本企業管治報告「提名政策」一節。提名委員會在物色具備合適資格可擔任董事會成員的人士時，亦會考慮董事會於二零一五年三月採納的董事會多元化政策（「**董事會多元化政策**」），而董事會會檢討董事會多元化政策，為實施董事會多元化政策訂立可計量目標並加以檢討，以及監察達成有關目標的進度。於本年度，董事會在年齡、專業技能及經驗方面的程度屬合理。

根據提名委員會於二零二四年三月二十八日舉行的會議，提名委員會已檢討董事會的架構、人數及組成，並已評核獨立非執行董事的獨立性。於本年度，提名委員會舉行三次會議。個別委員會成員各自的出席記錄載列如下：

Name of member	成員姓名	Attendance/Number of meetings 出席／會議次數
Mr. Zhang Bing (<i>Chairman</i>) (<i>Note 1</i>)	張炳先生 (主席) (附註1)	2/2
Ms. Bian Shu	邊姝女士	3/3
Mr. Fung Kui Kei	馮鉅基先生	3/3
Mr. Wang Feng (<i>Chairman</i>) (<i>Note 1</i>)	汪峰先生 (主席) (附註1)	1/1

Note 1: Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

附註1: 張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替彼の職位。

Corporate Governance Report

企業管治報告

CORPORATE GOVERNANCE FUNCTIONS

The Board is responsible for performing the functions set out in paragraph A.2 of the CG Code.

The Board has reviewed the Company's corporate governance policies and practices, training and continuous professional development of Directors and senior management, and the Company's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements, the extent of compliance of the Company with the "Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers" under Appendix 10 to the Listing Rules ("Model Code") and the CG Code as well as the relevant disclosures herein.

BOARD PROCEEDINGS

Pursuant to the Articles of Association, the Board is required to hold at least four Board meetings each year, to be convened and hosted by the chairman of the Board. A notice of at least fourteen days shall be dispatched for a regular Board meeting.

The quorum for a Board meeting is the presence of at least half of the total number of the Directors. A Director may attend the Board meeting in person, or appoint another Director in writing as his proxy to attend the Board meeting. The secretary to the Board is responsible for preparing and keeping the minutes of Board meetings and ensuring that such minutes are available for inspection by any Director.

During the Year, eleven Board meetings were held and the respective attendance records of individual Board members are set out below:

企業管治職能

董事會負責履行企業管治守則第A.2段所載的職能。

董事會已檢討本公司的企業管治政策及常規、董事及高級管理層的培訓及持續專業發展、本公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規、本公司遵守上市規則附錄十所載的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「標準守則」)及企業管治守則的情況及在本報告內的相關披露。

董事會議事程序

根據組織章程細則，董事會每年須舉行最少四次由董事會主席召開及主持的董事會會議。董事會定期會議須提前至少十四天通知。

董事會會議的法定人數至少為董事總數的一半。董事可親身出席董事會會議，或以書面形式委任另一董事為其受委代表出席董事會會議。董事會秘書負責編製及備存董事會會議記錄，並確保該等會議記錄可供任何董事查閱。

於本年度，董事會舉行十一次會議，個別董事會成員各自的出席記錄載列如下：

Name of Director	董事姓名	Attendance/Number of meetings 出席／會議次數
Mr. Bian Yu	邊宇先生	11/11
Mr. Zhang Yuanyuan	章袁遠先生	11/11
Ms. Bian Shu	邊姝女士	11/11
Mr. Lan Lei (Note 1)	蘭磊先生 (附註1)	5/11
Ms. Yu Ji (Note 1)	余吉女士 (附註1)	0/0
Mr. Chen Jiancheng	陳建誠先生	11/11
Mr. Fung Kui Kei	馮鉅基先生	11/11
Mr. Zhang Bing (Note 2)	張炳先生 (附註2)	10/10
Mr. Li Jiannan	鄺建楠先生	11/11
Mr. Zhu Xian Bo	祝賢波先生	11/11
Mr. Wang Feng (Note 2)	汪峰先生 (附註2)	1/1

Corporate Governance Report

企業管治報告

Note 1: Mr. Lan Lei has resigned with effect from 29 December 2023, replaced by Ms. Yu Ji.

附註1: 蘭磊先生自二零二三年十二月二十九日起辭任，並由余吉女士接替彼の職位。

Note 2: Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

附註2: 張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替彼の職位。

GENERAL MEETINGS

During the Year, the Company convened one annual general meeting held on 30 June 2023 and three extraordinary general meeting held on 17 July 2023, 17 October 2023 and 29 December 2023 respectively. The respective attendance records of individual Board members are set out below:

股東大會

於本年度，本公司分別於二零二三年六月三十日舉行一次股東週年大會及於二零二三年七月十七日、二零二三年十月十七日和二零二三年十二月二十九日舉行三次股東特別大會。個別董事會成員各自的出席記錄載列如下：

Name of Director	董事姓名	Attendance/Number of meetings 出席／會議次數
Mr. Bian Yu	邊宇先生	4/4
Mr. Zhang Yuanyuan	章袁遠先生	4/4
Ms. Bian Shu	邊姝女士	4/4
Mr. Lan Lei (<i>Note 1</i>)	蘭磊先生 (<i>附註1</i>)	1/4
Ms. Yu Ji (<i>Note 1</i>)	余吉女士 (<i>附註1</i>)	0/0
Mr. Chen Jiancheng	陳建誠先生	4/4
Mr. Fung Kui Kei	馮鉅基先生	4/4
Mr. Zhang Bing (<i>Note 2</i>)	張炳先生 (<i>附註2</i>)	3/3
Mr. Li Jiannan	鄺建楠先生	4/4
Mr. Zhu Xian Bo	祝賢波先生	4/4
Mr. Wang Feng (<i>Note 2</i>)	汪峰先生 (<i>附註2</i>)	1/1

Note 1: Mr. Lan Lei has resigned with effect from 29 December 2023, replaced by Ms. Yu Ji.

附註1: 蘭磊先生自二零二三年十二月二十九日起辭任，並由余吉女士接替彼の職位。

Note 2: Mr. Zhang Bing has resigned with effect from 17 October 2023, replaced by Mr. Wang Feng.

附註2: 張炳先生自二零二三年十月十七日起辭任，並由汪峰先生接替彼の職位。

Corporate Governance Report

企業管治報告

APPOINTMENT AND RE-ELECTION OF DIRECTORS

Pursuant to the Articles of Association, Directors shall be subject to election at the Company's general meetings with a term of office of three years and may be re-elected. The Company has implemented a set of effective procedures for the appointment of new Directors. The Nomination Committee shall, in accordance with provisions of the relevant laws and regulations and the Articles of Association, take into account the practical situations of the Company, consider the selection criteria, selection procedures and terms of office of the Directors, and record and submit the resolutions to the Board for approval. All newly nominated Directors are subject to election and approval at general meetings.

BOARD DIVERSITY POLICY

The Board adopted the Board Diversity Policy in March 2015. The Company recognises and embraces the benefits of having a diverse Board to enhance the quality of its performance. Selection of candidates is based on a range of diversity perspectives, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service. The ultimate decision is based on merit and contribution that the selected candidates is expected to bring to the Board.

The Nomination Committee will monitor the implementation of this policy, including reviewing the composition of the Board at least annually by taking into account the benefits of all relevant dimensions of diversity, as well as complying with this policy when making recommendations for Director appointments.

During the year, the Board has reviewed the structure, size, composition and diversity of the Board as well as the Board nomination and appointment procedures through the Nomination Committee.

As at 31 December 2023, (i) the Board and senior management of the Group comprised of both female and male members; and (ii) the Group had a total of 422 employees comprising of 350 males and 72 females.

The Board is determined to maintain gender diversity and equality in terms of the whole workforce (including the senior management). The Board is mindful of the objectives for the factors as set out in the above paragraphs for assessing the candidacy of the Board members, and will ensure that any successors to the Board shall follow the gender diversity policy. Similar considerations shall also be in place to assess the candidacy of the senior management team from time to time.

委任及重選董事

根據組織章程細則，董事須於本公司股東大會上獲選任，任期為三年，並可獲重新選任。本公司已就委任新董事實施一套有效程序。提名委員會須按照相關法律法規及組織章程細則的條文，在顧及本公司的實際情況後，考慮董事的甄選準則、甄選程序及任期，並記錄及提交決議案予董事會批准。所有新獲提名的董事均須經股東大會選任及批准。

董事會多元化政策

董事會於二零一五年三月採納董事會多元化政策。本公司明白及信納董事會多元化能提升其表現質素的裨益。甄選人選按一系列多元化範疇為基準，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業經驗、技能、知識及服務任期。最終按人選的長處及預期可為董事會提供的貢獻而作決定。

提名委員會將監察本政策的執行情況，包括每年進行至少一次檢討董事會成員的組合，當中考慮所有相關多元化層面的裨益，以及在提出董事任命建議時遵從本政策。

年內，董事會已透過提名委員會檢討董事會之架構、規模、組成及多元化情況以及董事會提名及委任程序。

截至二零二三年十二月三十一日，(i)本集團的董事會及高級管理層由女性及男性成員組成；及(ii)本集團共有422名僱員，其中男性350人，女性72人。

董事會決心在全體員工（包括高級管理層）中保持性別多元化及平等。董事會注意到上述段落中為評估董事會成員候選資格而規定的因素的目標，並將確保董事會的任何繼任者均應遵守性別多元化政策。亦應作出類似的考量，以不時評估高級管理團隊的候選人資格。

Corporate Governance Report

企業管治報告

NOMINATION POLICY

The Company has a nomination policy of having a board of directors with a diversity of skills and experience. The selection and proposed appointment of the Directors are submitted to the approval of both the Nomination Committee and the Board, and the re-election of Directors is conducted in accordance with the Articles. The criteria for assessing a candidate include his/her reputation for integrity, accomplishment, experience and reputation in the business and industry and commitment in respect of sufficient time, interest and attention to the businesses of the Company and its subsidiaries. If a candidate is proposed to be appointed as an independent non-executive Director, his/her independence shall be assessed in accordance with the requirements under the Listing Rules.

DIVIDEND POLICY

The dividend policy adopted by the Company provides the Board with the discretion to declare and distribute dividends to Shareholders subject to the provisions of the constitutional documents of the Company, and applicable laws and regulations. In considering whether to recommend or declare dividends, the Board will also take into account a number of factors including but not limited to operations, earnings, financial condition, cash flow situation, business conditions and strategies, interests of shareholders, any restrictions on payment of dividends and any other factors that the Board may consider relevant. Any final dividend for a financial year will be subject to Shareholders' approval.

SUPERVISORY COMMITTEE

The Supervisory Committee consists of three members. The employee representative Supervisor, namely Ms. Xu Jiajuan, was elected by employee representatives, whilst the remaining two Supervisors were elected by the Shareholders. Ms. Xu Jiajuan was appointed on 30 May 2022 while each of Mr. Fu Jun and Mr. Fang Zhiguo signed a letter of appointment on 30 May 2022.

提名政策

本公司設有提名政策，以成立具備多元化技能及經驗的董事會。甄選及建議委任董事須提交至提名委員會及董事會，以供批准，而重選董事須按照細則進行。評估候選人的標準包括其信譽、在商業和行業的成就、經驗及聲譽以及承諾為本公司及其附屬公司的業務投入足夠的時間、興趣及關注。倘候選人獲建議委任為獨立非執行董事，須根據上市規則規定評估其獨立性。

股息政策

於本公司章程文件的條文及適用法律法規的規限下，本公司採納之股息政策為董事會提供向股東宣派及分派股息的酌情權。於考慮是否建議或宣派股息時，董事會亦將考慮多項因素，包括但不限於營運、盈利、財務狀況、現金流量狀況、業務狀況及戰略、股東權益、派付股息之任何限制及董事會認為可能相關之任何其他因素。財政年度的任何末期股息將須獲得股東批准。

監事會

監事會由三名成員組成，職工代表監事徐佳娟女士由職工代表選舉產生，而餘下兩名監事則由股東選舉產生。徐佳娟女士於二零二二年五月三十日獲委任，而傅均先生及方治國先生各自已於二零二二年五月三十日簽訂委任函。

Corporate Governance Report

企業管治報告

Pursuant to the Articles of Association, the term of office of the Supervisors shall be three years. The functions and duties of the Supervisory Committee include, but are not limited to, reviewing and verifying financial reports and, if in doubt, appointing certified public accountant and practicing auditor to re-examine the Company's financial information; monitoring the business activities of the Company; supervising the performance of the Directors, the chairman of the Board and other senior management members, and monitoring whether they had acted in violation of the applicable laws, regulations and Articles of Association in the performance of their duties; requesting the Directors, the chairman of the Board and senior management members to rectify actions which damage the Company's interests; and exercising other rights given to them under the Articles of Association.

MODEL CODE FOR SECURITIES TRANSACTIONS

The Group adopted the Model Code as the code of conduct on securities transactions entered into by the Directors and Supervisors, in order to govern such transactions. Having made specific written enquiries, all Directors and Supervisors confirmed their compliance with the provisions under the Model Code throughout the Year.

JOINT COMPANY SECRETARIES

Mr. Wong Shum Wai (formerly known as Wong Hon Kit) and Ms. Shen Qiong are the joint company secretaries of the Company.

Being the joint company secretaries, Mr. Wong Shum Wai and Ms. Shen Qiong serve an important role in ensuring good information flow within the Board and that the Board policies and procedures are followed. Both of them are responsible for advising the Board on corporate governance matters and facilitating induction and professional development of Directors.

During the Year, the joint company secretaries of the Company complied with the relevant professional training requirement under Rule 3.29 of the Listing Rules. The biographical details of each of the said joint company secretaries are set out in the section headed "Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management" above in this annual report.

根據組織章程細則，監事任期應為期三年。監事會的職能及職責包括但不限於：審閱及核實財務報告，如有任何疑問，委任執業會計師及執業核數師重新審閱本公司的財務資料；監督本公司的業務活動；監督董事、董事會主席及其他高級管理層成員的表現、監察彼等在履行職責時有否違反適用法律、法規及組織章程細則；要求董事、董事會主席及高級管理層成員糾正損害本公司利益的行動；及行使組織章程細則賦予彼等的其他權利。

證券交易的標準守則

本集團採納標準守則作為董事及監事進行證券交易的行為守則以規管該等交易。經作出特定書面查詢後，全體董事及監事確認，彼等於本年度一直遵守標準守則的相關條文。

聯席公司秘書

王琛維先生（前稱王漢傑）及沈瓊女士為本公司聯席公司秘書。

作為聯席公司秘書，王琛維先生及沈瓊女士於確保董事會成員間有效交流資訊以及董事會政策及程序得以遵守方面擔當重要角色。彼等負責就企業管治事宜向董事會提供意見及安排董事的入職培訓及專業發展。

本公司聯席公司秘書已於本年度內遵守上市規則第3.29條項下的相關專業培訓規定。上述各聯席公司秘書的履歷詳情載於本年報上文「董事、監事及高級管理層簡歷」一節。

Corporate Governance Report

企業管治報告

FINANCIAL REPORTING AND INTERNAL CONTROL

Financial reporting

The Board acknowledges its responsibility to prepare the Financial Statements which give a true and fair view of the Group's state of affairs, results and cash flows for the Year and in accordance with the Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the HKICPA, and the disclosure requirements under the Companies Ordinance (Cap. 622 of the Laws of Hong Kong). The Company selected appropriate accounting policies and applied them consistently based on prudent and reasonable judgments and estimates. The Board considers that the Group has adequate resources to continue in business for the foreseeable future and is not aware of any material uncertainties relating to any events or conditions that may affect the business of the Group or cast doubts on its ability to continue as a going concern.

The responsibilities of Zhonghui Anda CPA Limited, the Company's external auditor, with respect to financial reporting are set out in the section headed "Independent Auditors' Report" below in this annual report.

INTERNAL CONTROL AND RISK MANAGEMENT

The Board is responsible for the establishment and development of the internal control and risk management framework, as well as the regular review of the internal control procedures and policies and risk management practices of the Group. The Group's risk management and internal control systems are, however, designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss. The Audit Committee is responsible for advising on and overseeing the internal control and risk management issues, and assuming an active role in communicating the best practice in the aforesaid issues to the Directors and senior management of the Group. The senior management members are responsible for the execution of internal control policies and procedures as well as risk assessment practices implemented by the Group. Amid the Group's set-up of its internal audit department, the CFO and the joint company secretaries of the Group are currently carrying out the internal audit function and assisting the Board and senior management to review, maintain and advise on the internal control and risk management framework and the implementation of the relevant policies, procedures and practices of the Group.

財務報告及內部監控

財務報告

董事會明白本身有責任根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及公司條例(香港法例第622章)的披露規定編製財務報表,以令其真實而公平地反映本集團於本年度的事務狀況、業績及現金流量。本公司根據審慎合理的判斷及估計,選擇合適的會計政策並貫徹採用。董事會認為本集團具備充足資源於可見未來繼續經營業務,且並不知悉有關可能影響本集團業務或使本集團持續經營能力成疑的事件或狀況出現任何重大不確定因素。

本公司外聘核數師中匯安達會計師事務所有限公司就財務報告所承擔的責任,載於本年報下文「獨立核數師報告」一節。

內部監控及風險管理

董事會負責建立及制訂內部監控及風險管理框架,並定期檢討本集團的內部監控程序及政策以及風險管理常規。然而,本集團之風險管理及內部監控制度之設計旨在管理而非消除未能達成業務目標之風險,僅可對重大失實聲明或損失提供合理而非絕對保證。審核委員會負責就內部監控及風險管理問題提出建議並進行監察,並積極就上述問題的最佳常規與董事及本集團高級管理層溝通。高級管理層成員負責執行本集團採納的內部監控政策及程序以及風險評估常規。在本集團設立其內部審計部門的期間,本集團財務總監及聯席公司秘書目前正肩負內部審計職能,協助董事會及高級管理層檢討及維護本集團內部監控及風險管理框架、相關政策及程序以及常規的實施,並就此提出建議。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The Group's risk management practices are to manage the risks that it internally and externally encounters. With the assistance of the whistle blowing policies to be adhered to by all staff, the Group's risks could be kept at a manageable level.

During the Year, the Board or its representatives conducted a regular walk-through examination on internal controls and risk management throughout the Group, including analysing the internal control and risk management system as a whole, interviewing and discussing with managers on issues in which their respective departments were involved, assessing on the effectiveness of policies, procedures and practices, and taking advices from the joint company secretaries and CFO. The Company hired an independent professional firm to review our internal control and risk management system during the Year.

The Board also carry out a review of the enhanced internal control policies and procedures as well as risk management practices of the Group in accordance with paragraph D.2.1 of the CG Code annually, including financial, operational and compliance controls as well as risk management functions of the Group. The Board had reviewed the effectiveness of the Group's internal control policies and procedures as well as risk management practices for the Year, and considered that they are adequate and effective.

In relation to inside information, the Company also maintains a framework for the handling and dissemination of information and disclosure policy of the framework sets out the procedures and internal controls to ensure inside information remains confidential until such information is appropriately disclosed and the announcement of such information is made in a timely manner in compliance with the SFO and the Listing Rules.

本集團的風險管理常規乃為管理其所面對的內部及外部風險。在全體員工堅持執行舉報政策的幫助下，本集團的風險可保持在可管理水平。

於本年度，董事會或其代表就本集團的內部監控及風險管理進行常規演練檢查，包括分析整體內部監控及風險管理制度、諮詢經理並與彼等討論所涉及各自部門的問題、評估政策、程序及常規的有效性以及自聯席公司秘書及財務總監獲取建議。本公司於本年度聘請獨立專業公司檢討我們的內部監控及風險管理系統。

董事會亦根據企業管治守則第D.2.1段對本集團的經改善內部監控政策及程序以及風險管理常規進行年度檢討，包括本集團的財務、營運及合規監控以及風險管理職能。董事會已完成檢討本年度本集團的內部監控政策及程序以及風險管理常規的有效性，並認為屬充分且有效。

就內幕信息而言，本公司亦設有處理及發佈信息之框架，且該框架之披露政策載列有關程序及內部控制以確保內幕信息保密，直至該信息妥為披露及該信息之公告乃根據證券及期貨條例及上市規則及時作出披露為止。

Corporate Governance Report

企業管治報告

The Board, the Audit Committee, the Company's senior management will continue to review the relevant policies, procedures and practices in order to maintain a high level of corporate governance over the operation of the Group.

董事會、審核委員會及本公司高級管理層將持續檢討相關政策、程序及常規以就本集團的營運維持高水平的企業管治。

The procedures used to identify, evaluate and manage significant risks by the Group are summarised as follows:

本集團用於識別、評估及管理重大風險的程序概述如下：

Procedures

程序

Risk Identification	<ul style="list-style-type: none"> Identifies risks that may potentially affect the Group's business and operations 	風險識別	<ul style="list-style-type: none"> 識別可能對本集團業務及運營構成潛在影響之風險
Risk Assessment	<ul style="list-style-type: none"> Assesses the risks identified by using the assessment criteria developed by the management; and Considers the impact on the business and the likelihood of their occurrence. 	風險評估	<ul style="list-style-type: none"> 使用管理層建立之評估標準，評估已識別之風險；及 考慮風險對業務之影響及出現之可能性。
Risk Response	<ul style="list-style-type: none"> Prioritises the risks by comparing the results of the risk assessment; and Determines the risk management strategies and internal control procedures to prevent, avoid or mitigate the risks. 	風險應對	<ul style="list-style-type: none"> 透過比較風險評估之結果排列風險優先次序；及 釐定風險管理策略及內部監控程序，以防止、避免或降低風險。
Risk Monitoring and Reporting	<ul style="list-style-type: none"> Performs ongoing and periodic monitoring of the risks and ensures that appropriate internal control procedures are in place; Revises the risk management strategies and internal control procedures in case of any significant change of situation; and Reports the results of risk monitoring to the management and the Board regularly. 	風險監察及匯報	<ul style="list-style-type: none"> 持續並定期監察有關風險，以及確保設有適當的內部監控程序； 於出現任何重大變動時，修訂風險管理政策及內部監控程序；及 向管理層及董事會定期匯報風險監察的結果。

Corporate Governance Report

企業管治報告

EXTERNAL AUDITOR AND AUDITOR'S REMUNERATION

Zhonghui Anda CPA Limited was re-appointed as the external auditor of the Company on 30 June 2023. During the Year, the fees paid to Zhonghui Anda CPA Limited in respect of its annual audit services provided to the Group was approximately HK\$1.4 million.

There was no disagreement between the Board and the Audit Committee on the selection and appointment of the external auditor during the Year.

A summary of services provided by the external auditors for the year ended 31 December 2023 and their corresponding remuneration are as follows:

外聘核數師及核數師酬金

中匯安達會計師事務所有限公司於二零二三年六月三十日獲續聘為本公司外聘核數師。本年度內，就中匯安達會計師事務所有限公司為本集團提供年度審計服務而支付的費用約為港幣1.4百萬元。

本年度內，董事會與審核委員會之間對外聘核數師的揀選及委任事宜並無分歧。

截至二零二三年十二月三十一日止年度，外聘核數師所提供服務及其相應酬金的概要如下：

Nature of service 服務性質	Amount 金額 HK\$'000 千港元
Audit service 審計服務	1,400
Non-audit service* 非審計服務	386

* In connection with the major transaction, continuing connected transactions and interim review

* 涉及主要交易、持續關連交易及內部審核

Corporate Governance Report

企業管治報告

COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS AND SHAREHOLDERS' RIGHTS

The Company aims to, by virtue of its corporate governance structure, enable all Shareholders an equal opportunity to exercise their rights in an informed manner and allow them to engage actively with the Company. Under the Articles of Association, the shareholder communication policy and other relevant internal procedures of the Company, the Shareholders enjoy, among others, the following rights:

(i) Participation in general meetings

The general meetings of the Company provide an opportunity for direct communication between the Board and the Shareholders. The Company encourages the participation of the Shareholders through annual general meetings and other general meetings where the Shareholders meet and exchange views with the Board, and to exercise their right to vote at meetings. The Company shall arrange notices of meetings and circulars containing details on proposed resolutions to be sent to the Shareholders. In the case of the annual general meeting, such notice shall be given 20 business days before the date of the meeting, and in the case of an extraordinary general meeting, notice shall be given 10 business days or 15 days (whichever is longer) before the date of the meeting. At general meetings, separate resolutions are proposed on each substantial issue, including the election of individual Directors.

股東通訊及股東權利

本公司旨在透過其企業管治架構，讓全體股東有平等機會在知情情況下行使其權利，並讓其積極參與本公司事務。根據組織章程細則、股東通訊政策及本公司其他相關內部程序，股東可享有（其中包括）以下權利：

(i) 參加股東大會

本公司的股東大會為董事會與股東提供直接溝通機會。本公司鼓勵股東透過出席股東週年大會及其他股東大會參與本公司事務，會上股東可與董事會會面及交流意見，並行使其表決權利。本公司須安排向股東發出大會通告及載有提呈決議案詳情的通函。倘為股東週年大會，應在會議日期前20個工作日發出通知；倘為股東特別大會，應在會議日期前10個工作日或15天（以較長者為準）發出通知。在股東大會上，各重大事項（包括選舉個別董事）將會提呈獨立決議案。

Corporate Governance Report

企業管治報告

(ii) Enquiries and proposals to the Board

The Company encourages Shareholders to attend Shareholders' meetings and make proposals by either directly raising questions on both operational and governance matters to the Board and Board Committees at the general meetings or providing written notice of such proposals for the attention of the joint company secretaries at the registered office of the Company in the PRC currently located at TENG Y Industrial Park, Paitou Town, Zhuji City, Zhejiang Province, The PRC or the Company's principal place of business in Hong Kong at Room 1201, 12th Floor, Chung Ying Building, 20 Connaught Road West, Sheung Wan, Hong Kong.

(iii) Convening extraordinary general meetings

Pursuant to the Articles of Association, the Board shall convene an extraordinary general meeting or class meeting as soon as possible and in any case within two months, where any Shareholder holding, severally or jointly, 10% or more of the Company's issued shares carrying voting rights requests in writing for the convening of an extraordinary general meeting or class meeting by signing and submitting one or several written requests with the same format and contents and specifying the agenda of the meeting. An extraordinary general meeting or class meeting shall be convened by the Board as soon as practicable and in any case within two months upon receipt of the aforesaid written request. The aforesaid shareholding shall be calculated on the basis of the date on which the relevant Shareholders submit the written request. If the Board fails to dispatch a notice of convening such meeting within 30 days upon receipt of the aforesaid written request, the Shareholder(s) who proposed to convene the meeting is/are entitled to request in writing the Supervisory Committee to convene the meeting. If the Supervisory Committee agrees to convene the meeting but does not issue a notice of the meeting within five (5) days after the passing of the relevant resolution by the Supervisory Committee, the Shareholders individually or jointly holding 10% or more of the shares of the Company for more than 90 consecutive days may convene and hold such a meeting by themselves. The procedures for convening such meeting should follow those for convening a general meeting or class meeting of Shareholders by the Board to the greatest extent practicable.

(ii) 向董事會查詢及提出建議

本公司鼓勵股東出席股東大會，通過在股東大會向董事會及該等董事會委員會就營運及管治事宜直接提問作出建議，或將有關建議的書面通知送交本公司的中國註冊辦事處（現時位於中國浙江省諸暨市牌頭鎮天潔工業園區）或本公司香港主要營業地點（地址為香港上環干諾道西20號中英大廈12樓1201室），註明聯席公司秘書收啟。

(iii) 召開股東特別大會

根據組織章程細則，若單獨或合計持有本公司有表決權的已發行股份10%或以上的股東以簽署及提交一份或者數份同樣格式及內容的書面要求並闡明會議的議題以書面形式要求召開股東特別大會或類別股東大會，董事會則須盡快且在任何情況下於兩個月內召開股東特別大會或類別股東大會。董事會在收到前述書面要求後應當在切實可行情況下盡快且在任何情況下於兩個月內召開股東特別大會或類別股東大會。前述持股數按相關股東提出書面要求當日計算。如果董事會在收到前述書面要求後30天內沒有發出召開有關大會的通告，提出該要求的股東有權以書面形式要求監事會召開會議。如果監事會同意召開會議但在收其通過相關決議案後五(5)天內沒有發出召開有關大會的通告，連續90日以上單獨或合計持有本公司股份10%或以上的股東可以自行召集和主持大會。召開有關大會的程序應當盡最大可能與董事會召開股東大會或類別股東大會的程序相同。

Corporate Governance Report

企業管治報告

All reasonable expenses incurred for the purpose of convening and holding the aforesaid meeting by Shareholders due to the failure of the Board to hold such meeting in response to the aforesaid request shall be borne by the Company. Such expenses shall be deducted from the amounts due by the Company to the Director(s) who have defaulted their duties.

(iv) Procedures for putting forward proposals at a general meeting

In overseeing and monitoring the business operation of the Company, the Shareholders have the right to put forward proposals and raise inquiries. Shareholders individually or together holding 3% or more of the Company's voting Shares have the right to put up ad-hoc proposals in writing to the Board within ten days before the holding of the general meeting, and the Board shall notify other Shareholders within two days after receipt of the proposals and submit them to the general meeting for consideration and approval.

The contents of the proposals to be raised shall be within the scope of duties of the general meetings. It shall have a clear topic and specific matters to be resolved on, and shall be in compliance with relevant requirements of the applicable laws, administrative regulations and the Articles of Association.

股東因董事會未應前述要求舉行會議而自行召開並舉行會議的話，其所產生的一切合理費用應當由本公司承擔，並從本公司欠付失職董事的款項中扣除。

(iv) 在股東大會上提出議案的程序

股東在監察及監控本公司業務營運的過程中，有權提出議案及質詢。單獨或合計持有本公司有表決權的股份3%或以上的股東，有權在股東大會舉行前十天內以書面形式向董事會提出臨時議案，而董事會應在收到有關議案後兩天內知會其他股東並將有關議案遞交股東大會以供審批。

所提出的議案內容須屬於股東大會職責範圍內且具有明確主題及具體議決事宜，並須符合適用法律、行政法規及組織章程細則的相關規定。

Corporate Governance Report

企業管治報告

INVESTOR RELATIONS

The Company continues to maintain high transparency in communicating with Shareholders and investors through diversified communication channels which include (i) printed corporate communications (including but not limited to annual reports, interim reports, results announcements, corporate announcements and circulars) as required by the Listing Rules; (ii) the Company's website (www.tengy.com); (iii) annual general meetings and other general meetings; and (iv) investor and analyst meetings arranged from time to time. The Board considered the information transmission channels are effective and adequate. The Company always ensures that information can be communicated to Shareholders and investors in an effective, equal and timely manner, and will regularly review the effectiveness of relevant information transmission channels.

CONSTITUTIONAL DOCUMENTS

Save for the amendment of the Articles of Association pursuant to a special resolution of the Company passed on 22 August 2022, there was no change in the constitutional documents of the Company during the Year.

The Articles of Association is available on the respective websites of the Stock Exchange and the Company.

投資者關係

本公司透過多元化的溝通渠道，繼續在與股東及投資者的溝通方面維持高透明度，溝通渠道包括(i)上市規則規定的公司通信印刷本(包括但不限於年報、中期報告、業績公告、企業公告及通函)；(ii)本公司網站(www.tengy.com)；(iii)舉辦股東週年大會及其他股東大會；及(iv)不時安排投資者及分析員會面。董事會認為信息傳達渠道有效且充足。本公司時刻確保能有效、平等及適時向股東及投資人士傳達信息，並會定期檢討有關信息傳達渠道的有效性。

憲章文件

除根據本公司於二零二二年八月二十二日通過的特別決議案對組織章程細則作出之修訂外，本公司的憲章文件於本年度內概無任何變動。

組織章程細則於聯交所及本公司各自的網站可供查閱。

Directors' Report

董事會報告

The Directors are pleased to present the annual report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the Year.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company is a well-established integrated atmospheric pollution control solution provider, with a primary focus on particulate emission control by offering mega-size precipitators to customers in various industries. During the Year, the Group mainly offers three types of precipitators: the Group mainly offers three types of precipitators: electrostatic precipitators, bag electrostatic-bag composite precipitators and SO₂ and NO_x emission reduction (desulfurisation and denitrification devices).

The principal activities and other particulars of the Company's subsidiaries are set out in note 1 to the Financial Statements.

FINANCIAL POSITION AND RESULTS

The Group's financial position as at 31 December 2023 and the Group's profit for the Year are set out in the section headed "Financial Highlights" above in this annual report.

A discussion and analysis of the Group's performance during the Year and the key factors affecting its financial position and results are set out in the section headed "Management Discussion and Analysis" above in this annual report.

FINANCIAL SUMMARY

A summary of the Group's results, assets and liabilities for the last five financial years is set out in the section headed "Five-Year Financial Summary" below in this annual report. This summary does not form part of the audited Financial Statements.

CONNECTED TRANSACTIONS

(I) Particulars of the transactions

Hereinbelow are a list of the connected transactions entered into by the Company or members of the Group with connected parties (i) during the Year; or (ii) prior to the listing of the Shares on the Stock Exchange (the "Listing") that continued upon Listing and were disclosed in the prospectus dated 24 September 2015 prepared for the purpose of the Listing ("Prospectus") and circular of projection of related party/connected transactions dated 26 April 2023 ("Circular") with no further changes after implementation except as provided herein otherwise.

董事欣然提呈年報連同本集團於本年度的經審核綜合財務報表。

主要業務

本公司為著名的綜合大氣污染防治解決方案供應商，主要專注於顆粒物的排放控制，在多個行業為客戶提供特大型除塵器。於本年度，本集團主要提供三種除塵器：靜電除塵器、電袋複合除塵器及減少二氧化硫及氮氧化物排放（脫硫及脫硝裝置）。

本公司附屬公司的主要業務及其他詳情載於財務報表附註1。

財務狀況及業績

本集團於二零二三年十二月三十一日的財務狀況及本集團於本年度的溢利載於本年報上文「財務摘要」一節。

本集團於本年度的表現討論及分析以及影響其財務狀況及業績的主要因素載於本年報上文「管理層討論及分析」一節。

財務概要

本集團過去五個財政年度的業績、資產及負債概要載於本年報下文「五年財務數據摘要」一節。該摘要並不屬於經審核財務報表的一部分。

關連交易

(I) 交易詳情

下表載列(i)於本年度；或(ii)於股份於聯交所上市（「上市」）前本公司或本集團成員公司與關連方訂立並於上市後持續的關連交易，有關交易已於日期為二零一五年九月二十四日就上市而編製的招股章程（「招股章程」）及日期為二零二三年四月二十六日的預測之關聯方／關連交易的通函（「通函」）中披露，執行後除本年報另行所載的情況外並無其他變動。

Directors' Report

董事會報告

Description of the transaction 交易概述	Inquiry Index 查詢索引
<p>On 25 April 2015, the Company entered with TGL, the holding company of the Group, into a power supply agreement which was renewed on 1 January 2023, the renewed agreement ending on 31 December 2023 (“TGL Power Supply Agreement”), under which TGL would procure supply of electricity to the Company in the premises on lease from TGL in relation to daily operation of the Company’s office as well as the manufacturing and processing of goods which include the outer casings of the precipitators. Reason for entering into the subject agreement was that such premises are owned by TGL and accordingly the power supply services registered with the relevant power enterprises are in the name of TGL. In light of the foregoing circumstances, any procurement for alternate source of power supply would cause unnecessary costs and disruption. Whilst no additional costs would be charged by TGL, the amount payable by the Company under the TGL Power Supply Agreement for the provision of electricity supply was determined on with reference to the fee scale implemented by the PRC Government. Payment would be furnished to TGL on a cost basis on 25th day of each calendar month in accordance with the actual amount of electricity consumed by the Company of that particular month, and such consumption amount should be confirmed by both parties to the TGL Power Supply Agreement by jointly inspecting the readings on the relevant meters on 5th day of each calendar month. The amount of total utility payment to TGL for the Year is included in note 36 to the Financial Statements. The total utility fees payable to TGL in 2023 under the TGL Power Supply Agreement was approximately RMB2,883,000.</p>	<p>For further details regarding the TGL Power Supply Agreement, please refer to the section headed “Connected Transactions” in the Prospectus.</p>
<p>於二零一五年四月二十五日，本公司與本集團控股公司TGL訂立供電協議，且於二零二三年一月一日續約，續約年期截至二零二三年十二月三十一日止（「TGL供電協議」）。據此，TGL將就向TGL租用的物業為本公司取得電力供應，以應本公司辦公室日常營運和製造及加工貨品（包括除塵器的外殼）之需。訂立上述協議的理由是該等物業由TGL擁有，故在相關電力企業登記的供電服務乃以TGL的名義進行。有見及此，若需取得任何其他供電來源，將產生不必要的成本及造成業務中斷。TGL不會收取額外成本，而本公司根據TGL供電協議就電力供應應付的金額乃參考中國政府執行的價格範圍釐定。本公司將根據每月實際耗電量於每個曆月第25天按成本向TGL支付電費，而耗電量應由TGL供電協議訂約雙方在每個曆月第5天共同讀取相關電表讀數後確認。本年度我們應向TGL支付的公用事業費用總額載於財務報表附註36。於二零二三年根據TGL供電協議應付予TGL的公用事業費用總額約為人民幣2,883,000元。</p>	<p>有關TGL供電協議的更多詳情，請參閱招股章程「關連交易」一節。</p>

Directors' Report

董事會報告

Description of the transaction 交易概述	Inquiry Index 查詢索引
<p>On 4 January 2021, the Company entered into a processing services agreement (“New Processing Services Agreement”) with Tianjie General Machinery, a wholly-owned subsidiary of TGL, the controlling shareholder of the Company, for a term of three years up to 31 December 2023. Pursuant to the New Processing Services Agreement, Tianjie General Machinery agreed to provide the services of processing mechanical parts and semi-finished products of environmental protection equipment to the Company subject to the terms and conditions thereunder. Reasons for entering into the New Processing Services Agreement include the Board being of the view that the engagement of Tianjie General Machinery as service provider can help the Group leverage on the extensive experience of Tianjie General Machinery in processing services and ensure a smooth business operation of the Group, thereby bringing benefits to the sustainable development of the Group. The service fees for the processing services payable by the Company to Tianjie General Machinery will be determined by the parties in accordance with (i) the historical service fees paid by the Company to Tianjie General Machinery for the provision of the processing services; (ii) the prevailing market price; (iii) the process of the processing services; (iv) the relevant labour costs to be incurred by Tianjie General Machinery for the provision of processing services; and (v) the quality requirement of the Company for the provision of processing services. The amount of total processing services payment to Tianjie General Machinery for the Year is included in note 36 to the Financial Statements. The annual cap for the service fees under the New Processing Services Agreement will not exceed RMB6 million throughout the term of the agreement.</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 4 January 2021.</p>
<p>於二零二一年一月四日，本公司與天潔通用機械（本公司控股股東TGL的全資附屬公司）訂立為期三年至二零二三年十二月三十一日的加工服務協議（「新加工服務協議」）。根據新加工服務協議，天潔通用機械同意根據協議的條款及條件向本公司提供加工環保設備機械組件及半製成品的服務。訂立新加工服務協議的理由包括，董事會認為，委聘天潔通用機械為服務供應商可有助本集團借助天潔通用機械於加工服務的豐富經驗，並確保本集團的業務營運順暢，從而為本集團的可持續發展帶來裨益。本公司就加工服務應付天潔通用機械的服務費將由訂約雙方按照以下各項釐定：(i)就提供加工服務而言，本公司支付予天潔通用機械的歷史服務費；(ii)現行市價；(iii)加工服務的過程；(iv)天潔通用機械因提供加工服務而將產生的相關勞工成本；及(v)就提供加工服務而言，本公司對品質的要求。本年度支付予天潔通用機械的加工服務款項金額計入財務報表附註36。新加工服務協議項下的服務費用年度上限於整段協議期限內將不超過人民幣6百萬元。</p>	<p>詳情請參閱本公司日期為二零二一年一月四日的公告。</p>

Directors' Report

董事會報告

Description of the transaction 交易概述	Inquiry Index 查詢索引
<p>On 1 July 2022, the Company as lessee entered into the third lease agreement in 2022 with 諸暨市天宇實業投資有限公司 (Zhuji City Tianyu Industry Investment Ltd*) ("Tianyu Industry") as lessor for the leasing of 6th Floor of Tianjie Building situated at No. 251 Huacheng East Road, Zhuji City, Zhejiang Province, China with gross floor area of 1283.85 square meter for a term of one year commencing from 1 October 2022 and expiring on 30 September 2023 for an annual rental amount of RMB375,000.</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 14 April 2023</p>
<p>On 1 January 2023, the Company as lessee entered into the first lease agreement with Tianyu Industry as lessor for the leasing of 23rd Floor of Tianjie Building situated at No. 251 Huancheng East Road, Zhuji City, Zhejiang Province, China with gross floor area of 1176.11 square meter for a term of one year commencing from 1 January 2023 and expiring on 31 December 2023 for an annual rental amount of RMB483,000.</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 14 April 2023</p>
<p>於二零二二年七月一日，本公司（作為承租人）與諸暨市天宇實業投資有限公司（「天宇實業」）（作為出租人）就租賃位於中國浙江省諸暨市環城東路 251 號的天潔大廈第 6 層（建築面積為 1,283.85 平方米）訂立二零二二年第三份租賃協議，自二零二二年十月一日起為期一年，並於二零二三年九月三十日屆滿，每年租金為人民幣375,000元。</p>	<p>詳情請參閱本公司日期為二零二三年四月十四日的公告</p>
<p>於二零二三年一月一日，本公司（作為承租人）與天宇實業（作為出租人）就租賃位於中國浙江省諸暨市環城東路 251 號的天潔大廈第23層（建築面積為1,176.11平方米）訂立第一份租賃協議，自二零二三年一月一日起為期一年，並於二零二三年十二月三十一日屆滿，每年租金為人民幣483,000元。</p>	<p>詳情請參閱本公司日期為二零二三年四月十四日的公告</p>

Directors' Report

董事會報告

Description of the transaction 交易概述	Inquiry Index 查詢索引
<p>On 14 April 2023, the Company as lessee entered into the second lease agreement with TGL as lessor for the leasing of the plant located at Xiaoyanshi Village, Dongfang Black Tea Farm, Paitou Town, Zhuji City, Zhejiang Province with gross floor area of 16,495.46 square meter; and the ancillary equipment including the power distribution and fire equipment (the “Plant and Equipment”) for a term of on year commencing from 14 April 2023 and expiring on 13 April 2024. Reasons for entering the second lease are that it would be beneficial for the Company to enter into the second lease agreement and continue to lease and Plant and Equipment as it will enable the Company to secure its stable operation without incurring additional costs and expenses in identifying, renovating and relocating to other plant and ensure that there will be no disruption to the operations, business and growth of the Group. The annual cap for the said lease will not exceed RMB6 million.</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 14 April 2023</p>
<p>On 25 May 2023, the Company as purchaser entered into an agreement (the “Agreement”) with TGL as vendor, pursuant to which the Company conditionally agreed to acquire and TGL conditionally agreed to sell 95% equity interest in 浙江天潔新能源股份有限公司 (Zhejiang Tianjie New Energy Co., Ltd.*) (“Tianjie New Energy”) for the consideration of RMB51.2 million, subject to downward adjustment (the “Acquisition”). Reasons for entering into the Agreement are because the Board believed that the Acquisition will provide an investment opportunity for the Company to diversify its business portfolio by entering into the new energy market in the PRC and hence by entering into the Agreement, the Group can meet its business development strategy to actively search for appropriate acquisition targets to expedite its development, enhance its competitiveness and capture the opportunities in the environmental protection sector of the PRC. However, on 22 September 2023, the Company and Tianjie New Energy have mutually agreed to terminate the Agreement by entering into a deed of termination to release and discharge each other from its respective obligations under the Agreement and none of the parties shall have any claim against the others thereafter.</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 25 May 2023, the circular of the Company dated 7 July 2023 and the announcement of the Company dated 22 September 2023</p>
<p>於二零二三年四月十四日，本公司（作為承租人）與TGL（作為出租人）就租賃位於浙江省諸暨市牌頭鎮東方紅茶場小硯石的廠房（建築面積為16,495.46平方米）；以及包括配電及消防設備在內的配套設備（「廠房及設備」）訂立第二份租賃協議，自二零二三年四月十四日起為期一年，並於二零二四年四月十三日屆滿。訂立第二份租賃協議的理由是訂立第二份租賃協議並繼續租賃廠房及設備將對本公司有所裨益，因為這將使本公司能夠確保其穩定運營，而不會在物色、翻新及搬遷至其他廠房方面產生額外成本及費用，並確保不會對本集團的運營、業務及增長造成干擾。所述租賃的年度上限為人民幣6百萬元。</p>	<p>詳情請參閱本公司日期為二零二三年四月十四日的公告</p>
<p>於二零二三年五月二十五日，本公司（作為買方）與TGL（作為賣方）訂立協議（「該協議」），據此，本公司有條件同意收購及TGL有條件同意出售於浙江天潔新能源股份有限公司（「天潔新能源」）的95%股權，代價為人民幣51.2百萬元（可向下調整）（「收購事項」）。訂立該協議的理由是由於董事會相信收購事項將為本公司提供透過進軍中國新能源市場以多元化發展其業務組合的投資機會，因此，訂立該協議，本集團能夠配合其業務發展策略，積極物色合適的收購目標，以加快發展、提升競爭力，並把握中國環保行業的機遇。然而，於二零二三年九月二十二日，本公司與天潔新能源一致同意通過訂立終止契據終止該協議，以解除及免除對方於該協議項下各自的義務，其後概無訂約方可向對方提出任何申索。</p>	<p>詳情請參閱本公司日期為二零二三年五月二十五日之公告、本公司日期為二零二三年七月七日之通函及本公司日期為二零二三年九月二十二日之公告</p>

Directors' Report

董事會報告

Description of the transaction 交易概述	Inquiry Index 查詢索引
<p>On 1 October 2023, the Company as lessee entered into the third lease agreement in 2023 with Tianyu Industry as lessor for the leasing of 6th Floor of Tianjie Building situated at No. 251 Huacheng East Road, Zhuji City, Zhejiang Province, China for the term of one year commencing from 1 October 2023 and expiring on 30 September 2024 for an annual rental amount of RMB375,000.</p> <p>於二零二三年十月一日，本公司（作為承租人）與天宇實業（作為出租人）就租賃位於中國浙江省諸暨市環城東路251號的天潔大廈6樓訂立二零二三年第三份租賃協議，自二零二三年十月一日起至二零二四年九月三十日止為期一年，年租金額為人民幣375,000元。</p>	<p>For details, please refer to the announcement of the Company dated 12 April 2024</p> <p>詳情請參閱本公司日期為二零二四年四月十二日的公告</p>
<p>(II) Confirmation opinion by independent non-executive Directors on connected transactions</p>	<p>(II) 獨立非執行董事關於關連交易的確認意見</p>
<p>The independent non-executive Directors (Note 1) reviewed all connected transactions as mentioned above and confirmed that:</p>	<p>獨立非執行董事（附註1）審閱上述所有關連交易，並確認：</p>
<p>(1) Such transactions were conducted in the ordinary course of business of the Company;</p> <p>(2) Such transactions were conducted on normal commercial terms or, if transactions available for comparison were insufficient to determine whether the terms of such transactions are normal commercial terms, from the perspective of the Company, the terms of such transactions were no less favourable than the terms offered to or by independent third parties; and</p> <p>(3) Such transactions were conducted in accordance with the terms of the agreements governing relevant transactions, which terms were fair and reasonable and in the interests of the Shareholders as a whole.</p>	<p>(1) 該等交易屬本公司的日常業務；</p> <p>(2) 該等交易是按照一般商業條款進行，或如可供比較的交易不足以判斷該等交易的條款是否為一般商業條款，則對本公司而言，該等交易的條款不遜於獨立第三方可取得或提供的條款；及</p> <p>(3) 該等交易是根據有關交易的協議條款進行，而條款屬公平合理，並且符合股東的整體利益。</p>
<p><i>Note 1:</i> All connected transactions have been confirmed by Mr. Zhang Bing, Mr. Fung Kui Kei and Mr. Li Jiannan.</p>	<p><i>附註1:</i> 所有關連交易已經張炳先生、馮鉅基先生及鄺建楠先生確認。</p>

Directors' Report

董事會報告

(III) Confirmation opinion from the Company's external auditor on connected transactions

Having reviewed the connected transactions disclosed in this annual report, Zhonghui Anda CPA Limited issued a letter to the Board to confirm nothing came to their attention that caused them to believe such connected transactions:

- (1) not having been approved by the Board;
- (2) not having been carried out, in all material respects, based on the pricing policy of the Company (if the transaction involves provision of goods or services by the Company);
- (3) not having been carried out, in all material respects, in accordance with terms of agreements governing the relevant transactions; and
- (4) having exceeded the caps as disclosed in the Prospectus, relevant announcements or circulars, respectively.

(IV) Related party/connected transactions in note 35 to the audited financial statements of the Company for the Year

Out of the list of the related party/connected transactions set out in note 35 to the Financial Statements, the following transactions constitute connected transactions for the purpose of Chapter 14A of the Listing Rules under which the requirements have been fully complied with. Details of the said compliance are as follows:

(III) 本公司外聘核數師關於關連交易的確認意見

經審閱本年報中披露的關連交易信息後，中匯安達會計師事務所有限公司已致函董事會確認彼等並無得悉任何問題可致使彼等相信該等關連交易出現以下情況：

- (1) 未經董事會批准；
- (2) (若交易涉及由本公司提供貨品或服務) 未在各重大方面按照本公司的定價政策而進行；
- (3) 在各重大方面並非根據有關交易的協議條款進行；及
- (4) 分別超逾招股章程、相關公告或通函披露的上限。

(IV) 本公司本年度經審核財務報表附註35的關聯方／關連交易

財務報表附註35所載的關聯方／關連交易的清單中，下列交易構成上市規則第14A章的關連交易，並已全面遵守有關規定。該合規詳情載列如下：

Connected party 關連方	Type of connected transaction 關連交易類型	Agreement for the connected transactions 關連交易協議	Whether or not constituting connected transaction or continuing connected transaction (connected relationship) 是否構成關連交易或持續關連交易(關連關係)	Details of the connected transaction 關連交易詳請	Whether or not in compliance with the disclosure requirements under Chapter 14A of the Listing Rules 是否已符合上市規則第14A章的披露規定
TGL	Supply of utilities	TGL Power Supply Agreement	Continuing connected transaction (a Controlling Shareholder)	Supply of electricity to the Company in the premises on lease from TGL in relation to daily operation of the Company's office as well as the manufacturing and processing of certain goods	Yes (being a continuing connected transaction on buying of consumer services fully exempt from the reporting, annual review, announcement, circular and the independent Shareholders' approval requirements pursuant to Rule 14A.97 of the Listing Rules)
TGL	提供公用事業	TGL供電協議	持續關連交易(為一控股股東)	向本公司自TGL租用的物業提供電力，以應本公司辦公室日常營運和製造及加工若干貨品之需	是 (為購買消費服務的持續關連交易，根據上市規則第14A.97條獲完全豁免遵守申報、年度審閱、公告、通函及獨立股東批准規定)

Directors' Report

董事會報告

Connected party 關連方	Type of connected transaction 關連交易類型	Agreement for the connected transactions 關連交易協議	Whether or not constituting connected transaction or continuing connected transaction (connected relationship) 是否構成關連交易或持續關連交易(關連關係)	Details of the connected transaction 關連交易詳情	Whether or not in compliance with the disclosure requirements under Chapter 14A of the Listing Rules 是否已符合上市規則第14A章的披露規定
Tianjie General Machinery	Provision of services	New Processing Services Agreement	Continuing connected transaction (a subsidiary of a Controlling Shareholder)	Provision of services of processing mechanical parts and semi-finished products of environment protection equipment to the Company	Yes (exempt from the circular and the independent Shareholders' approval requirements but subject to the reporting, annual review and announcement requirements pursuant to Rule 14A.76 (2)(a) of the Listing Rules)
天潔通用機械	提供服務	新加工服務協議	持續關連交易(為一控股股東的附屬公司)	為本公司提供機械零部件及環保設備半成品加工服務	是 (根據上市規則第14A.76 (2)(a)條獲豁免遵守通函及獨立股東批准規定但須遵守申報、年度審閱及公告規定)
Tianyu Industry	Lease	2022 third lease agreement	Continuing connected transaction (a Controlling Shareholder)	Lease of office premises to the Company	N/A (fully exempt from shareholders' approval, annual review and all disclosure requirements pursuant to Chapter 14A of the Listing Rules)
天宇實業	租賃	二零二二年第三份租賃協議	持續關連交易(為一控股股東)	向本公司出租辦公物業	不適用 (根據上市規則第 14A 章獲完全豁免股東批准、年度審閱及所有披露規定)
Tianyu Industry	Lease	2023 first lease agreement	Continuing connected transaction (a Controlling Shareholder)	Lease of office premises to the Company	N/A (fully exempt from shareholders' approval, annual review and all disclosure requirements pursuant to Chapter 14A of the Listing Rules)
天宇實業	租賃	二零二三年第一份租賃協議	持續關連交易(為一控股股東)	向本公司出租辦公物業	不適用 (根據上市規則第 14A 章獲完全豁免股東批准、年度審閱及所有披露規定)
TGL	Lease	2023 second lease agreement	Continuing connected transaction (a Controlling Shareholder)	Lease of certain plant and equipment to the Company	Yes (exempted from the circular and the independent Shareholders' approval requirements but subject to the reporting, annual review and announcement requirements pursuant to Rule 14A.76 (2)(a) of the Listing Rules)
TGL	租賃	二零二三年第二份租賃協議	持續關連交易(為一控股股東)	向本公司出租若干廠房及設備	是 (根據上市規則第 14A.76 (2)(a) 條獲豁免遵守通函及獨立股東批准規定但須遵守申報、年度審閱及公告規定)

Directors' Report

董事會報告

Connected party 關連方	Type of connected transaction 關連交易類型	Agreement for the connected transactions 關連交易協議	Whether or not constituting connected transaction or continuing connected transaction (connected relationship) 是否構成關連交易或持續關連交易(關連關係)	Details of the connected transaction 關連交易詳情	Whether or not in compliance with the disclosure requirements under Chapter 14A of the Listing Rules 是否已符合上市規則第14A章的披露規定
TGL	Acquisition of company	Sale and purchase agreement	Connected transaction (a Controlling Shareholder)	Purchase of shares in a company for the consideration of RMB51.2 million	Yes (subject to the reporting, announcement and independent Shareholders' approval requirements pursuant to Chapter 14A of the Listing Rules)
TGL	收購公司	買賣協議	關連交易(為一控股股東)	以代價人民幣51.2百萬元購買公司股份	是 (根據上市規則第14A章須遵守申報、公告及獨立股東批准規定)
Tianyu Industry	Lease	2023 third lease agreement	Continuing connected transaction (a Controlling Shareholder)	Lease of office premises to the Company	N/A (fully exempt from shareholders' approval, annual review and all disclosure requirements pursuant to Chapter 14A of the Listing Rules)
天宇實業	租賃	二零二三年第三份租賃協議	持續關連交易(為一控股股東)	向本公司出租辦公物業	不適用 (根據上市規則第14A章獲完全豁免股東批准、年度審閱及所有披露規定)

CLOSURE OF REGISTER OF MEMBERS

The registration of the transfer of Shares will be suspended from Tuesday, 25 June 2024 to Friday, 28 June 2024 (both days inclusive) in order to ascertain the Shareholders' entitlement to the attendance in the annual general meeting to be convened for the Year ("2023 AGM"). All Shareholders who wish to attend the 2023 AGM must deliver their properly completed H Shares transfer forms accompanied by the relevant share certificates to the Registrar of H Shares in Hong Kong, Tricor Investor Services Limited, 17/F, Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong, no later than 4:30 p.m. on Monday, 24 June 2024, for registration.

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

For the Year, the Group's sales to its five largest customers and its largest customer accounted for 59.04% and 19.12% (2022: 55.66% and 23.14%) of the Group's total sales, respectively.

For the Year, the Group's purchases from its five largest suppliers and its largest supplier accounted for 32.00% and 15.25% (2022: 46.14% and 10.97%) of the Group's total cost of sales, respectively.

暫停辦理股份過戶登記

股份過戶登記手續將於二零二四年六月二十五日(星期二)至二零二四年六月二十八日(星期五)止期間(包括首尾兩天)暫停辦理,以確認股東出席本年度將召開的股東週年大會(「二零二三年股東週年大會」)的權利。所有欲出席二零二三年股東週年大會的股東,須將已填妥的H股過戶表格連同有關股票於二零二四年六月二十四日(星期一)下午四時三十分前交回香港H股股份過戶登記處卓佳證券登記有限公司(地址為香港夏慤道16號遠東金融中心17樓)進行登記。

主要客戶及供應商

於本年度,本集團向其五大客戶及最大客戶作出的銷售分別佔本集團總銷售的59.04%及19.12%(二零二二年:55.66%及23.14%)。

於本年度,本集團向其五大供應商及最大供應商作出的採購分別佔本集團總銷售成本的32.00%及15.25%(二零二二年:46.14%及10.97%)。

Directors' Report

董事會報告

During the Year, none of the Directors, their close associates nor the Shareholders (which, to the best knowledge and belief of the Directors, owned more than 5% of the Company's issued capital) had any interest in any of the Group's five largest customers and suppliers.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT, AND CONSTRUCTION IN PROGRESS

Details of movements in the property, plant and equipment and construction in progress during the Year are set out in notes 16 to the Financial Statements.

SHARE CAPITAL

Details of movements in the share capital of the Group during the Year are set out in note 31 to the Financial Statements.

RESERVES AND DISTRIBUTABLE RESERVES

Details of movement in the reserves of the Group during the Year are set out in the consolidated statement of changes in equity on page 89 of this annual report.

As at 31 December 2023, the Group's reserves available for distribution, calculated in accordance with the provisions of PRC Company Law (中國公司法), amounted to approximately RMB436 million.

BANK LOANS

Details of bank loans of the Group as at 31 December 2023 are set out in note 29 to the Financial Statements.

RIGHTS TO ACQUIRE THE COMPANY'S SECURITIES

At no time during the Year was the Company, or any of its holding companies or subsidiaries, or any of its fellow subsidiaries, a party to any arrangement to enable the Directors, Supervisors or chief executive of the Company or their respective associates or close associates (as respectively defined under the Listing Rules) to have any right to subscribe for securities of the Company or any of its associated corporations as defined in the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571 of the Laws of Hong Kong) ("SFO") or to acquire benefits by means of acquisition of Shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate.

於本年度，概無董事、其緊密聯繫人或股東（據董事所知及所信，擁有本公司已發行股本逾5%）於本集團任何五大客戶及供應商中擁有任何權益。

物業、廠房及設備以及在建工程

本年度物業、廠房及設備以及在建工程變動的詳情載於財務報表附註16。

股本

本集團於本年度股本變動的詳情載於財務報表附註31。

儲備及可供分派儲備

本集團於本年度儲備變動的詳情載於本年報第89頁綜合權益變動表。

於二零二三年十二月三十一日，本集團的可供分派儲備按中國公司法條文計算，約為人民幣436百萬元。

銀行貸款

本集團於二零二三年十二月三十一日銀行貸款的詳情載於財務報表附註29。

收購本公司證券的權利

本公司或其任何控股公司或附屬公司或其任何同系附屬公司於本年度任何時間概無訂立任何安排，致使本公司的董事、監事或高級行政人員或彼等各自的聯繫人或緊密聯繫人（相關定義見上市規則）擁有任何權利可認購本公司或其任何相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」））的證券或可透過收購本公司或任何其他團體公司的股份或債券獲取利益。

Directors' Report

董事會報告

DIRECTORS AND SUPERVISORS

The Directors and the Supervisors being in office during the Year and up to the date of this annual report were as follows:

Executive Directors

Mr. Bian Yu (*Vice-chairman*)
Mr. Zhang Yuanyuan
Ms. Bian Shu

Non-Executive Directors

Ms. Yu Ji
(appointed on 29 December 2023)
Mr. Zhu Xian Bo (*Chairman*)
Mr. Chen Jiancheng

Independent non-executive Directors

Mr. Li Jiannan
Mr. Fung Kui Kei
Mr. Wang Feng (appointed on 17 October 2023)

Supervisors

Ms. Xu Jiajuan (*Chairman*)
Mr. Fu Jun
Mr. Fang Zhiguo

BOARD OF DIRECTORS, SUPERVISORS AND SENIOR MANAGEMENT

Biographical details of each of the Directors, the Supervisors and senior management members of the Company are set out in the section headed "Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management" above in this annual report.

董事及監事

於本年度及直至本年報日期的在任董事及監事如下：

執行董事

邊宇先生 (*副主席*)
章袁遠先生
邊姝女士

非執行董事

余吉女士
(於二零二三年十二月二十九日獲委任)
祝賢波先生 (*主席*)
陳建誠先生

獨立非執行董事

鄺建楠先生
馮鉅基先生
汪峰先生 (於二零二三年十月十七日獲委任)

監事

徐佳娟女士 (*主席*)
傅均先生
方治國先生

董事會、監事及高級管理層

各董事、監事及本公司高級管理層成員的履歷詳情載於本年報上文「董事、監事及高級管理層簡歷」一節。

Directors' Report

董事會報告

CONFIRMATION ON INDEPENDENCE OF INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Company received from each of the independent non-executive Directors an annual confirmation on independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules, and the Company considers all independent non-executive Directors are independent pursuant to the Listing Rules.

DIRECTORS' AND SUPERVISORS' SERVICE CONTRACTS AND LETTER OF APPOINTMENTS

Each of the executive Directors and non-executive Directors entered into a service contract with the Company on the respective appointment date.

The principal particulars of these service contracts and letters of appointment are (a) for a term of three years commencing from the respective effective dates of their appointment; and (b) subject to termination in accordance with their respective terms. Each Director and Supervisor had been re-appointed for a term of 3 years commencing from 30 May 2022 (or in the case of Mr. Wang Feng, newly appointed for a term commencing on 17 October 2023 and up to 30 May 2025; and in the case of Ms. Yu Ji, newly appointed for a term commencing on 29 December 2023 and up to 30 May 2025).

As required under the Opinions on Further Promotion of Standardising Operations and Intensifying Reform of Overseas Listed Companies (Guojingmaogai No. [1999]230), external Supervisors comprise more than half of the Supervisory Committee, among whom Mr. Fu Jun and Mr. Fang Zhiguo are independent.

None of the Directors and the Supervisors had entered into a service contract with the Company or its subsidiaries which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation (other than statutory compensation).

獨立非執行董事的獨立性確認

本公司接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條發出的年度獨立性確認書，並認為，根據上市規則，全體獨立非執行董事為獨立人士。

董事及監事的服務合約及委任函

執行董事及非執行董事各自已於各自委任日期與本公司訂立服務合約。

該等服務合約及委任函主要包括(a)任期由彼等各自的委任生效日期開始為期三年；及(b)可根據各自條款予以終止。各位董事及監事已獲重新委任，任期由二零二二年五月三十日起為期三年（或汪峰先生為新委任，任期由二零二三年十月十七日起直至二零二五年五月三十日；及余吉女士為新委任，任期由二零二三年十二月二十九日起直至二零二五年五月三十日）。

誠如《關於進一步促進境外上市公司規範運作和深化改革的意見》(國經貿改[1999]230號)規定，監事會成員中外部監事須超過一半，其中，傅均先生及方治國先生為獨立監事。

董事及監事概無與本公司或其附屬公司訂立任何可於一年內在毋須支付賠償（法定補償除外）的情況下終止的服務合約。

Directors' Report

董事會報告

DIRECTORS' AND SUPERVISORS' INTERESTS IN CONTRACT, TRANSACTION OR ARRANGEMENT OF SIGNIFICANCE

None of the Directors and the Supervisors or an entity connected with the Directors and the Supervisors had a material interest, either directly or indirectly, in any contract, transaction or arrangement of significance to the business of the Group to which the Company or any of its subsidiaries was a party during or subsisted at the end of the Year.

Save as the related party/connected/continuing connected transactions disclosed herein, no contracts of significance (including those in relation to provision of services) between members of the Group and the controlling shareholder of the Company or any of its subsidiaries subsisted at the end of the Year or at any time during the Year.

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the Year.

EMOLUMENT POLICY

The Nomination Committee and the Remuneration Committee were set up for, among others, reviewing and making recommendations on remuneration policy and scheme for Directors, Supervisors, senior management and employees, taking into account salaries paid by comparable companies, time commitment and responsibilities of the Directors and performance of the Group.

The Company has not adopted any share award scheme or share option scheme.

董事及監事於重大合約、交易或安排的權益

董事及監事或與董事及監事有關連的實體概無於本公司或其任何附屬公司於本年度訂立或於本年度結束時仍存續且對本集團業務屬重大的任何合約、交易或安排中直接或間接擁有重大權益。

除本報告所披露的關聯方／關連／持續關連交易外，於本年度末或於本年度任何時候，本集團成員公司與本公司的控股股東或其任何附屬公司間概無訂立任何重大合約（包括與提供服務相關者）。

管理合約

於本年度，概無就本公司整體或任何重大部分業務的管理及行政工作訂立任何合約，亦不存在任何有關合約。

酬金政策

提名委員會與薪酬委員會已成立，以（其中包括）檢討董事、監事、高級管理層及僱員的薪酬政策及計劃，並就此提供建議，當中會考慮可比較公司支付的薪金、董事的時間投入及責任，以及本集團的表現。

本公司並無採納任何股份獎勵計劃或購股權計劃。

Directors' Report

董事會報告

REMUNERATION OF DIRECTORS, SUPERVISORS AND FIVE HIGHEST-PAID INDIVIDUALS

Details of the remuneration of the Directors, the Supervisors and five highest-paid individuals are set out in notes 13 to the Financial Statements, under which the bonuses paid to or otherwise receivable by the relevant individuals form part of the item "Salaries and other benefits." During the Year, no amounts were paid to or received by any of the relevant individuals (i) as an inducement to join or upon joining the Company and (ii) as compensation for loss of any office in connection with the management of the affairs of any member of the Group.

PENSION SCHEMES

Particulars of the pension schemes of the Group are set out in note 13 to the Financial Statements.

CHANGES TO INFORMATION IN RESPECT OF DIRECTORS AND SUPERVISORS

Save as disclosed in the section headed "Biographies of Directors, Supervisors and Senior Management" above in this annual report, there were no changes during the Year to any information required to be disclosed by the Directors and the Supervisors pursuant to paragraph (a) to (e) and (g) of Rule 13.51 (2) of the Listing Rules.

董事、監事及五名最高薪酬人士的薪酬

董事、監事及五名最高薪酬人士的薪酬詳情載於財務報表附註13，各相關人士獲支付或以其他方式應收的花紅列為「薪金及其他福利」的一部分。於本年度，概無任何相關人士獲支付或收取任何金額，作為(i)加盟本公司或加盟本公司後的獎金及(ii)就辭任有關管理本集團任何成員公司事務的職位所作出的離職補償。

退休金計劃

本集團的退休金計劃詳情載於財務報表附註13。

董事及監事的資料變動

除在本年報上文「董事、監事及高級管理層簡歷」一節中所披露者外，本年度，概無任何資料變動須由董事及監事根據上市規則第13.51(2)條(a)至(e)及(g)段作出披露。

Directors' Report

董事會報告

Directors' and chief executive's interest and/or short position in the shares, underlying shares and debentures of the Company

As at 31 December 2023, the interests and short positions of each of the directors and chief executive of the Company in the shares, underlying shares and debentures of the Company and any of its associated corporation (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571 of the Laws of Hong Kong) ("SFO"), as recorded in the register required to be kept by the Company under section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Stock Exchange") pursuant to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange ("Listing Rules") were as follows:

1. Long position in respect of domestic shares of the Company ("**Domestic Shares**") as at 31 December 2023:

Name of Director/ Chief executive	Capacity/ Nature of interest	Number of Domestic Shares	Approximate % of total issued Domestic Shares 佔已發行 內資股總數之 概約百分比(%)	Approximate % of Company's share capital 佔本公司 股本之 概約百分比(%)
董事／高級行政人員姓名	身份／權益性質	內資股數目		
Mr. Bian Yu 邊宇先生	Beneficial owner 實益擁有人	7,693,250	7.69	5.7
	Interest in a controlled corporation (Note 1) 受控制法團權益 (附註1)	40,500,350	40.5	30.00
Ms. Bian Shu 邊姝女士	Beneficial owner 實益擁有人	2,739,750	2.74	2.03
Mr. Chen Jiancheng 陳建誠先生	Beneficial owner 實益擁有人	1,851,000	1.85	1.37
Mr. Zhang Yuanyuan 章袁遠先生	Family interest of spouse (Note 2) 配偶的家族權益 (附註2)	2,739,750	2.74	2.03

Note:

1. According to the disclosure of interest filings, these 40,500,350 Domestic Shares in the Company are beneficially owned by TGL which is in turn approximately 64.08% owned by Mr. Bian Yu and approximately 35.92% by 諸暨市科源企業管理有限公司 ("**Keyuan Enterprise**"). Pursuant to Part XV of the SFO, Mr. Bian Yu is deemed to be interested in TGL's interest in the Company.
2. Mr. Zhang Yuanyuan, the spouse of Ms. Bian Shu, is deemed to be interested in Ms. Bian Shu's interest in the Company by virtue of the SFO.

附註：

1. 根據所披露的權益存檔資料，本公司的該等 40,500,350 股內資股均由 TGL 實益擁有，而 TGL 則由邊宇先生擁有約 64.08% 的權益及由諸暨市科源企業管理有限公司 ("**科源企業**") 擁有約 35.92% 的權益。根據證券及期貨條例第 XV 部，邊宇先生被視為於 TGL 所持的本公司權益中擁有權益。
2. 根據證券及期貨條例，章袁遠先生 (邊姝女士的配偶) 被視為於邊姝女士所持的本公司權益中擁有權益。

董事及高級行政人員於本公司的股份、相關股份及債券的權益及／或淡倉

於二零二三年十二月三十一日，本公司各董事及高級行政人員於本公司及其任何相聯法團 (定義見證券及期貨條例 (香港法例第 571 章) ("證券及期貨條例") 第 XV 部) 的股份、相關股份及債券中擁有記錄於本公司根據證券及期貨條例第 352 條的規定存置的登記冊的權益及淡倉；或須根據香港聯合交易所有限公司 ("**聯交所**") 證券上市規則 ("**上市規則**") 另行通知本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

1. 於二零二三年十二月三十一日就本公司內資股 ("**內資股**") 持有的好倉：

Directors' Report

董事會報告

Substantial shareholders' interests and/or short position in the shares and underlying shares of the Company

According to the register of substantial shareholders (not being a director or chief executive of the Company) required to be kept under section 336 of Part XV of the SFO shows that as at 31 December 2023, the Company had been notified of the following substantial shareholders' interests and short positions. These interests are in addition to those disclosed above in respect of the directors and chief executive of the Company.

1. Long position in respect of Domestic Shares as at 31 December 2023:

主要股東於本公司的股份及相關股份的權益及／或淡倉

根據證券及期貨條例第XV部第336條規定存置的主要股東（並非本公司董事或高級行政人員）名冊所記錄，於二零二三年十二月三十一日，本公司獲知下列主要股東的權益及淡倉。此等權益並不包括以上披露的本公司董事及高級行政人員的權益。

1. 於二零二三年十二月三十一日就內資股持有的好倉：

Name	Capacity/ Nature of interest	Number of Domestic Shares	Approximate % of total issued Domestic Shares 佔已發行 內資股總數之 概約百分比(%)	Approximate % of Company's share capital 佔本公司 股本之 概約百分比(%)
名稱／姓名	身份／權益性質	內資股數目		
Changshan County Guoxi Equity Investment Co., Ltd.* (常山縣國熙股權投資有 限公司) ("Guoxi Equity Investment") 常山縣國熙股權投資有限公司 實益擁有人 (「國熙股權投資」)	Beneficial owner	39,150,000	39.15	29.00
TGL (Note 1) TGL (附註1)	Beneficial owner 實益擁有人	40,500,350	40.50	30.00
Keyuan Enterprise (Note 2) 科源企業 (附註2)	Interest in a controlled corporation 受控法團權益	40,500,350	40.50	30.00

Notes:

- TGL is directly interested in approximately 30.00% in the Company.
- These 40,500,350 Domestic Shares in the Company are beneficially owned by TGL which is in turn approximately 35.92% owned by Keyuan Enterprise. By virtue of the SFO, Keyuan Enterprise is deemed to be interested in TGL's interest in the Company.

附註：

- TGL於本公司的約30.00%權益中擁有直接權益。
- 本公司的該等40,500,350股內資股均由TGL實益擁有，而TGL則由科源企業擁有約35.92%的權益。根據證券及期貨條例第XV部，科源企業被視為於TGL所持的本公司權益中擁有權益。

Directors' Report

董事會報告

2. Long position in respect of H Shares of the Company ("H Shares") as at 31 December 2023:

2. 於二零二三年十二月三十一日就本公司H股(「H股」)持有的好倉：

Name	Capacity/ Nature of interest	Number of H Shares	Approximate % of total issued H Shares 佔已發行 H股總數的 概約百分比(%)	Approximate % of Company's share capital 佔本公司 股本的 概約百分比(%)
名稱/姓名	身份/權益性質	H股數目		
Shou Erjun 壽爾均	Beneficial owner 實益擁有人	6,000,000	17.14	4.44
Hong Kong Joint Financial Investment Ltd	Beneficial owner	5,504,400	15.73	4.08
Hong Kong Joint Financial Investment Ltd	實益擁有人			
Zhao Kaiyuan (Note 1) 趙開源 (附註1)	Interest in a controlled corporation 受控制法團權益	5,504,400	15.73	4.08

Notes:

1. Mr. Zhao Kaiyuan, the controlling shareholder of Hong Kong Joint Financial Investment Ltd, is deemed to be interested in Hong Kong Joint Financial Investment Ltd's interests in the Company by virtue of the SFO.

附註：

1. 趙開源先生為Hong Kong Joint Financial Investment Ltd控股股東，根據證券及期貨條例，趙開源先生被視為於Hong Kong Joint Financial Investment Ltd所持的本公司權益中擁有權益。

Purchase, sale or redemption of listed securities

From the date of listing of the shares of the Company on the Stock Exchange up to 31 December 2023, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

購買、出售或贖回上市證券

由本公司股份於聯交所上市日期至二零二三年十二月三十一日，本公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

Directors' Report

董事會報告

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Articles of Association or the PRC Company Law, which would oblige the Company to offer new Shares on a pro rata basis to the existing Shareholders.

Audit Committee

The Group's Audit Committee has reviewed the accounting principles and practices adopted by the Group, and discussed with the management the internal control and financial reporting matters. The Audit Committee also reviewed and confirmed the unaudited consolidated financial statements of the Group for the Year. The relevant financial information are prepared under the Hong Kong Financial Reporting Standards.

Events after the reporting period

From the end of the Year to the date of this report, no important events (other than those in the ordinary and usual course of business of the Company) had been occurred in a way of affecting the Company and any of its subsidiaries.

Major customers and suppliers

The information in respect of the Group's sales and purchases attributable to the major customers and suppliers respectively during the year ended 31 December 2023 is as follows:

		Percentage of the Group's total revenue 佔本集團總收益百分比	
		2023 二零二三年	2022 二零二二年
The largest customer	最大客戶	19.12%	23.14%
Five largest customers in aggregate	五大客戶合共	59.04%	55.66%

		Percentage of the Group's total purchase 佔本集團總採購百分比	
		2023 二零二三年	2022 二零二二年
The largest supplier	最大供應商	15.25%	10.97%
Five largest suppliers in aggregate	五大供應商合共	32.00%	46.14%

優先購買權

組織章程細則或中國公司法概無有關優先購買權的條文，規定本公司必須按現有股東的持股比例向現有股東發售新股份。

審核委員會

本集團審核委員會已審閱本集團所採納的會計原則及慣例，並與管理層討論內部監控及財務報告事宜。審核委員會亦已審閱及確認本集團本年度的未經審核綜合財務報表，有關財務資料按香港財務報告準則編製。

報告期後事項

自年底至本報告日期，概無發生影響本公司及任何其附屬公司的重大事件（於本公司一般及日常業務過程中者除外）。

主要客戶及供應商

有關主要客戶及供應商於截至二零二三年十二月三十一日止年度分別應佔本集團銷售及採購的資料如下：

Directors' Report

董事會報告

So far as the Directors are aware, the Directors, their close associates or any Shareholder (which to the knowledge of the Directors own more than 5% of the Company's total number of issued shares) do not have any interest in these major customers and suppliers during the year.

Distributable reserves

As at 31 December 2023, the Company had the following reserves available for distribution, calculated in accordance with the provisions of the PRC Company Law:

RMB436 million

Sufficiency of public float

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, as at the latest practicable date prior to the issue of this annual report, the Company maintained a sufficient public float as required under the Listing Rules.

COMPETING INTERESTS

None of the Directors or controlling shareholders of the Company and their respective close associates (as defined in the Listing Rules) has any interest in a business which competed or might compete with the business of the Group or has any other conflict of interest with the Group during the Year.

COMPLIANCE WITH NON-COMPETE UNDERTAKING

Each of Mr. Bian, Mr. Zhang Yuanyuan and Ms. Bian Shu (the Controlling Shareholders) has confirmed to the Company that he/she has complied with the non-compete undertaking given by them to the Company on 20 October 2014. The independent non-executive Directors have reviewed the status of compliance and enforcement of the non-compete undertaking and confirmed that all the undertakings thereunder have been complied with for the Year.

就董事所知，董事、其緊密聯繫人或任何股東（就董事所知擁有本公司已發行股份總數逾5%）年內並無於該等主要客戶及供應商中擁有任何權益。

可供分派儲備

於二零二三年十二月三十一日，本公司擁有以下可供分派儲備，乃按中國公司法的條文計算：

人民幣436百萬元

公眾持股量水平

於刊發本年報前的最後實際可行日期，根據本公司公開可得的資料及據董事所知，本公司已按上市規則要求維持公眾持股量水平。

競爭權益

於本年度，董事或本公司控股股東及彼等各自的緊密聯繫人（定義見上市規則）概無於與本集團業務競爭或可能競爭的業務中擁有任何權益，或與本集團有任何其他利益衝突。

遵守不競爭承諾

控股股東邊先生、章袁遠先生及邊姝女士各自已向本公司確認，其已遵守其於二零一四年十月二十日向本公司出具的不競爭承諾。獨立非執行董事已檢討不競爭承諾的遵守及執行情況，並確認於本年度已遵守所有承諾。

Directors' Report

董事會報告

COMPLIANCE WITH THE CORPORATE GOVERNANCE CODE

For the Year, the Company complied with all code provisions in force during the Year as set out in the CG Code.

TAX RELIEF AND EXEMPTION OF HOLDERS OF LISTED SECURITIES

The Company is not aware of any tax relief or exemption available to the Shareholders by reason of their holding of the Company's securities.

SIGNIFICANT LEGAL PROCEEDINGS

For the Year, the Company was not engaged in any litigation or arbitration of material importance and no litigation or claim of material importance is known to the Directors to be pending or threatened against the Company.

AUDITOR

The Financial Statements have been audited by Zhonghui Anda CPA Limited, who shall retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of Zhonghui Anda CPA Limited as auditor of the Group is to be proposed at the 2023 AGM.

By order of the Board

ZHU Xian Bo
Chairman

Zhuji City, Zhejiang Province, the PRC, 28 March 2024

遵守企業管治守則

於本年度，本公司已遵守企業管治守則載列於本年度有效的全部守則條文。

上市證券持有人稅項減免及豁免

本公司並不知悉股東因持有本公司證券而獲得任何稅項減免或豁免。

重大法律訴訟

於本年度，本公司並無牽涉任何重大訴訟或仲裁，而據董事所知，本公司亦無任何待決或面臨威脅的重大訴訟或申索。

核數師

財務報表已由中匯安達會計師事務所有限公司審計，其將退任並符合資格及願意接受續聘。在二零二三年股東週年大會上將提呈續聘中匯安達會計師事務所有限公司為本集團核數師的一項決議案。

承董事會命

主席
祝賢波

中國浙江省諸暨市，二零二四年三月二十八日

Supervisory Committee Report

監事會報告

In 2023, the current session of the Supervisory Committee was established in accordance with the PRC Company Law and resolutions of 2021 AGM. The current session of the Supervisory Committee comprises three Supervisors, namely Ms. Xu Jiajuan, Mr. Fu Jun and Mr. Fang Zhiguo.

In the Year, for the Company's long term interests and Shareholders' interests, the Supervisory Committee acted in strict compliance with relevant laws, regulations, rules, regulatory documents, the Articles of Association and Listing Rules and earnestly performed their duties of supervision as to the acts of the Directors and senior management of the Company. The main area of work of the Supervisory Committee in 2023 is summarised as follows:

I. MEETING CONDUCTED BY THE SUPERVISORY COMMITTEE

The Supervisory Committee convened two meetings in the Year.

II. WORK OF THE SUPERVISORY COMMITTEE

The work of the first session of the Supervisory Committee mainly comprised the followings:

1. Inspection over implementation of resolutions of the general meetings

The Supervisory Committee exercised supervision over and inspection of the implementation of the resolutions in general meetings by the Board and the senior management through observation and attendance at the Board meetings and general meetings. The Supervisory Committee is of the opinion that the Directors and senior management of the Company have diligently performed their duties in compliance with resolutions of the general meetings. No violation of any laws or regulations or Articles of Association or any act which jeopardises the interests of the Company or Shareholders has been found in the performance of the Company's Directors and senior management.

於二零二三年，現屆監事會根據中國公司法及二零二一年股東週年大會決議案成立。現屆監事會由三名監事組成，分別為徐佳娟女士、傅均先生及方治國先生。

本年度，監事會嚴格遵照相關法律、法規、規則、監管文件、組織章程細則及上市規則行事，對董事及本公司高級管理層的行動認真履行監督責任，維護本公司的長遠利益及股東權益。監事會於二零二三年的主要工作範疇概述如下：

I. 監事會舉行的會議

本年度，監事會召開了二次會議。

II. 監事會工作

首屆監事會的工作主要包括以下內容：

1. 檢查股東大會決議案執行情況

監事會透過觀察及列席董事會會議及股東大會，對董事會及高級管理層執行股東大會決議案的情況進行監督檢查。監事會認為，董事及本公司高級管理層能夠按照股東大會的決議案勤勉履行職責。本公司董事及高級管理層的表現中未發現違法、違規、違反組織章程細則及損害本公司或股東利益的行為。

Supervisory Committee Report

監事會報告

2. Inspection over legal compliance of the Group's operations

The Supervisory Committee exercised supervision on a regular basis over the legal compliance and rationality of the Group's operation and management in its ordinary work. It has also exercised supervision over work performance of the Board and senior management. The Supervisory Committee is of the opinion that the Group's operation is sound and rational, and is in compliance with all applicable laws, regulations and rules and the Articles of Association. The members of the Board and senior management of the Group have conscientiously and diligently performed their duties, and none of their act would prejudice the interests of the Group or the Shareholders.

3. Inspection over the Group's daily operating activities

The Supervisory Committee exercised supervision over the Group's operating activities. The Supervisory Committee is of the opinion that the Group has maintained a sound internal control system and made a great progress in the formulation and implementation of its internal work procedures, thus effectively controlled its exposure to various operating risks. The Group's operation is in compliance with the PRC laws and regulations and the Articles of Association.

2. 檢查本集團依法經營情況

監事會在日常工作中，定期對本集團經營及管理的合法性、合規性進行監督，亦對董事會及高級管理層的工作表現進行了監督。監事會認為，本集團經營正常且規範，並遵守所有適用法律、法規、規則和組織章程細則。董事會成員和本集團高級管理層盡職勤勉，忠於職守，未有損害本集團或股東利益的行為。

3. 檢查本集團日常經營活動情況

監事會對本集團經營活動進行監督。監事會認為本集團已經建立完善的內部監控制度，在內部工作流程的制定和執行上取得很大的進步，有效地控制了各項經營風險。本集團的經營遵守中國的法律、法規及組織章程細則。

Supervisory Committee Report

監事會報告

4. Inspection over the Group's financial condition

The Supervisory Committee reviewed the Financial Statements, supervised and inspected the Group's implementation of relevant financial policies and legislations as well as details on the Group's assets, financial income and expenditure. The Supervisory Committee is of the opinion that the Financial Statements fairly reflected the Group's financial position and operating results.

Looking forward, the Supervisory Committee will continue to carry out its duties in strict compliance with the Articles of Association and the relevant laws and regulations and protect the interests of the Shareholders.

Xu Jiajuan

Chairman of the Supervisory Committee

Zhuji City, Zhejiang Province, the PRC, 28 March 2024

4. 檢查本集團的財務狀況

監事會已審閱財務報表，監督及檢查本集團貫徹執行相關財務政策及法規情況以及本集團資產及財務收支的詳細情況。監事會認為，財務報表能公平反映本集團的財務狀況及經營業績。

展望未來，監事會將繼續嚴格按照組織章程細則和相關法律及法規，履行其職務，維護股東的權益。

徐佳娟

監事會主席

中國浙江省諸暨市，二零二四年三月二十八日

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告



TO THE SHAREHOLDERS OF ZHEJIANG TENG Y ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY CO., LTD

浙江天潔環境科技股份有限公司

(A joint stock company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)

致浙江天潔環境科技股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

OPINION

We have audited the consolidated financial statements of Zhejiang Teng Y Environmental Technology Co., Ltd (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 86 to 155, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2023, and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including material accounting policies information.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2023, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

BASIS FOR OPINION

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants (the "Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

意見

吾等已審計載列於第86頁至第155頁浙江天潔環境科技股份有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（統稱「貴集團」）的綜合財務報表，綜合財務報表包括於二零二三年十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，以及綜合財務報表附註，包括主要會計政策資料。

吾等認為，綜合財務報表根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）真實而公平反映 貴集團於二零二三年十二月三十一日的綜合財務狀況及其截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現金流量，並已遵照香港公司條例的披露規定妥為編製。

意見基礎

吾等已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則（「香港審計準則」）進行審計。吾等在該等準則下承擔的責任已於本報告核數師就審計綜合財務報表須承擔的責任一節作進一步闡述。根據香港會計師公會的專業會計師道德守則（「守則」），吾等獨立於 貴集團，並已根據守則履行其他道德責任。吾等相信，吾等所獲得的審計憑證能充足及適當地為吾等的意見提供基礎。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告

KEY AUDIT MATTERS

Key audit matters are those matters that, in our professional judgment, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

(i) Inventories

Refer to Note 22 to the consolidated financial statements

The Group tested the amount of inventories for impairment. This impairment test is significant to our audit because the balance of inventories of RMB374,862,000 as at 31 December 2023 is material to the consolidated financial statements. In addition, the Group's impairment test involves application of judgement and is based on estimates.

Our audit procedures included, among others:

- Assessing the Group's procedures on ordering and holding of inventories;
- Evaluating the Group's impairment assessment;
- Assessing the marketability of the inventories;
- Assessing the budget cost of inventories;
- Assessing the ageing of the inventories;
- Assessing the net realisable values of the inventories; and
- Checking subsequent sales and usage of the inventories.

We consider that the Group's impairment test for inventories is supported by the available evidence.

關鍵審計事項

關鍵審計事項為根據吾等的專業判斷，吾等認為對本期綜合財務報表的審計最為重要的事項。此等事項在吾等審計整體綜合財務報表及就此發表意見時處理，而吾等不會就此等事項提供單獨的意見。

(i) 存貨

請參閱綜合財務報表附註22

貴集團對存貨數量進行減值測試。該減值測試對吾等的審計具有重大意義，原因是於二零二三年十二月三十一日的存貨餘額為人民幣374,862,000元，屬綜合財務報表的重大事項。此外，貴集團的減值測試涉及應用判斷且以估計為依據。

吾等的審計程序包括 (其中包括)：

- 評估 貴集團訂購及持有存貨的程序；
- 評估 貴集團的減值評估；
- 評估存貨的可銷售性；
- 評估存貨的預算成本；
- 評估存貨的賬齡；
- 評估存貨的可變現淨值；及
- 檢查存貨的後續銷售及使用情況。

吾等認為 貴集團的存貨減值測試得到現有證據的支持。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告

(ii) Trade and bills receivables

Refer to Note 23 to the consolidated financial statements

The Group tested the amount of trade and bills receivables for impairment. This impairment test is significant to our audit because the balance of trade and bills receivables of RMB559,998,000 as at 31 December 2023 is material to the consolidated financial statements. In addition, the Group's impairment test involves application of judgement and is based on estimates.

Our audit procedures included, among others:

- Assessing the Group's procedures on granting credit limits and credit periods to customers;
- Assessing the Group's relationship and transaction history with the customers;
- Evaluating the Group's impairment assessment;
- Assessing ageing of the debts;
- Assessing creditworthiness of the customers;
- Checking subsequent settlements from the customers;
- Assessing the disclosure of the Group's exposure to credit risk in the consolidated financial statements;

We consider that the Group's impairment test for trade and bills receivables is supported by the available evidence.

(ii) 貿易應收款項及應收票據

請參閱綜合財務報表附註23

貴集團對貿易應收款項及應收票據進行減值測試。該減值測試對吾等的審計具有重大意義，原因是於二零二三年十二月三十一日的貿易應收款項及應收票據餘額為人民幣559,998,000元，屬綜合財務報表的重大事項。此外，貴集團的減值測試涉及應用判斷且以估計為依據。

吾等的審計程序包括（其中包括）：

- 評估 貴集團向客戶授出信貸限額及信貸期的程序；
- 評估 貴集團與客戶的關係及交易歷史；
- 評估 貴集團的減值評估；
- 評估債項的賬齡；
- 評估客戶的信用；
- 核對來自客戶的後續結算；
- 評估於綜合財務報表披露的 貴集團所承受的信貸風險；

吾等認為，貴集團對貿易應收款項及應收票據的減值測試得到現有證據的支持。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告

OTHER INFORMATION

The directors of the Company (the "Directors") are responsible for the other information. The other information comprises all the information in the Company's annual report, but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon. The other information is expected to be made available to us after the date of this auditor's report.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we will not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information identified above when it becomes available and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

RESPONSIBILITIES OF DIRECTORS FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The Directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the Directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the Directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

其他資料

貴公司董事（「董事」）須對其他資料負責。其他資料包括 貴公司年報內的所有資料，但不包括綜合財務報表及吾等的核數師報告。其他資料預期於本核數師報告日期後提供予吾等。

吾等對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他資料，吾等亦不會就此發表任何形式的鑒證結論。

就吾等審計綜合財務報表而言，吾等的責任為在取得上文所識別的其他資料時閱讀其他資料，並在此過程中，考慮其他資料是否與綜合財務報表或吾等在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或似乎存在重大錯誤陳述的情況。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例的披露規定編製真實且公平的綜合財務報表，及實施董事認為必要的該等內部控制，以使所編製的綜合財務報表不存在任何由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備綜合財務報表時，董事負責評估 貴集團持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非董事有意將 貴集團清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告

AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

A further description of our responsibilities for the audit of the consolidated financial statements is located at the HKICPA's website at:

<https://www.hkicpa.org.hk/en/Standards-setting/Standards/Our-views/auditre>

This description forms part of our auditor's report.

ZHONGHUI ANDA CPA Limited
Certified Public Accountants
Fong Tak Ching
Audit Engagement Director
Practising Certificate Number P06353
Hong Kong, 28 March 2024

核數師就審計綜合財務報表須承擔的責任

吾等的目標是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括吾等意見的核數師報告。吾等僅向閣下（作為整體）報告，除此之外本報告別無其他目的。吾等不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。合理保證是高水平的保證，但不能保證按照香港審計準則進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，倘合理預期它們單獨或匯總起來可能影響使用者依賴該等綜合財務報表所作出的經濟決定，則有關錯誤陳述可被視作重大。

有關吾等就審計綜合財務報表承擔的責任的進一步描述載於香港會計師公會網站：

<https://www.hkicpa.org.hk/en/Standards-setting/Standards/Our-views/auditre>

該描述為吾等核數師報告的組成部分。

中匯安達會計師事務所有限公司
執業會計師
方德程
審計項目董事
執業證書號碼P06353
香港，二零二四年三月二十八日

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income

綜合損益及其他全面收益表

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Revenue	收益	7	620,134	472,471
Cost of sales	銷售成本		(479,315)	(405,032)
Gross profit	毛利		140,819	67,439
Other income	其他收入	8	21,006	120,820
Distribution and selling expenses	銷售及分銷開支		(22,149)	(15,834)
Administrative expenses	行政開支		(53,349)	(63,279)
Other expenses	其他開支		(4,499)	(3,814)
Profit from operations	經營溢利		81,828	105,332
Finance costs	融資成本	10	(9,892)	(7,668)
Share of loss of associates	分佔聯營公司虧損	19	(10,885)	(21,894)
Profit before tax	稅前溢利		61,051	75,770
Income tax expenses	所得稅開支	11	(18,344)	(22,165)
Profit and total comprehensive income for the year attributable to owners of the Company	本公司擁有人應佔年內溢利及全面收入總額	12	42,707	53,605
Earnings per share	每股盈利	15		
Basic and diluted (RMB per share)	基本及攤薄 (每股人民幣)		0.32	0.40

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

31 December 2023

二零二三年十二月三十一日

			2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
		Notes 附註		
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	16	63,772	27,963
Right-of-use assets	使用權資產	17	15,378	1,020
Intangible assets	無形資產	18	294	592
Deferred tax assets	遞延稅項資產	30	50,066	43,878
Investments properties	投資性房地產	20	35,837	–
Investment in associates	於聯營公司的投資	19	118,207	122,671
Pledged deposits	已抵押存款	26	–	173
			283,554	196,297
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	22	374,862	291,288
Trade and bills receivables	貿易應收款項及應收票據	23	559,998	700,899
Contract assets	合同資產	24	40,886	44,295
Prepayment, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	25	78,966	61,906
Investments at fair value through profit or loss	按公平值計入損益的投資	21	5,448	–
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	26	453,142	241,041
			1,513,302	1,339,429
Current liabilities	流動負債			
Trade and bills payables	貿易應付款項及應付票據	27	195,040	200,711
Contract liabilities	合同負債	24	542,933	354,675
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	28	78,684	77,852
Bank loans	銀行貸款	29	89,502	55,000
Tax payable	應付稅項		20,519	13,267
			926,678	701,505
Net current assets	流動資產淨值		586,624	637,924
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		870,178	834,221
NET ASSETS	資產淨值		870,178	834,221

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

31 December 2023

二零二三年十二月三十一日

		Notes 附註	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	31	135,000	135,000
Share premium	股份溢價		239,064	239,064
Reserves	儲備	32 (a)	496,114	460,157
TOTAL EQUITY	權益總額		870,178	834,221

The consolidated financial statements on pages 86 to 155 were approved and authorised for issue by the board of directors on 28 March 2024 and are signed on its behalf by:

第86頁至第155頁所載的綜合財務報表已於二零二四年三月二十八日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Bian Yu
邊宇

Zhang Yuanyuan
章袁遠

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

		Attributable to owners of the Company					Total
		本公司擁有人應佔					
		Share capital	Share premium	Statutory surplus reserve	Safety production reserve	Retained profits	
		股本	股份溢價	盈餘儲備	生產儲備	保留溢利	總額
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	135,000	239,064	44,121	8,153	354,278	780,616
Total comprehensive income for the year	年內全面收入總額	-	-	-	-	53,605	53,605
Appropriation to statutory surplus reserve	劃撥至法定盈餘儲備	-	-	5,202	-	(5,202)	-
Appropriation to safety production reserve	劃撥至安全生產儲備	-	-	-	364	(364)	-
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日	135,000	239,064	49,323	8,517	402,317	834,221
At 1 January 2023	於二零二三年一月一日	135,000	239,064	49,323	8,517	402,317	834,221
Total comprehensive income for the year	年內全面收入總額	-	-	-	-	42,707	42,707
Dividend paid	已支付股息	-	-	-	-	(6,750)	(6,750)
Appropriation to statutory surplus reserve	劃撥至法定盈餘儲備	-	-	1,966	-	(1,966)	-
Appropriation to safety production reserve	劃撥至安全生產儲備	-	-	-	261	(261)	-
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	135,000	239,064	51,289	8,778	436,047	870,178

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Cash flows from operating activities	經營活動現金流量		
Profit before tax	稅前溢利	61,051	75,770
Adjustments for:	就以下各項調整：		
Finance costs	融資成本	9,892	7,668
Interest income	利息收入	(1,397)	(297)
Foreign exchange difference, net	外匯差額淨額	(830)	(676)
Depreciation on property, plant and equipment	物業、廠房及設備折舊	3,192	5,768
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	298	298
Depreciation on right-of-use assets	使用權資產折舊	170	1,654
Depreciation on investment properties	投資物業折舊	331	-
Loss/(gain) on disposal of investments at fair value through profit or loss	出售按公平值計入損益的投資的虧損／(收益)	324	(810)
Changes in investments at fair value through profit or loss	按公平值計入損益的投資變動	342	-
Share of loss of associates	應佔聯營公司虧損	10,885	21,894
Impairment loss on trade receivables	貿易應收款項減值虧損	6,872	12,552
Gain on disposal of property, plant and equipment and right-of-use asset	出售物業、廠房及設備以及使用權資產的收益	(784)	(116,344)
Reversal of impairment loss on bills receivables	應收票據減值虧損撥回	(911)	(6)
(Reversal of impairment loss)/impairment loss on other receivables	其他應收款項(減值虧損撥回)／減值虧損	(388)	123
Operating cash flows before working capital changes	營運資金變動前的經營現金流量	89,047	7,594
Change in inventories	存貨變動	(83,574)	30,084
Change in trade and bills receivables	貿易應收款項及應收票據變動	104,723	82,679
Change in prepayment, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項變動	(18,284)	(21,107)
Change in trade and bills payables	貿易應付款項及應付票據變動	(5,671)	(127,005)
Change in contract assets	合同資產變動	3,409	35,331
Change in contract liabilities	合同負債變動	188,258	90,424
Change in other payables and accruals	其他應付款項及應計費用變動	832	(20,795)
Cash generated from operations	經營業務所產生現金	278,740	77,205
Interest received	已收利息	1,397	297
Interest paid	已付利息	(9,892)	(7,668)
Tax paid	已付稅項	(17,280)	(2,627)
Net cash generated from operating activities	經營活動所產生現金淨額	252,965	67,207

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Cash flows from investing activities	投資活動現金流量		
Acquisition of an associate	收購聯營公司	(6,421)	–
Acquisition of right-of-use assets	取得使用權資產	(14,528)	–
Purchase of property, plant and equipment	購買物業、廠房及設備	(40,648)	(5,530)
Purchase of investment properties	購買投資物業	(5,951)	–
Proceeds from disposal of property, plant and equipment and right-of-use assets	出售物業、廠房及設備以及使用權資產所得款項	–	205,687
Proceeds from disposal of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備所得款項	2,431	–
Change in pledged deposits	已抵押存款變動	173	15,128
Net cash (used in)/generated from investing activities	投資活動(所用)/所產生現金淨額	(64,944)	215,285
Cash flows from financing activities	融資活動現金流量		
New short-term bank loans raised	新增短期銀行貸款	115,000	101,500
Repayment of bank loans	償還銀行貸款	(85,000)	(153,000)
Dividend paid	已支付股息	(6,750)	–
Net cash generated from/(used in) financing activities	融資活動所產生/(所用)現金淨額	23,250	(51,500)
Net increase in cash and cash equivalents	現金及現金等價物增加淨額	211,271	230,992
Cash and cash equivalents at beginning of year	年初現金及現金等價物	241,041	9,373
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動影響淨額	830	676
Cash and cash equivalents at end of year	年末現金及現金等價物	453,142	241,041
Analysis of cash and cash equivalents	現金及現金等價物分析		
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	453,142	241,041

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

1. GENERAL INFORMATION

Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd (the “Company”) was incorporated in the People’s Republic of China (the “PRC”) as a joint stock company with limited liability. The address of its registered office is Tengy Industrial Park, Paitou Town, Zhuji City, Zhejiang Province, PRC. The Company’s shares are listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”).

The Company and its subsidiaries (collectively the “Group”) were principally engaged in design, development, manufacturing, installation and sale of environmental pollution prevention equipment and electronic products. The principal activities of the Company’s subsidiaries are set out in note 37 to the consolidated financial statements.

In the opinion of the directors of the Company (the “Directors”), Tengy Group Limited, a company incorporated in the PRC, is the holding company.

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, the Group has adopted all the new and revised Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the “HKICPA”) that are relevant to its operations and effective for its accounting year beginning on 1 January 2023. HKFRSs comprise Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRS”); Hong Kong Accounting Standards (“HKAS”); and Interpretations. The adoption of these new and revised HKFRSs did not result in significant changes to the Group’s accounting policies, presentation of the Group’s financial statements and amounts reported for the current year and prior years.

The Group has not applied the new and revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective. The application of these new HKFRSs will not have material impact on the consolidated financial statements of the Group.

1. 一般資料

浙江天潔環境科技股份有限公司（「本公司」）為一間在中華人民共和國（「中國」）註冊成立的股份有限公司。本公司註冊辦事處位於中國浙江省諸暨市牌頭鎮天潔工業園區。本公司的股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）主要從事環保污染防治設備及電子產品的設計、開發、製造、安裝及銷售。本公司附屬公司的主要業務載於綜合財務報表附註37。

本公司董事（「董事」）認為，天潔集團有限公司為控股公司，該公司於中國註冊成立。

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則

於本年度，本集團已採納由香港會計師公會（「香港會計師公會」）所頒佈所有與其營運相關，並於二零二三年一月一日開始的會計年度生效的新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）。香港財務報告準則包括香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）；香港會計準則（「香港會計準則」）；及詮釋。採納該等新訂及經修訂香港財務報告準則不會導致本集團的會計政策、本集團財務報表的呈列及本年度與過往年度的報告金額出現重大變動。

本集團並無應用已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則。採納該等新訂香港財務報告準則將不會對本集團的綜合財務報表產生重大影響。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with HKFRSs, issued by the HKICPA and the applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange and by the Hong Kong Companies Ordinance.

These consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the investments at fair value through profit or loss and derivative instruments which are carried at their fair values/fair values less costs to sell.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of key assumptions and estimates. It also requires management to exercise its judgments in the process of applying the accounting policies. The areas involving critical judgments and areas where assumptions and estimates are significant to these consolidated financial statements are disclosed in note 4 to the consolidated financial statements.

The material accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below.

Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December. Subsidiaries are entities over which the Group has control. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. The Group has power over an entity when the Group has existing rights that give it the current ability to direct the relevant activities, i.e. activities that significantly affect the entity's returns.

When assessing control, the Group considers its potential voting rights as well as potential voting rights held by other parties, to determine whether it has control. A potential voting right is considered only if the holder has the practical ability to exercise that right.

3. 主要會計政策資料

該等綜合財務報表乃按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則、聯交所證券上市規則以及香港公司條例的適用披露規定編製。

該等綜合財務報表乃按歷史成本慣例編製，經按公平值計入損益的投資及按其公平值／公平值減去出售成本列賬的衍生工具修訂。

編製符合香港財務報告準則的綜合財務報表須採用主要假設及估計，亦要求管理層於應用該等會計政策的過程中作出判斷。該等涉及關鍵判斷的範疇及假設及估計對該等綜合財務報表而言屬重大的範疇，在綜合財務報表附註4披露。

於編製該等綜合財務報表時應用的主要會計政策載列如下。

綜合賬目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司編製截至十二月三十一日止的財務報表。附屬公司指本集團擁有控制權的實體。當本集團承受或享有參與實體所得的可變回報，且有能力透過其對實體的權力影響該等回報時，則本集團控制該實體。當本集團的現有權力賦予其目前掌控有關業務（即大幅影響實體回報的業務）的能力時，則本集團對該實體擁有權力。

在評估控制權時，本集團會考慮其潛在投票權以及其他人士持有的潛在投票權，以釐定其是否擁有控制權。僅在持有人能實際行使潛在投票權的情況下，方會考慮其權利。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Consolidation (Continued)

Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date the control ceases.

The gain or loss on the disposal of a subsidiary that results in a loss of control represents the difference between (i) the fair value of the consideration of the sale plus the fair value of any investment retained in that subsidiary and (ii) the Company's share of the net assets of that subsidiary plus any remaining goodwill relating to that subsidiary and any related accumulated foreign currency translation reserve.

Intragroup transactions, balances and unrealised profits are eliminated. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of an impairment of the asset transferred. Accounting policies of subsidiaries have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in Renminbi, which is the Company's functional and presentation currency.

(b) Transactions and balances in each entity's financial statements

Transactions in foreign currencies are translated into the functional currency on initial recognition using the exchange rates prevailing on the transaction dates. Monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated at the exchange rates at the end of each reporting period. Gains and losses resulting from this translation policy are recognised in profit or loss.

3. 主要會計政策資料 (續)

綜合賬目 (續)

附屬公司的賬目由其控制權轉至本集團當日起綜合入賬，直至控制權終止之日起不再綜合入賬。

出售附屬公司而導致失去控制權的利得或虧損乃指(i)出售代價公平值連同於該附屬公司任何保留投資公平值與(ii)本公司應佔該附屬公司資產淨值連同與該附屬公司有關的任何餘下商譽以及任何相關累計外幣換算儲備兩者間差額。

集團內公司間的交易、結餘及未變現溢利予以對銷。除非交易提供已轉讓資產出現減值的憑證，未變現虧損亦予以對銷。附屬公司的會計政策在必要時會作出更改，以確保與本集團所採納的政策一致。

外幣換算

(a) 功能及呈報貨幣

本集團各實體的財務報表內項目均以該實體業務所在主要經濟環境通行的貨幣（「功能貨幣」）計量。綜合財務報表以人民幣呈列，該貨幣為本公司的功能及呈報貨幣。

(b) 各實體財務報表的交易及結餘

外幣交易於初始確認時使用交易日期的通行匯率換算為功能貨幣。以外幣為單位的貨幣資產及負債按各報告期末的通行匯率換算。此換算政策產生的利得及虧損於損益內確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Foreign currency translation (Continued)

(b) Transactions and balances in each entity's financial statements (Continued)

Non-monetary items that are measured at fair values in foreign currencies are translated using the exchange rates at the dates when the fair values are determined.

When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in other comprehensive income, any exchange component of that gain or loss is recognised in other comprehensive income. When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in profit or loss, any exchange component of that gain or loss is recognised in profit or loss.

(c) Translation on consolidation

The results and financial position of all the Group entities that have a functional currency different from the Company's presentation currency are translated into the Company's presentation currency as follows:

- Assets and liabilities for each statement of financial position presented are translated at the closing rate at the date of that statement of financial position;
- Income and expenses are translated at average exchange rates (unless this average is not a reasonable approximation of the cumulative effect of the rates prevailing on the transaction dates, in which case income and expenses are translated at the exchange rates on the transaction dates); and
- All resulting exchange differences are recognised in the foreign currency translation reserve.

3. 主要會計政策資料 (續)

外幣換算 (續)

(b) 各實體財務報表的交易及結餘 (續)

按公平值計量及以外幣計值的非貨幣項目乃按釐定公平值當日的匯率換算。

當非貨幣項目的利得或虧損於其他全面收益確認時，該利得或虧損的任何匯兌部份於其他全面收益確認。當非貨幣項目的利得或虧損於損益確認時，該利得或虧損的任何匯兌部份於損益確認。

(c) 綜合賬目時進行換算

功能貨幣與本公司的呈報貨幣不同的所有本集團實體的業績及財務狀況均按以下方法換算為本公司的呈報貨幣：

- 各財務狀況表所列的資產及負債按財務狀況表日期的收市匯率換算；
- 收入及支出均按平均匯率換算，除非該平均值並非為按於交易日期的匯率累計影響的合理近似值，在此情況下，收入及支出乃按交易日期匯率換算；及
- 一切因此而產生的匯兌差額均在外幣換算儲備內確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Foreign currency translation (Continued)

(c) Translation on consolidation (Continued)

On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities and of borrowings are recognised in the foreign currency translation reserve. When a foreign operation is sold, such exchange differences are recognised in consolidated profit or loss as part of the gain or loss on disposal.

Goodwill and fair value adjustments arising on the acquisition of a foreign entity are treated as assets and liabilities of the foreign entity and translated at the closing rate.

Associates

Associates are entities over which the Group has significant influence. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of an entity but is not control or joint control over those policies. The existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible, including potential voting rights held by other entities, are considered when assessing whether the Group has significant influence. In assessing whether a potential voting right contributes to significant influence, the holder's intention and financial ability to exercise or convert that right is not considered.

Investment in an associate is accounted for in the consolidated financial statements by the equity method and is initially recognised at cost. Identifiable assets and liabilities of the associate in an acquisition are measured at their fair values at the acquisition date. The excess of the cost of acquisition over the Group's share of the net fair value of the associate's identifiable assets and liabilities is recorded as goodwill. The goodwill is included in the carrying amount of the investment and is tested for impairment together with the investment at the end of each reporting period when there is objective evidence that the investment is impaired. Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets and liabilities over the cost of acquisition is recognised in consolidated profit or loss.

3. 主要會計政策資料 (續)

外幣換算 (續)

(c) 綜合賬目時進行換算 (續)

於綜合賬目時，換算境外實體的投資淨額及借款所產生的匯兌差額於外幣換算儲備內確認。當境外業務被出售時，有關匯兌差額作為出售的利得或虧損的一部份於綜合損益內確認。

因收購海外實體而產生的商譽及公平值調整，均作為有關境外實體的資產與負債，並按收市匯率換算。

聯營公司

聯營公司是指本集團對其有重大影響力的實體。重大影響力乃指參與某一實體之財務及經營政策決策但非控制或共同控制該等政策之權力。於評估本集團是否具有重大影響力時，會考慮現時可行使或可轉換之潛在表決權（包括其他實體持有之潛在表決權）之存在及影響。評估潛在表決權是否擁有重大影響力時，持有者之意向及是否有財政能力行使或轉換該權利均不予考慮。

於一間聯營公司之投資以權益法於綜合財務報表入賬，且初步按成本確認。於收購中，聯營公司之可識別資產及負債於收購日期按公平值計量。收購成本超出本集團應佔聯營公司可識別資產及負債之公平淨值差額列為商譽。商譽計入投資之賬面值，且倘有任何客觀憑據顯示投資已減值，則於各報告期末連同投資進行減值測試。本集團應佔可識別資產及負債公平淨值超出收購成本之任何差額於綜合損益確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Associates *(Continued)*

The Group's share of an associate's post-acquisition profits or losses is recognised in consolidated profit or loss, and its share of the post-acquisition movements in reserves is recognised in the consolidated reserves. The cumulative post-acquisition movements are adjusted against the carrying amount of the investment. When the Group's share of losses in an associate equals or exceeds its interest in the associate, including any other unsecured receivables, the Group does not recognise further losses, unless it has incurred obligations or made payments on behalf of the associate. If the associate subsequently reports profits, the Group resumes recognising its share of those profits only after its share of the profits equals the share of losses not recognised.

The gain or loss on the disposal of an associate that results in a loss of significant influence represents the difference between (i) the fair value of the consideration of the sale plus the fair value of any investment retained in that associate and (ii) the Group's share of the net assets of that associate plus any remaining goodwill relating to that associate and any related accumulated foreign currency translation reserve. If an investment in an associate becomes an investment in a joint venture, the Group continues to apply the equity method and does not remeasure the retained interest.

Unrealised profits on transactions between the Group and its associates are eliminated to the extent of the Group's interests in the associates. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of an impairment of the asset transferred. Accounting policies of associates have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

聯營公司 *(續)*

本集團應佔聯營公司收購日後之損益於綜合損益表確認，其應佔收購日後儲備變動則於綜合儲備確認。收購日後累計變動於有關投資之賬面值調整。當本集團應佔一家聯營公司虧損相等於或超過其在聯營公司之權益（包括任何其他無抵押應收賬款），則本集團不會確認進一步虧損，除非本集團對聯營公司有此承擔義務或已代聯營公司支付款項。倘該聯營公司其後錄得溢利，僅在本集團應佔溢利與以往未確認之應佔虧損相抵後，本集團方可恢復確認其應佔溢利。

出售一間聯營公司導致失去重大影響力之收益或虧損指(i)出售代價之公平值加於該聯營公司保留任何投資之公平值與(ii)本集團應佔該聯營公司之淨資產加與該聯營公司有關之任何剩餘商譽及任何有關累計外幣換算儲備之間的差額。倘於聯營公司之投資成為合營公司之投資，本集團繼續使用權益法且不會重新計量保留溢利。

本集團與其聯營公司進行交易所產生之未變現溢利與本集團於聯營公司之權益對銷。未變現虧損亦可予以對銷，惟交易可證實已轉讓資產出現減值則除外。倘有需要，聯營公司之會計政策會作出調整，以確保符合本集團採納之會計政策。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Property, plant and equipment

Buildings comprise mainly factories and offices. Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are recognised in profit or loss during the period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated at rates sufficient to write off their cost less their residual values over the estimated useful lives on a straight-line basis. The principal annual rates are as follows:

Buildings	4.75%
Plant and machinery	9.50%
Office equipment	19%-31.67%
Motor vehicles	23.75%

The residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted, if appropriate, at the end of each reporting period.

Construction in progress represents buildings under construction and plant and machinery pending installation, and is stated at cost less impairment losses. Depreciation begins when the relevant assets are available for use.

The gain or loss on disposal of property, plant and equipment is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in profit or loss.

Research and development expenditure

Expenditure on research activities is recognised as an expense in the period in which it is incurred.

3. 主要會計政策資料 (續)

物業、廠房及設備

樓宇主要包括工廠及辦公室。物業、廠房及設備乃按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

僅於有關項目的未來經濟利益很可能流入本集團而該項目成本能可靠計量時，後續成本方會計入資產賬面值中，或確認為個別資產（視適用情況而定）。所有其他維修及保養於產生期間於損益確認。

物業、廠房及設備的折舊乃按足以撇銷其成本減剩餘價值的比率，於估計可使用年期內使用直線法計算。主要年率如下：

樓宇	4.75%
廠房及機器	9.50%
辦公室設備	19%-31.67%
汽車	23.75%

剩餘價值、可使用年期及折舊方法於各報告期末予以檢討，並作出調整（倘適用）。

在建工程指在建樓宇及等待安裝的廠房及機器，並按成本減去減值虧損列賬。當有關資產可供使用時，折舊即開始。

出售物業、廠房及設備的利得或虧損為相關資產銷售所得款項淨額與賬面值之間的差額，並於損益確認。

研發支出

研究活動的支出於其產生期間內確認為開支。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Intangible assets

Intangible assets that are acquired by the Group are stated at cost less accumulated amortisation (where the estimated useful life is finite) and impairment losses.

Patents and computer software are stated at cost less accumulated amortisation and impairment losses. Amortisation is calculated on a straight-line basis over their estimated useful lives of 10 years and 3 years respectively.

Leases

The Group as lessee

Leases are recognised as right-of-use assets and corresponding lease liabilities when the leased assets are available for use by the Group. Right-of-use assets are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Depreciation of right-of-use assets is calculated at rates to write off their cost over the shorter of the asset's useful life and the lease term on a straight-line basis. The principal annual rates are as follows:

Land use rights	2% – 3.33%
-----------------	------------

Right-of-use assets are measured at cost comprising the amount of the initial measurement of the lease liabilities, lease payments prepaid, initial direct costs and the restoration costs. Lease liabilities include the net present value of the lease payments discounted using the interest rate implicit in the lease if that rate can be determined, or otherwise the Group's incremental borrowing rate. Each lease payment is allocated between the liability and finance cost. The finance cost is charged to profit or loss over the lease term so as to produce a constant periodic rate of interest on the remaining balance of the lease liability.

3. 主要會計政策資料 (續)

無形資產

本集團收購的無形資產按成本減累計攤銷(當估計可使用年期為有限)及減值虧損列賬。

專利及電腦軟件按成本減去累計攤銷及減值虧損列賬。攤銷分別按10年及3年的估計可使用年期以直線法計算。

租賃

本集團為承租人

租賃於租賃資產可供本集團使用時確認為使用權資產及相應租賃負債。使用權資產乃按成本減累計折舊及減值虧損列賬。使用權資產乃按攤銷成本的比率，於資產使用年期與租期二者中的較短者使用直線法計算折舊。主要年率如下：

土地使用權	2% – 3.33%
-------	------------

使用權資產乃按成本(包括初步計量租賃負債金額、預付租賃款項、初步直接成本及恢復成本)計量。倘有關利率或本集團的遞增借款利率可予確定，租賃負債包括使用租約內所述利率折現租賃付款的現值淨額。各租賃付款於負債與融資成本之間作出分配。融資成本於租期內在損益內扣除，以使租賃負債餘額的息率固定。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Leases (Continued)

The Group as lessee (Continued)

Payments associated with short-term leases and leases of low-value assets are recognised as expenses in profit or loss on a straight-line basis over the lease terms. Short-term leases are leases with an initial lease term of 12 months or less. Low-value assets are assets of value below US\$5,000.

Investment properties

Investment properties are land and/or building held to earn rentals and/or for capital appreciation. An investment property is measured initially at its cost including all direct costs attributable to the property.

After initial recognition, the investment property is stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The depreciation is calculated using the straightline method to allocate the cost to the residual value over its estimated useful life of 20-60 years.

The gain or loss on disposal of an investment property is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the property, and is recognized in profit or loss.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the weighted average basis. The cost of finished goods and work in progress comprises raw materials, direct labour and an appropriate proportion of all production overhead expenditure, and where appropriate, subcontracting charges. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

3. 主要會計政策資料 (續)

租賃 (續)

本集團為承租人 (續)

與短期租賃相關的付款及低價值資產租賃於租期內以直線法在損益內確認為開支。短期租賃乃為初步租期為12個月或少於12個月的租賃。低價值資產為價值低於5,000美元的資產。

投資物業

投資物業為持有以賺取租金及／或資本增值的土地及／或樓宇。投資物業最初按成本計量，包括物業應佔的所有直接成本。

初始確認後，投資物業按成本減累計折舊及減值虧損列示。折舊乃採用直線法計算，於20至60年的估計使用年限內將成本分配至殘值。

出售投資物業的損益為銷售所得款項淨額與物業的賬面值之間的差額，於損益中確認。

存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者的較低者列賬。成本按加權平均基準釐定。製成品及在製品的成本包括原材料、直接人工及所有生產經常開支的應佔部份及分包費用（如適用）。可變現淨值按一般業務過程的估計銷售價格減去估計完成成本及估計銷售所需成本計算。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Recognition and derecognition of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the statement of financial position when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instruments.

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive cash flows from the assets expire; the Group transfers substantially all the risks and rewards of ownership of the assets; or the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the assets but has not retained control on the assets. On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and is recognised in profit or loss.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expired. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid is recognised in profit or loss.

Financial assets

Financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis where the purchase or sale of an asset is under a contract whose terms require delivery of the asset within the timeframe established by the market concerned, and are initially recognised at fair value, plus directly attributable transaction costs except in the case of investments at fair value through profit or loss. Transaction costs directly attributable to the acquisition of investments at fair value through profit or loss are recognised immediately in profit or loss.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

確認及終止確認金融工具

當本集團成為工具合約條款的一方時，會在財務狀況表確認金融資產及金融負債。

當自資產收取現金流量的合約權利屆滿時；或本集團將資產所有權絕大部份風險及回報轉讓時；或本集團概無轉讓亦無保留資產所有權絕大部份風險及回報惟並無保留對資產的控制權時，則終止確認金融資產。於終止確認金融資產時，資產賬面值與已收代價的總和差額於損益確認。

當有關合約內指定的責任獲解除、取消或屆滿時終止確認金融負債。終止確認金融負債的賬面值與已付代價的差額於損益確認。

金融資產

倘根據合約條款規定須於有關市場所規定期限內購入或出售資產，則金融資產按交易日基準確認入賬及終止確認，並按公平值加直接交易成本作初步確認，惟按公平值計入損益的投資則除外。收購按公平值計入損益的投資之直接應佔交易成本即時於損益確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Financial assets (Continued)

Financial assets of the Group are classified under the following category:

(i) *Financial assets at amortised cost*

Financial assets (including trade and other receivables) are classified under this category if they satisfy both of the following conditions:

- (a) the assets are held within a business model whose objective is to hold assets in order to collect contractual cash flows; and
- (b) the contractual terms of the assets give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding.

They are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method less loss allowance for expected credit losses.

(ii) *Investments at fair value through profit or loss*

Financial assets are classified under this category if they do not meet the conditions to be measured at amortised cost and the conditions of debt investments at fair value through other comprehensive income unless the Group designates an equity investment that is not held for trading as at fair value through other comprehensive income on initial recognition.

Investments at fair value through profit or loss are subsequently measured at fair value with any gains or losses arising from changes in fair values recognised in profit or loss. The fair value gains or losses recognised in profit or loss are net of any interest income and dividend income. Interest income and dividend income are recognised in profit or loss.

3. 主要會計政策資料 (續)

金融資產 (續)

本集團的金融資產分類如下：

(i) *按攤銷成本列賬的金融資產*

撥歸此類的金融資產 (包括貿易應收款項及其他應收款項) 須同時符合下列兩項條件：

- (a) 持有資產的業務模式是為持有資產以收取合約現金流量；及
- (b) 資產的合約條款於特定日期產生僅為支付本金及未償還本金利息的現金流量。

有關項目其後以實際利息法按攤銷成本減預期信貸虧損的虧損撥備計量。

(ii) *按公平值計入損益的投資*

倘金融資產不符合按攤銷成本計量之條件及按公平值計入其他全面收益之債務投資條件，則金融資產分類為此類別，惟本集團於初步確認時指定並非持作買賣用途的股本投資為按公平值計入其他全面收益則另作別論。

按公平值計入損益的投資其後按公平值計量，而公平值變動產生的任何利得或虧損於損益確認。於損益確認的公平值利得或虧損乃扣除任何利息收入及股息收入。利息收入及股息收入於損益確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Loss allowances for expected credit losses

The Group recognises loss allowances for expected credit losses on financial assets at amortised cost and contract assets. Expected credit losses are the weighted average of credit losses with the respective risks of a default occurring as the weights.

At the end of each reporting period, the Group measures the loss allowance for a financial instrument at an amount equal to the expected credit losses that result from all possible default events over the expected life of that financial instrument ("lifetime expected credit losses") for trade receivables and contract assets, or if the credit risk on that financial instrument has increased significantly since initial recognition.

If, at the end of the reporting period, the credit risk on a financial instrument (other than trade receivables and contract assets) has not increased significantly since initial recognition, the Group measures the loss allowance for that financial instrument at an amount equal to the portion of lifetime expected credit losses that represents the expected credit losses that result from default events on that financial instrument that are possible within 12 months after the reporting period.

The amount of expected credit losses or reversal to adjust the loss allowance at the end of the reporting period to the required amount is recognised in profit or loss as an impairment gain or loss.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

預期信貸虧損的虧損撥備

本集團就按攤銷成本列賬的金融資產及合同資產的預期信貸虧損確認虧損撥備。預期信貸虧損為加權平均信貸虧損，並以發生違約風險的金額作為加權數值。

於各報告期末，倘金融工具的信貸風險自初始確認以來已大幅增加，本集團將按相等於該金融工具的預計存續期內所有可能發生的違約事件導致的預期信貸虧損（「存續期預期信貸虧損」）的金額就貿易應收款項及合同資產計量一項金融工具的虧損撥備。

於報告期末，倘金融工具（貿易應收款項及合同資產除外）的信貸風險自初步確認後並未大幅增加，則本集團將按相等於存續期預期信貸虧損部份（指報告期後12個月內可能發生的違約事件所導致的該金融工具的預期信貸虧損）的金額計量該金融工具的虧損撥備。

預期信貸虧損金額或為調整報告期末虧損撥備至所需金額所作撥回金額乃於損益確認為減值利得或虧損。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Cash and cash equivalents

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents represent cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and subject to an insignificant risk of change in value. Bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents.

Financial liabilities and equity instruments

Financial liabilities and equity instruments are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument under HKFRSs. An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities. The accounting policies adopted for specific financial liabilities and equity instruments are set out below.

Borrowings

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred, and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Group has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the end of the reporting period.

3. 主要會計政策資料 (續)

現金及現金等價物

就現金流量表而言，現金及現金等價物指銀行及手頭現金、存放於銀行及其他財務機構的活期存款，以及短期高流通性的投資（可即時轉換為已知數額現金及受極輕微價值變動風險所限）。現金及現金等價物亦包括須按要求償還及為本集團整體現金管理一部份的銀行透支。

金融負債及股本工具

金融負債及股本工具乃根據合同安排的實質內容以及香港財務報告準則中金融負債及股本工具的定義予以分類。股本工具為可證明於本集團經扣除所有負債後於資產中擁有的剩餘權益的任何合同。就特定類別的金融負債及股本工具採納的會計政策載列於下文。

借款

借款初步按公平值，扣除所產生的交易成本確認，其後使用實際利率法按攤銷成本計量。

除非本集團有無條件權利延遲償還負債直至報告期末後最少12個月，否則借款應分類為流動負債。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Trade and other payables

Trade and other payables are stated initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

Derivative financial instruments

Derivatives (including contingent considerations under business combinations) are initially recognised and subsequently measured at fair value with any gains or losses arising from changes in fair values recognised in profit or loss.

Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

Revenue from contracts with customers

Revenue is measured based on the consideration specified in a contract with a customer with reference to the customary business practices and excludes amounts collected on behalf of third parties. For a contract where the period between the payment by the customer and the transfer of the promised product or service exceeds one year, the consideration is adjusted for the effect of a significant financing component.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

貿易應付款項及其他應付款項

貿易應付款項及其他應付款項初步按公平值列賬，其後則採用實際利率法按攤銷成本計量，惟如貼現影響並不重大，則以成本列賬。

衍生金融工具

衍生工具(包括業務合併下的或然代價)已初步確認，其後按公平值計量，而因公平值變動產生的任何利得或虧損於損益中確認。

股本工具

本公司發行的股本工具乃按已收取的所得款項扣除直接發行成本入賬。

客戶合同收益

收益乃按經參考業務慣例後與客戶訂立的合同所訂明的代價計量，且不包括代第三方收取的金額。就客戶付款與轉移已承諾產品或服務之間的期限超過一年的合約，代價會就重大融資部分的影響作出調整。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Revenue from contracts with customers (Continued)

The Group recognises revenue when it satisfies a performance obligation by transferring control over a product or service to a customer. Depending on the terms of a contract and the laws that apply to that contract, a performance obligation can be satisfied over time or at a point in time. A performance obligation is satisfied over time if:

- (a) the customer simultaneously receives and consumes the benefits provided by the Group's performance;
- (b) the Group's performance creates or enhances an asset that the customer controls as the asset is created or enhanced; or
- (c) the Group's performance does not create an asset with an alternative use to the Group and the Group has an enforceable right to payment for performance completed to date.

If a performance obligation is satisfied over time, revenue is recognised by reference to the progress towards complete satisfaction of that performance obligation. Otherwise, revenue is recognised at a point in time when the customer obtains control of the product or service.

Other income

Interest income is recognised on a time-proportion basis using the effective interest method.

3. 主要會計政策資料 (續)

客戶合同收益 (續)

本集團透過將產品或服務的控制權轉移予客戶而完成其履約責任時確認收益。視乎合同的條款及適用於該合同的法律，履約責任可隨時間或於某一時間點完成。倘屬下列情況，履約責任乃隨時間完成：

- (a) 當客戶同時取得及消費本集團履約所提供的利益；
- (b) 當本集團的履約行為創建或改良一項其於被創建或改良時受客戶控制的資產；或
- (c) 當本集團的履約行為並無創建一項對本集團有替代用途的資產，及本集團對至今已完成的履約行為擁有可強制執行付款的權利。

倘履約責任屬隨時間完成，收益會經參考已完成履約責任的進度確認。否則，收益於客戶取得產品或服務的控制權時確認。

其他收入

利息收入使用實際利率法按時間比例確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

3. 主要會計政策資料 *(續)*

Employee benefits

(a) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and long service leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and long service leave as a result of services rendered by employees up to the at the end of the reporting period.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

(b) Pension obligations

The Group contributes to defined contribution retirement schemes which are available to all employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries. The retirement benefit scheme cost charged in profit or loss represents contributions payable by the Group to the funds.

(c) Termination benefits

Termination benefits are recognised at the earlier of the dates when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Group recognises restructuring costs and involves the payment of termination benefits.

僱員福利

(a) 僱員休假權利

僱員的年假及長期服務假期權利乃於僱員享有有關權利時確認。本集團為截至報告期末僱員已提供的服務而產生的年假及長期服務假期的估計負債作出撥備。

僱員的病假及產假權利直至僱員正式休假時方予確認。

(b) 退休金責任

本集團為所有僱員提供定額供款退休計劃。本集團及僱員向計劃作出的供款乃根據僱員基本薪金的百分比計算。於損益內扣除的退休福利計劃成本指本集團應付予有關基金的供款。

(c) 離職福利

離職福利於本集團不能撤回提供該等福利時及本集團確認重組成本並涉及支付離職福利時(以較早日期為準)確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets, until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalisation.

To the extent that funds are borrowed generally and used for the purpose of obtaining a qualifying asset, the amount of borrowing costs eligible for capitalisation is determined by applying a capitalisation rate to the expenditures on that asset. The capitalisation rate is the weighted average of the borrowing costs applicable to the borrowings of the Group that are outstanding during the period, other than borrowings made specifically for the purpose of obtaining a qualifying asset.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

Government grants

A government grant is recognised when there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to it and that the grant will be received.

3. 主要會計政策資料 (續)

借款成本

因收購、建設或生產合資格資產(即需要一段較長時間方可達致其擬定用途或出售的資產)而直接應佔的借款成本會撥充資本,作為該等資產的部分成本,直至該等資產大致上可作其擬定用途或出售時為止。在特定借款用作合資格資產支出前暫作投資所賺取的投資收入須自撥充資本的借款成本扣除。

就於一般情況及用作取得合資格資產而借入的資金而言,可撥充資本的借款成本金額乃按該項資產的支出所採用的資本化比率釐定。資本化比率為適用於本集團該期間內尚未償還借款(不包括就取得合資格資產而借入的特定借款)的加權平均借款成本。

所有其他借款成本均在產生期間於損益內確認。

政府補助

政府補助於合理確保本集團將遵守有關補助的條件及可獲取有關補助後方會予以確認。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Taxation

Income tax represents the sum of the current tax and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit recognised in profit or loss because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences, unused tax losses or unused tax credits can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

3. 主要會計政策資料 (續)

稅項

所得稅指即期稅項及遞延稅項的總和。

即期應付稅項按年內應課稅溢利計算。應課稅溢利與於損益內確認的溢利不同，原因是應課稅溢利不包括其他年度的應課稅或可予扣稅的收入或開支項目，亦不包括免稅或不可扣稅的項目。本集團的即期稅項負債按報告期末前已頒佈或實際頒佈的稅率計算。

遞延稅項按財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所用相關稅基的差額確認。遞延稅項負債一般按所有應課稅暫時差額確認入賬，而遞延稅項資產則會在可能有應課稅溢利可供作抵銷可予扣減暫時差額、未動用稅項虧損或未動用稅項抵免時確認入賬。倘暫時差額因商譽或在不影響應課稅溢利及會計溢利的交易中初次確認（業務合併除外）其他資產及負債而產生，則有關資產及負債不予確認。

於附屬公司的投資產生的應課稅暫時差額乃確認為遞延稅項負債，惟本集團可控制暫時差額的撥回及有關暫時差額可能不會於可預見將來撥回則除外。

遞延稅項資產的賬面值於各報告期末進行檢討，並予以扣減直至不再可能有足夠應課稅溢利可供收回全部或部份資產為止。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Taxation (Continued)

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realised, based on tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. Deferred tax is recognised in profit or loss, except when it relates to items recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity.

The measurement of deferred tax assets and liabilities reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities.

Deferred tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and when they relate to income taxes levied by the same taxation authority and the Group intends to settle its current tax assets and liabilities on a net basis.

3. 主要會計政策資料 (續)

稅項 (續)

遞延稅項乃根據於報告期末已實施或實質上已實施的稅率，按預期在負債償還或資產變現期間適用的稅率計算。遞延稅項乃於損益中確認，惟倘遞延稅項與其他全面收益或直接於權益確認的項目相關，則在此情況下亦會在其他全面收益或直接於權益內確認。

遞延稅項資產及負債的計量反映按照本集團預期於報告期末可收回或結算其資產及負債的賬面值方式計算而得出的稅務結果。

當有合法執行權利許可將即期稅項資產與即期稅項負債抵銷，並涉及與同一稅務機關徵收的所得稅有關且本集團擬按淨額基準結算其即期稅項資產及負債時，則遞延稅項資產及負債可互相對銷。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Segment reporting

Operating segments and the amounts of each segment item reported in the financial statements are identified from the financial information provided regularly to the Group's most senior executive management for the purpose of allocating resources and assessing the performance of the Group's various lines of business.

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of products and services, the nature of production processes, the type or class of customers, the methods used to distribute the products or provide the services, and the nature of the regulatory environment. Operating segments which are not individually material may be aggregated if they share a majority of these criteria.

Related parties

A related party is a person or entity that is related to the Group.

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
- (i) has control or joint control over the Group;
 - (ii) has significant influence over the Group; or
 - (iii) is a member of the key management personnel of the Company or of a parent of the Company.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

分部報告

經營分部及財務報表所呈報各分部項目的金額，乃根據向本集團各項業務分配資源及評估其業績表現而定期向本集團最高行政管理層提供的財務資料當中而識別。

個別重大經營分部不會就財務報告目的而合併，除非相關分部具有類似的經濟特徵，且產品及服務性質、生產流程性質、客戶類型或類別、分銷產品或提供服務所用方法及監管環境的性質相似。符合上述多數標準的非個別重大經營分部可合併。

關聯方

關聯方乃與本集團有關聯的人士或實體。

- (a) 倘屬以下人士，即該人士或該人士家庭近親成員與本集團有關聯：
- (i) 控制或共同控制本集團；
 - (ii) 對本集團有重大影響；或
 - (iii) 為本公司或本公司母公司的主要管理層成員。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION *(Continued)*

Related parties *(Continued)*

(b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
- (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group. If the Group is itself such a plan, the sponsoring employers are also related to the Group.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
- (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
- (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Company or to a parent of the Company.

3. 主要會計政策資料 *(續)*

關聯方 *(續)*

(b) 倘符合下列任何條件，即實體與本集團有關聯：

- (i) 該實體與本公司屬同一集團的成員公司（即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關聯）。
- (ii) 一間實體為另一實體的聯營公司或合營企業（或另一實體為成員公司的集團旗下成員公司的聯營公司或合營企業）。
- (iii) 兩間實體均為同一第三方的合營企業。
- (iv) 一間實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為該第三方實體的聯營公司。
- (v) 實體為本集團或與本集團有關聯的實體就僱員利益設立的離職福利計劃。倘本集團本身便是該計劃，提供資助的僱主亦與本集團有關聯。
- (vi) 實體受(a)項所識別人土控制或受共同控制。
- (vii) 於(a)(i)項所識別人土對實體有重大影響力或屬該實體（或該實體的母公司）主要管理層成員。
- (viii) 該實體（或集團（而該實體為當中成員）內任何成員公司）向本公司或本公司的母公司提供主要管理人事服務。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

Impairment of assets

At the end of each reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets other than deferred tax assets, investments, inventories and receivables, to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of any impairment loss. Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs.

Recoverable amount is the higher of fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset.

If the recoverable amount of an asset or cash-generating unit is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset or cash-generating unit in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

3. 主要會計政策資料 (續)

資產減值

本集團於各報告期末檢討其有形及無形資產(遞延稅項資產、投資、存貨及應收款項除外)的賬面值，以釐定有否跡象顯示該等資產出現減值虧損。倘存在任何該等跡象，則估計資產的可收回金額以釐定任何減值虧損程度。倘無法估計個別資產的可收回金額，則本集團估計資產所屬現金產生單位的可收回金額。

可收回金額為公平值減出售成本與使用價值兩者中的較高者。評估使用價值時，估計未來現金流量會按照可反映現時市場對貨幣時間值及資產特定風險的評估的稅前貼現率，貼現至其現值。

倘資產或現金產生單位的可收回金額估計低於其賬面值，則資產或現金產生單位的賬面值減至其可收回金額。減值虧損即時於損益確認，惟倘相關資產以重估價值列賬，在此情況下減值虧損視作重估價值減少處理。

倘減值虧損於日後撥回，則資產或現金產生單位的賬面值增至其可收回金額經修訂估計，惟增加後的賬面值不得高於假設過往年度並無就資產或現金產生單位確認減值虧損而釐定的賬面值(扣除攤銷或折舊)。減值虧損撥回即時於損益確認，惟倘相關資產以重估價值列賬，在此情況下減值虧損撥回視作重估價值增加處理。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

3. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Continued)

3. 主要會計政策資料 (續)

Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group has a present legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow is remote.

Events after the reporting period

Events after the reporting period that provide additional information about the Group's position at the end of the reporting period or those that indicate the going concern assumption is not appropriate are adjusting events and are reflected in the consolidated financial statements. Events after the reporting period that are not adjusting events are disclosed in the notes to the consolidated financial statements when material.

4. CRITICAL JUDGEMENTS AND KEY ESTIMATES

4. 關鍵判斷及主要估計

Key sources of estimation uncertainty

The key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

撥備及或然負債

當本集團因已發生的事件須承擔現有法定或推定責任，而履行責任有可能導致經濟利益流出，並能可靠估計責任金額的情況下，須對該等時間或金額不確定的負債確認撥備。倘貨幣時間值重大，則撥備的金額乃按預期用於履行該責任的支出的現值列賬。

倘需要流出經濟利益的機會不大，或責任金額無法可靠估計，則責任乃披露為或然負債，除非經濟利益流出的可能性極低則另作別論。可能出現的責任（即是否存在將僅取決於日後是否會發生一宗或多宗事件）亦披露為或然負債，惟經濟利益流出的可能性極低者則除外。

報告期後事項

為本集團於報告期末狀況提供額外資料或顯示持續經營假設並不適合的報告期後事項均屬於調整事項，於綜合財務報表內反映。並非屬調整事項的報告期後事項如屬重大，則於綜合財務報表附註中披露。

估計不確定因素的主要來源

於報告期末，極可能導致下一個財政年度資產及負債的賬面值須作重大調整，有關未來的主要假設及估計不確定因素的其他主要來源載述如下。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

4. CRITICAL JUDGEMENTS AND KEY ESTIMATES (Continued)

Key sources of estimation uncertainty (Continued)

(a) Allowance for slow-moving inventories

Allowance for slow-moving inventories is made based on the ageing and estimated net realisable value of inventories. The assessment of the allowance amount involves judgement and estimates. Where the actual outcome in future is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of inventories and allowance charge/write-back in the period in which such estimate has been changed.

(b) Impairment loss for bad and doubtful debts

The Group makes impairment loss for bad and doubtful debts based on assessments of the recoverability of the trade and other receivables, including the current creditworthiness and the past collection history of each debtor. Impairments arise where events or changes in circumstances indicate that the balances may not be collectible. The identification of bad and doubtful debts requires the use of judgement and estimates. Where the actual result is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of the trade and other receivables and doubtful debt expenses in the year in which such estimate has been changed.

(c) Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognised for unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and the level of future taxable profits together with future tax planning strategies. Further details are contained in note 30 to the consolidated financial statements.

4. 關鍵判斷及主要估計 (續)

估計不確定因素的主要來源 (續)

(a) 滯銷存貨撥備

滯銷存貨撥備根據存貨賬齡及估計存貨可變現淨值作出。評估撥備金額涉及判斷及估計。倘日後實際結果與原來估計有所不同，則有關差額將影響上述估計出現變動期間存貨的賬面值及撥備開支／撥回。

(b) 呆壞賬減值虧損

本集團根據貿易應收款項及其他應收款項的可收回性作出的評估，包括每名債務方的現時信貸及過往收賬記錄，就呆壞賬作出減值虧損。倘事件或情況變動顯示餘款或會無法收回，則產生減值。識別呆壞賬須使用判斷及估計。倘實際結果與原來估計有所不同，則有關差額將影響上述估計出現變動年度貿易應收款項及其他應收款項的賬面值及呆賬開支。

(c) 遞延稅項資產

倘可能有應課稅溢利可用以抵銷未動用的稅項虧損，則就未動用的稅項虧損確認遞延稅項資產。管理層須根據未來應課稅溢利的大致時間及數額以及未來稅務計劃策略作出重大判斷，以釐定可確認的遞延稅項資產金額。進一步詳情載於綜合財務報表附註30。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

4. CRITICAL JUDGEMENTS AND KEY ESTIMATES (Continued)

Key sources of estimation uncertainty (Continued)

- (d) *Property, plant and equipment and investment properties and depreciation*

The Group determines the estimated useful lives, residual values and related depreciation charges for the Group's property, plant and equipment and investment properties. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives and residual values of property, plant and equipment and investment properties of similar nature and functions. The Group will revise the depreciation charge where useful lives and residual values are different to those previously estimated, or it will write-off or write-down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned or sold.

Additional depreciation is made if the estimated useful lives and/or the residual values of items of property, plant and equipment and investment properties are different from the previous estimation. Useful lives and residual values are reviewed at each financial year end date based on changes in circumstances.

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group's activities expose it to a variety of financial risks: foreign currency risk, credit risk, liquidity risk and interest rate risk. The Group's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Group's financial performance.

4. 關鍵判斷及主要估計 (續)

估計不確定因素的主要來源 (續)

- (d) *物業、廠房及設備及投資物業以及折舊*

本集團釐定其物業、廠房及設備及投資物業的估計可使用年期、剩餘價值及相關折舊開支。該估計以性質及功能相若的物業、廠房及設備及投資物業實際可使用年期及剩餘價值的過往經驗為基準。倘可使用年期及剩餘價值與先前估計不同，本集團將修訂折舊開支，或撇銷或撇減已報廢或出售的技術上過時或非策略性資產。

倘物業、廠房及設備及投資物業項目的估計可使用年期及／或剩餘價值有別於先前估計，則計提額外折舊。可使用年期及剩餘價值於各財政年結日根據情況變化進行檢討。

5. 財務風險管理

本集團業務活動承受多項財務風險：外幣風險、信貸風險、流動資金風險及利率風險。本集團的整體風險管理項目專注於金融市場的不可預測性及尋求降低對本集團財務表現造成的潛在不利影響。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT 5. 財務風險管理 (續)

(Continued)

(a) Foreign currency risk

The Group has minimal exposure to foreign currency risk as most of its business transactions, assets and liabilities are principally denominated in the functional currencies of the Group entities. The Group currently does not have a foreign currency hedging policy in respect of foreign currency transactions, assets and liabilities. The Group will monitor its foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

(b) Credit risk

The Group trades only with recognised and creditworthy third parties. Receivable balances are monitored on an ongoing basis. For transactions that are not denominated in the functional currency of the relevant operating unit, the Group does not offer credit terms without the specific approval of the executive directors.

The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise cash and cash equivalents, pledged deposits, and other receivables, arises from default of the counterparty, with a maximum exposure equal to the carrying amounts of these instruments.

Since the Group trades only with recognised and creditworthy third parties, there is no requirement for collateral. Concentrations of credit risk are managed by analysis by customer/counterparty. There are no significant concentrations of credit risk within the Group as the customer bases of the Group's trade receivables are widely dispersed.

(a) 外幣風險

由於本集團大部分業務交易、資產及負債主要以本集團實體功能貨幣計值，故本集團所承受的外幣風險不高。本集團現時並無就外幣交易、資產及負債制定外幣對沖政策。本集團將密切監察外幣風險，並將於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

(b) 信貸風險

本集團僅與知名及信譽良好的第三方進行交易。本集團持續監察應收款項結餘，就並非按相關營運單位的功能貨幣計值的交易而言，本集團未經執行董事的特別批准不會提供信用期。

本集團其他金融資產（包括現金及現金等價物、已抵押存款及其他應收款項）的信貸風險來自交易對手方違約，所承受的最高風險等於該等工具的賬面值。

由於本集團僅與知名及信譽良好的第三方進行交易，故無需抵押品。信貸風險的集中程度按客戶／交易對手方的分析管理。本集團並無重大的集中信貸風險，原因是本集團貿易應收款項的客戶基礎較為分散。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT 5. 財務風險管理 (續)

(Continued)

(b) Credit risk (Continued)

Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade and bills receivables and prepayments, deposits and other receivables are disclosed in notes 23 and 25, respectively, to the consolidated financial statements.

The Group considers whether there has been a significant increase in credit risk of financial assets on an ongoing basis throughout each reporting period by comparing the risk of a default occurring as at the reporting date with the risk of default as at the date of initial recognition. It considers available reasonable and supportive forwarding-looking information. Especially the following information is used:

- internal credit rating;
- actual or expected significant adverse changes in business, financial or economic conditions that are expected to cause a significant change to the borrower's ability to meet its obligations;
- actual or expected significant changes in the operating results of the borrower;
- significant changes in the value of the collateral or in the quality of guarantees or credit enhancements; and
- significant changes in the expected performance and behaviour of the borrower, including changes in the payment status of borrowers.

(b) 信貸風險 (續)

有關本集團承受的來自貿易應收款項及應收票據以及預付款項、按金及其他應收款項的信貸風險的進一步量化數據分別披露於綜合財務報表附註23及25。

本集團通過比較金融資產於報告日期之違約風險與於初始確認日期之違約風險，以評估金融資產之信貸風險有否於各報告期內按持續基準大幅增加。本集團亦考慮所得合理及有理據支持之前瞻性資料。尤其使用下列資料：

- 內部信貸評級；
- 預期導致借款人履行責任能力出現重大變動之業務、財務或經濟狀況之實際或預期重大不利變動；
- 借款人經營業績之實際或預期重大變動；
- 抵押品價值或擔保或信貸提升措施之質素重大變動；及
- 借款人預期表現及行為之重大變動，包括借款人之付款狀況變動。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT 5. 財務風險管理 (續)

(Continued)

(b) Credit risk (Continued)

The Group uses two categories for non-trade receivables which reflect their credit risk and how the loan loss provision is determined for each of the categories. In calculating the expected credit loss rates, the Group considers historical loss rates for each category and adjusts for forward looking data.

Category 類別	Definition 釋義	Loss provision 虧損撥備
Performing 正常	Low risk of default and strong capacity to pay 違約風險低且付款能力強	12 month expected losses 12個月預期虧損
Non-performing 不良	Significant increase in credit risk 信貸風險大幅增加	Lifetime expected losses 存續期預期虧損

(c) Liquidity risk

The Group's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term. All of the Group's financial liabilities are due within one year.

(b) 信貸風險 (續)

本集團將非貿易性質的應收款項分為兩個類別，以反映其信貸風險及釐定各類別貸款虧損撥備的方式。於計算預期信貸虧損率時，本集團考慮各類別的歷史虧損率及就前瞻數據進行調整。

(c) 流動資金風險

本集團的政策為定期監控現有及預期流動資金需求，確保其維持充裕現金儲備，以滿足短期及長期流動資金需求。本集團所有金融負債均於一年內到期。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT 5. 財務風險管理 (續)

(Continued)

(c) Liquidity risk (Continued)

The maturity analysis of the Group's financial liabilities is as follows:

(c) 流動資金風險 (續)

本集團金融負債的到期日分析如下：

		Carrying amounts	Total contractual undiscounted cash flow
		賬面值	合約未貼現現金流量總額
		Total	Less than 1 year
		合計	少於1年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
31 December 2023	二零二三年十二月三十一日		
Trade and bills payables	貿易應付款項及應付票據	195,040	195,040
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	78,684	78,684
Bank loans	銀行貸款	89,502	92,453
		363,226	366,177
31 December 2022	二零二二年十二月三十一日		
Trade and bills payables	貿易應付款項及應付票據	200,711	200,711
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	77,852	77,852
Bank loans	銀行貸款	55,000	57,750
		333,563	336,313

(d) Interest rate risk

The Group's bank deposits and bank borrowings bear interests at fixed interest rates and therefore are subject to fair value interest rate risks.

(d) 利率風險

本集團的銀行存款及銀行借款按固定利率計息，因此承受公平值利率風險。

(e) Fair values

The carrying amounts of the Group's financial assets and financial liabilities as reflected in the consolidated statement of financial position approximate their respective fair values.

(e) 公平值

本集團於綜合財務狀況表反映的金融資產及金融負債賬面值與其各自的公平值相若。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT 5. 財務風險管理 (續)

(Continued)

(f) Financial instruments by category

The carrying amounts of each of the category of the Group's financial instruments at the end of the reporting period are as follows:

(f) 按類別劃分的金融工具

本集團各類別金融工具於報告期末的賬面值如下：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Financial assets	金融資產		
Investments at fair value through profit or loss (mandatorily measured)	按公平值計入損益的投資 (強制計量)	5,448	-
Financial assets at amortised cost (including cash and cash equivalents)	按攤銷成本計算的金融資產 (包括現金及現金等價物)	1,043,597	983,610
Financial liabilities	金融負債		
Financial liabilities at amortised cost	按攤銷成本計算的金融負債	363,226	333,563

6. FAIR VALUE MEASUREMENTS

Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The following disclosures of fair value measurements use a fair value hierarchy that categorises into three levels the inputs to valuation techniques used to measure fair value:

Level 1 inputs:	quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities that the Group can access at the measurement date.
Level 2 inputs:	inputs other than quoted prices included within level 1 that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly.
Level 3 inputs:	unobservable inputs for the asset or liability.

6. 公平值計量

公平值指於計量日期市場參與者之間進行的有序交易中，就出售資產所收取或轉讓負債所支付之價格。在以下公平值計量披露所使用公平值層級中，用於計量公平值的估值技術輸入數據被劃分為三個等級：

第一級輸入數據：	本集團可於計量日期取得之相同資產或負債於活躍市場之報價 (未經調整)。
第二級輸入數據：	除第一級包括之報價外，資產或負債可直接或間接觀察之輸入數據。
第三級輸入數據：	資產或負債之不可觀察輸入數據。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

6. FAIR VALUE MEASUREMENTS 6. 公平值計量 (續)

(Continued)

The Group's policy is to recognise transfers into and transfers out of any of the three levels as of the date of the event or change in circumstances that caused the transfer.

本集團的政策為於事項發生或狀況改變而引起的轉移當日，確認自三個層級中的任何一個層級的轉入及轉出。

(a) Disclosures of level in fair value hierarchy at the end of reporting period.

(a) 於報告期末之公平值層級披露。

Description 概述	Fair value measurements using: 使用以下輸入數據之公平值計量：			Total 總計
	Level 1 第一級 RMB'000 人民幣千元	Level 2 第二級 RMB'000 人民幣千元	Level 3 第三級 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元
Recurring fair value measurements:	經常性公平值計量：			
Investments at fair value through profit or loss	按公平值計入損益的投資			
Derivatives – Ferrous metal future contract	5,448	-	-	5,448

7. REVENUE

The Group's revenue represents sales of environmental protection equipment for installation and sale of environmental pollution prevention equipment and electronic products; the invoiced value of material sold and the value of services rendered during the year.

7. 收益

本集團的收益指本年度安裝及銷售環保污染防治設備及電子產品的環保設備銷售；銷售材料的發票價值及所提供服務的價值。

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Sales of environmental protection equipment	銷售環保設備	607,348	442,739
Sale of materials	銷售材料	12,781	29,549
Rendering of services	提供服務	5	183
		620,134	472,471

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

7. REVENUE (Continued)

7. 收益 (續)

Disaggregation of revenue from sales of environmental protection equipment:

分拆銷售環保設備的收益：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Geographical markets			
Mainland China	地區市場 中國內地	594,514	442,739
Other countries	其他國家	12,834	-
Total	總計	607,348	442,739
Major products			
Electrostatic precipitator	主要產品 靜電除塵器	436,146	326,480
Electrostatic-bag composite precipitator	電袋複合除塵器	-	10,393
Bag filter precipitator	袋式除塵器	39,668	63,836
SO ₂ and Nox emission reduction (desulfurisation and denitrification devices)	減少二氧化硫及氮氧化物 排放(脫硫及脫硝裝置)	95,110	11,027
Others (e.g. Pneumatic ash conveying system)	其他(如氣力輸灰系統)	36,424	31,003
Total	總計	607,348	442,739
Timing of revenue recognition			
At a point in time	收益確認的時間 在某一時間點		
- Sales of environmental protection equipment	- 銷售環保設備	607,348	442,739
- Sale of materials	- 銷售材料	12,781	29,549
- Rendering of services	- 提供服務	5	183
Total	總計	620,134	472,471

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

7. REVENUE (Continued)

Disaggregation of revenue from sales of environmental protection equipment: (Continued)

Sales of Environmental protection equipment

The Group manufactures, sells and installs environmental pollution prevention equipment to the customers. The customers pay the contract prices to the Group according to the payment schedules as stipulated in the contracts within one month. Sales are recognised when control of the products and services have transferred, being when the products are delivered to a customer. If the service rendered by the Group exceeds the payments, a contract asset is recognised. If the payments exceed the service rendered, a contract liability is recognised.

If a contract includes the installation of hardware, revenue for the hardware is recognised at a point in time when the hardware is delivered, the legal title has passed and the customer has accepted the hardware.

The contract price is allocated to the performance obligations based on the relative stand-alone selling prices of the performance obligations. The stand-alone selling prices are determined by applying the expected cost plus a margin approach.

Sales of materials

The Group sells environmental pollution prevention equipment to the customers. The products amount is repayable within one month. Sales are recognised when control of the products has transferred, being when the products are delivered to a customer, there is no unfulfilled obligation that could affect the customer's acceptance of the products and the customer has obtained legal titles to the products.

A receivable is recognised when the products are delivered to the customers as this is the point in time that the consideration is unconditional because only the passage of time is required before the payment is due.

7. 收益 (續)

分拆銷售環保設備的收益：(續)

銷售環保設備

本集團製造及向客戶銷售及安裝環保污染防治設備。客戶根據合同訂明的付款時間表於一個月內向本集團支付合同價格。在產品及服務的控制權已轉讓(即產品交付予客戶之時)，確認銷售。倘本集團所提供的服務超出付款，將會確認合同資產。倘付款超出所提供的服務，則會確認合同負債。

倘合同包括安裝硬件，硬件的收益於硬件交付之時且合法所有權已轉移以及客戶已接納硬件之時確認。

合同價格按履約責任的相關獨立售價分配至履約責任。獨立售價乃應用預期成本加利潤方法釐定。

銷售材料

本集團向客戶銷售環保污染防治設備。產品金額須於一個月內償還。在產品的控制權已轉讓(即產品交付予客戶之時)，且概無可能影響客戶接受產品的未履行責任及客戶已獲取產品的合法所有權時，確認銷售。

當產品交付予客戶後，並從那一刻開始，可以無條件收到代價(僅到期付款前的時間流逝除外)，便可確認為應收款項。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

8. OTHER INCOME

8. 其他收入

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Bank interest income	銀行利息收入	1,397	297
Government grants	政府補助	8,803	3,310
Waiver of insurance service	豁免保險服務	5,222	-
Waiver of account payable	豁免應付賬款	3,547	-
Gain on disposal of investments at fair value through profit or loss	出售按公平值計入損益的投資之收益	-	810
Reversal of impairment loss on bills receivables	轉回應收票據減值損失	911	6
Gain on disposal of property, plant and equipment and right-of-use assets	出售物業、廠房及設備以及使用權資產之收益	784	116,344
Others	其他	342	53
		21,006	120,820

9. SEGMENT INFORMATION

9. 分部資料

The Group's revenue during the year was mainly derived from environmental protection equipment contract revenue for installation and sale of environmental pollution prevention equipment and electronic products; the invoiced value of goods sold and the value of services rendered. The products of the Group are subject to similar risks and returns and, therefore, the Group has only one business segment.

本集團於本年度的收益主要來自安裝及銷售環保污染防治設備及電子產品的環保設備合約收益；銷售貨品的發票價值及所提供服務的價值。本集團產品面臨的風險及所得回報相似，因此，本集團僅有一個業務分部。

Geographical information

地區資料

		Revenue 收益		Non-current assets 非流動資產	
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Mainland China	中國內地	607,159	471,341	283,554	196,297
Other countries	其他國家	12,975	1,130	-	-
Consolidated total	合併總計	620,134	472,471	283,554	196,297

In presenting the geographical information, revenue is based on the locations of the customers.

呈列地區資料時，收益乃以客戶所在地為基礎。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

9. SEGMENT INFORMATION (Continued)

Revenue from major customers:

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Customer A	客戶A	N/A不適用*	109,345
Customer B	客戶B	N/A不適用*	55,905
Customer C	客戶C	118,558	N/A不適用*
Customer D	客戶D	84,867	N/A不適用*
Customer E	客戶E	65,857	N/A不適用*

* Customer did not contribute more than 10% of the total consolidated revenue of the Group for the year.

9. 分部資料 (續)

來自主要客戶的收益：

* 客戶並無佔本集團本年度綜合收益總額10%以上。

10. FINANCE COSTS

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Interest on banks loans	銀行貸款的利息	9,892	7,668

10. 融資成本

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

11. INCOME TAX EXPENSES

11. 所得稅開支

	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
PRC Enterprise Income Tax for the year	24,532	13,941
Deferred tax (note 30)	(6,188)	8,224
	18,344	22,165

No provision for Hong Kong profits tax was required since the Group has no assessable profit in Hong Kong for the years presented.

毋須就香港利得稅計提撥備，因為本集團於所示年度在香港並無任何應課稅溢利。

A reconciliation of the tax expense applicable to profit before tax at the statutory rate to the tax expense at the effective tax rate is as follows:

按法定稅率計算適用於稅前溢利的稅項開支與按實際稅率計算的稅項開支的對賬如下：

	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Profit before tax	61,051	75,770
Tax at the statutory tax rate of 25%	15,263	18,943
Additional deduction on research and development expenses	(2,906)	(2,986)
Tax effect of non-deductible expenses	5,987	6,208
Income tax for the year	18,344	22,165

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

12. PROFIT FOR THE YEAR

12. 年內溢利

The Group's profit for the year is stated after charging/ (crediting) the following:

本集團的年內溢利經扣除／(計入)以下各項後達致：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Auditor's remuneration	核數師酬金	1,260	1,250
Cost of inventories sold	所售出存貨的成本	479,315	405,032
Depreciation on property, plant and equipment	物業、廠房及設備折舊	3,192	5,768
Depreciation on right-of-use assets	使用權資產折舊	170	1,654
Depreciation on investment properties	投資物業折舊	331	-
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	298	298
Impairment loss on trade receivables	貿易應收款項減值虧損	6,872	12,552
Reversal of impairment loss on bills receivables	應收票據減值虧損撥回	(911)	(6)
(Reversal of impairment loss)/impairment loss on other receivables	其他應收款項(減值虧損撥回)/減值虧損	(388)	123
Changes in investments at fair value through profit or loss	按公平值計入損益的投資變動	342	-
Loss/(gain) on disposal of investments at fair value through profit or loss	出售按公平值計入損益的投資的虧損/(收益)	324	(810)
Research and development expenditure	研發開支	11,623	12,196
Staff costs (including directors' remuneration – note 13):	員工成本(包括董事酬金—附註13):		
Wages and Salaries	工資及薪金	42,015	45,963
Retirement benefits scheme contribution	退休福利計劃供款	5,642	2,363
Staff welfare expenses	員工福利開支	6,080	9,174
		53,737	57,500

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

13. DIRECTORS' AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUAL EMOLUMENTS 13. 董事及五名最高薪酬人士酬金

The emoluments of each Director were as follows:

各董事的酬金如下：

		Fees	Salaries and other benefits	Retirement benefits contributions	Total
		袍金	薪金及其他福利	退休福利計劃供款	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive Directors	執行董事				
Bian Yu	邊宇	-	447	63	510
Zhang Yuanyuan	章袁遠	-	120	-	120
Bian Shu	邊姝	-	287	63	350
Non-Executive Directors	非執行董事				
Lan Lei (resigned on 29 December 2023)	蘭磊 (於二零二三年十二月二十九日辭任)	-	-	-	-
Yu Ji (appointed on 29 December 2023)	余吉 (於二零二三年十二月二十九日獲委任)	-	-	-	-
Chen Jiancheng	陳建誠	-	213	51	264
Zhu Xianbo	祝賢波	-	232	34	266
Independent Non-Executive Directors	獨立非執行董事				
Zhang Bing (resigned on 17 October 2023)	張炳 (於二零二三年十月十七日辭任)	-	50	-	50
Fung Kui Kei	馮鉅基	-	173	-	173
Li Jiannan	鄺建楠	-	60	-	60
Wang Feng (appointed on 17 October 2023)	汪峰 (於二零二三年十月十七日獲委任)	-	10	-	10
Supervisors	監事				
Chen Xinhua	陳新華	-	121	-	121
Fu Jun	傅均	-	60	-	60
Fang Zhiguo	方治國	-	60	-	60
Total for the year ended 31 December 2023	截至二零二三年十二月三十一日止年度總計	-	1,833	211	2,044

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

13. DIRECTORS' AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUAL EMOLUMENTS (Continued)

13. 董事及五名最高薪酬人士酬金 (續)

		Fees	Salaries and other benefits	Retirement benefits contributions	Total
		袍金	薪金及其他福利	退休福利計劃供款	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive Directors	執行董事				
Bian Yu	邊宇	-	453	84	537
Bian Weican (resigned on: 30 May 2022)	邊偉燦 (於二零二二年五月三十日辭任)	-	135	-	135
Zhang Yuanyuan (appointed on: 30 May 2022)	章袁遠 (於二零二二年五月三十日獲委任)	-	70	-	70
Bian Shu	邊姝	-	287	77	364
Non-Executive Directors	非執行董事				
Lan Lei (appointed on: 22 August 2022)	蘭磊 (於二零二二年八月二十二日獲委任)	-	-	-	-
Bian Jianguang (resigned on: 22 August 2022)	邊建光 (於二零二二年八月二十二日辭任)	-	150	-	150
Chen Jiancheng	陳建誠	-	130	65	195
Zhu Xianbo	祝賢波	-	130	-	130
Independent Non-Executive Directors	獨立非執行董事				
Zhang Bing	張炳	-	60	-	60
Fung Kui Kei	馮鉅基	-	172	-	172
Li Jiannan	鄺建楠	-	60	-	60
Supervisors	監事				
Chen Xinhua	陳新華	-	151	-	151
Fu Jun	傅均	-	60	-	60
Fang Zhiguo	方治國	-	60	-	60
Chief executive	高級行政人員				
Qiu Jinxing	邱金鑫	-	65	-	65
Total for the year ended 31 December 2022	截至二零二二年十二月三十一日止年度總計	-	1,983	226	2,209

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

13. DIRECTORS' AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUAL EMOLUMENTS (Continued)

The five highest paid employees during the year included two directors (2022: two directors), details of whose remuneration are set out in information above. Details of the remuneration of the remaining three (2022: three) non-directors, highest paid employees for the year are as follows:

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Salaries and other benefits	薪金及其他福利	1,130	1,087
Retirement benefits scheme contributions	退休福利計劃供款	107	99
		1,237	1,186

The number of non-directors, highest paid employees whose remuneration fell within the following bands is as follows:

		Number of employees 僱員數目	
		2023 二零二三年	2022 二零二二年
Emolument band: HK\$nil – HK\$1,000,000	酬金範圍： 零港元至1,000,000港元	3	3

During the years ended 31 December 2023 and 2022, no emoluments were paid by the Group to the five highest paid individuals, and directors, as an inducement to join the Group or as compensation for loss of office other than those disclosed above. In addition, during the years ended 31 December 2023 and 2022, no directors waived any emoluments.

The Group provides retirement benefits in accordance with the relevant laws and regulations in the place where the staff is employed. The Group participates in the Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme for its employees located in Hong Kong, under which contributions are made based on a percentage of the employee's basic salary according to the rules of the scheme. Forfeited contributions may not be used to reduce the existing level of contributions.

13. 董事及五名最高薪酬人士酬金 (續)

本年度，五名最高薪酬僱員中包括兩名董事（二零二二年：兩名董事），其薪酬詳情載於上文資料。本年度，其餘三名（二零二二年：三名）非董事最高薪酬僱員的薪酬詳情如下：

薪酬介乎下列範圍內的非董事最高薪酬僱員的數目如下：

於截至二零二三年及二零二二年十二月三十一日止年度，除上文所披露者外，本集團概無向五名最高薪酬人士及董事支付任何酬金，作為促使其加入本集團的獎勵或作為其離職的賠償。此外，於截至二零二三年及二零二二年十二月三十一日止年度，概無董事放棄任何酬金。

本集團按照員工就業地的相關法律法規提供退休福利。本集團為其位於香港的僱員參加強制性公積金退休福利計劃，根據該計劃的規則，本集團根據僱員基本工資的一定百分比作出供款。沒收供款不得用於降低現有的供款水平。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

14. DIVIDENDS

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year ended 31 December 2023. A final dividend of RMB0.05 per share in respect of the year ended 31 December 2022, amounting to approximately RMB6,750,000 was paid.

15. EARNINGS PER SHARE

Basic earnings per share

The calculation of basic earnings per share attributable to owners of the Company is based on the profit for the year of approximately RMB42,707,000 (2022: RMB53,605,000) attributable to owners of the Company and the weighted average number of 135,000,000 (2022: 135,000,000) ordinary shares in issue during the year.

Diluted earnings per share

No diluted earnings per share is presented as the Company did not have any dilutive potential ordinary shares during the two years ended 31 December 2023 and 2022.

14. 股息

董事會不建議派發截至二零二三年十二月三十一日止年度末期股息。截至二零二二年十二月三十一日止年度的末期股息為每股人民幣0.05元，共派發約人民幣6,750,000元。

15. 每股盈利

每股基本盈利

本公司擁有人應佔每股基本盈利乃按本公司擁有人應佔本年度溢利約人民幣42,707,000元（二零二二年：人民幣53,605,000元）及本年度已發行普通股的加權平均數135,000,000股（二零二二年：135,000,000股）計算。

每股攤薄盈利

截至二零二三年及二零二二年十二月三十一日止兩個年度，由於本公司並無任何具潛在攤薄效應的普通股，故未呈列每股攤薄盈利。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 16. 物業、廠房及設備

		Construction in progress 在建工程 RMB'000 人民幣千元	Buildings 樓宇 RMB'000 人民幣千元	Plant and machinery 廠房及機器 RMB'000 人民幣千元	Motor vehicles 汽車 RMB'000 人民幣千元	Office equipment 辦公室設備 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Cost	成本						
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	-	91,077	45,278	1,299	2,049	139,703
Additions	添置	-	-	5,510	-	20	5,530
Disposals	出售	-	(79,240)	(19,466)	-	(270)	(98,976)
At 31 December 2022 and 1 January 2023	於二零二二年十二月三十一日及 二零二三年一月一日	-	11,837	31,322	1,299	1,799	46,257
Additions	添置	6,973	31,111	1,933	572	59	40,648
Disposals	出售	-	-	(5,701)	(538)	-	(6,239)
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	6,973	42,948	27,554	1,333	1,858	80,666
Accumulated depreciation and impairment	累計折舊及減值						
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	-	36,201	19,588	933	1,821	58,543
Charge for the year	本年度支出	-	3,245	2,367	84	72	5,768
Disposals	出售	-	(29,026)	(16,736)	-	(255)	(46,017)
At 31 December 2022 and 1 January 2023	於二零二二年十二月三十一日及 二零二三年一月一日	-	10,420	5,219	1,017	1,638	18,294
Charge for the year	本年度支出	-	1,187	1,742	202	61	3,192
Disposals	出售	-	-	(4,178)	(414)	-	(4,592)
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	-	11,607	2,783	805	1,699	16,894
Carrying amount	賬面值						
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	6,973	31,341	24,771	528	159	63,772
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日	-	1,417	26,103	282	161	27,963

As at 31 December 2023, certain of the Group's buildings with a carrying amount of approximately RMB30,492,000 (2022: RMB nil) were pledged to secure bank loan facilities granted to the Group (note 29).

於二零二三年十二月三十一日，本集團賬面值總額約為人民幣30,492,000元（二零二二年：人民幣零元）的若干樓宇已質押，以就本集團獲授的銀行貸款融資提供抵押（附註29）。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

17. RIGHT-OF-USE ASSETS

17. 使用權資產

Disclosures of lease-related items:

與租賃相關的項目披露：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
At 31 December:	於十二月三十一日：		
Right-of-use assets	使用權資產		
– Land use rights	– 土地使用權	15,378	1,020
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Year ended 31 December:	截至十二月三十一日 止年度：		
Depreciation charge of right-of-use assets	使用權資產折舊開支		
– Land use rights	– 土地使用權	170	1,654
Addition to right-of-use assets	使用權資產添置	14,528	–

As at 31 December 2023, the Group's land use rights with an aggregate carrying amount of RMB14,381,000 (2022: RMB nil) were pledged to secure bank loan facilities granted to the Group (note 29).

於二零二三年十二月三十一日，本集團賬面值總額為人民幣14,381,000元（二零二二年：人民幣零元）的土地使用權已質押，以就本集團獲授的銀行貸款融資提供抵押（附註29）。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

18. INTANGIBLE ASSETS

18. 無形資產

Cost	成本	Patent 專利 RMB'000 人民幣千元	Software 軟件 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2022, 31 December 2022, 1 January 2023 and 31 December 2023	於二零二二年一月一日、 二零二二年十二月三十一日、 二零二三年一月一日及 二零二三年十二月三十一日	110	2,079	2,189
Accumulated amortisation and impairment loss	累計攤銷及減值虧損			
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	108	1,191	1,299
Amortisation for the year	本年度攤銷	1	297	298
At 31 December 2022 and 1 January 2023	於二零二二年十二月三十一日及 二零二三年一月一日	109	1,488	1,597
Amortisation for the year	本年度攤銷	1	297	298
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	110	1,785	1,895
Carrying amount	賬面值			
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	-	294	294
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日	1	591	592

19. INVESTMENT IN ASSOCIATES

19. 於聯營公司之投資

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Unlisted investments:	非上市投資：		
Share of net assets	應佔資產淨值	112,696	117,160
Goodwill	商譽	5,511	5,511
		118,207	122,671

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

19. INVESTMENT IN ASSOCIATES (Continued) 19. 於聯營公司之投資 (續)

The following table shows information of associates that are material to the Group. The associates are accounted for in the consolidated financial statements using the equity method. The summarised financial information presented is based on the HKFRS financial statements of the associates.

下表列示對本集團重要的聯營公司之資料。該等聯營公司乃採用權益法於綜合財務報表入賬。所呈列財務資料概要乃基於該等聯營公司的香港財務報告準則財務報表編製。

Name 名稱	Zhejiang Tianjie Magnetic Materials Co., Limited 浙江天潔磁性材料股份有限公司	Inner Mongolia Guodian Hejie Wind Energy Co., Limited 內蒙古國電和潔風能有限公司
Principal place of business/ country of incorporation 主要營業地點/註冊成立國家	PRC 中國	PRC 中國
Principal activity 主要業務	Manufacturing and sale of machineries and spare parts, sale of steel, building materials and other chemical products and scrap metals recycling and construction 製造及銷售機器及備件、銷售鋼材、建築材料及其他化學產品、廢金屬再生和建設	Construction and operation of wind farms, provision of operation maintenance and consultancy services for wind farms in the PRC 於中國興建及運營風電場，為風電場提供運營維護及諮詢服務
% of ownership interests 擁有權百分比	45%	49%

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
As 31 December:	於十二月三十一日：				
Non-current assets	非流動資產	414,223	405,612	240,514	255,009
Current assets	流動資產	407,570	284,672	84,670	80,096
Non-current liabilities	非流動負債	(89,637)	(60,133)	(175,511)	(187,226)
Current liabilities	流動負債	(644,697)	(518,403)	-	-
Net asset	資產淨值	87,459	111,748	149,673	147,879
Group's share of net asset	本集團應佔資產淨值	39,356	44,699	73,340	72,461
Goodwill	商譽	-	-	5,511	5,511
Group's share of carrying amount of interests	本集團應佔權益賬面值	39,356	44,699	78,851	77,972
Year ended 31 December:	截至十二月三十一日止年度：				
Revenue	收益	1,643,737	2,228,751	37,767	43,292
(Loss)/profit for the year	年內(虧損)/溢利	(24,289)	(59,648)	1,794	4,010
Other comprehensive (loss)/income	其他全面(虧損)/收益	-	-	-	-
Total comprehensive (loss)/income	全面(虧損)/收益總額	(24,289)	(59,648)	1,794	4,010
Dividends received from associates	已收聯營公司股息	-	-	-	-

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

19. INVESTMENT IN ASSOCIATES (Continued)

Inner Mongolia Guodian Hejie Wind Energy Co., Limited is a strategic investment of the Group, providing access to new technology and processes for its power business.

Zhejiang Tianjie Magnetic Materials Co., Limited is a strategic investment of the Group, providing an investment opportunity for the Company to diversify its business portfolio by entering into the new materials market in the PRC.

As at 31 December 2023, the bank and cash balances of the Group's associates in the PRC denominated in Renminbi ("RMB") amounted to RMB62,494,000 (2022: RMB77,102,000). Conversion of RMB into foreign currencies is subject to the PRC's Foreign Exchange Control Regulations.

19. 於聯營公司之投資 (續)

內蒙古國電和潔風能有限公司為本集團一項戰略投資，可為其電力業務提供獲取新技術及工藝的途徑。

浙江天潔磁性材料股份有限公司為本集團的一項戰略性投資，為本公司提供投資機會，以通過進入中國新材料市場實現業務組合多元化。

於二零二三年十二月三十一日，本集團的中國聯營公司以人民幣（「人民幣」）計值的銀行及現金結餘為人民幣62,494,000元（二零二二年：人民幣77,102,000元）。將人民幣兌換為外幣須遵守中國《外匯管理條例》的規定。

20. INVESTMENTS PROPERTIES

20. 投資物業

		RMB'000 人民幣千元
Cost	成本	
At 1 January 2023	於二零二三年一月一日	-
Addition	添置	36,168
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	36,168
Accumulated depreciation and impairment	累計折舊及減值	
At 1 January 2023	於二零二三年一月一日	-
Charge for the year	本年度支出	331
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	331
Carrying amount	賬面值	
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	35,837

The fair value of the Group's investment properties at 31 December 2023 is RMB37,776,000. The fair value has been arrived at based on a valuation carried out by Group's management.

本集團於二零二三年十二月三十一日的投資物業公平值為人民幣37,776,000元。公平值乃按本集團管理層進行的估值達至。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

20. INVESTMENTS PROPERTIES (Continued)

The fair value was determined based on the market comparable approach, where the price per square metre of all units of the properties are assessed. The market price per square metre are assessed by reference to the price achieved in the for-sale units of the properties as well as other similar properties in the neighbourhood.

In estimating the fair value of the properties, the highest and best use of the properties is their current use.

Details of the Group's investment properties and information about the fair value hierarchy as at the end of the reporting period are as follows:

20. 投資物業 (續)

公平值乃根據市場可比方法釐定，其中評估了所有物業單位的每平方米價格。每平方米的市場價格參考該物業的待售單位以及附近其他類似物業的價格予以評估。

在估計物業的公平值時，物業的最高幾種最佳用途乃其當前用途。

截至報告期末，本集團投資物業的詳情及公平值結構信息如下：

		2023 二零二三年	
		Carrying amount 賬面值 RMB'000 人民幣千元	Fair value at Level 2 hierarchy 第二級公平值 RMB'000 人民幣千元
Residential properties units located in PRC	位於中國的住宅物業單位	6,261	7,933
Commercial properties with leasehold land located in PRC	在中國擁有租賃土地的商業物業	29,576	29,843
		35,837	37,776

The above investment properties are depreciated on a straight-line basis at the following rates per annum:

Leasehold lands/ leased properties Over the term of the lease

The Group does not lease out certain of its investment properties under operating leases.

上述投資物業每年按下列比率按直線折舊：

租賃土地／租賃物業 租期內

本集團不以經營租約方式出租若干投資物業。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

21. INVESTMENTS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS 21. 按公平值計入損益的投資

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Ferrous metal future contract, at fair value – current asset	黑色金屬期貨合約，按公平值計量—流動資產	5,448	-

22. INVENTORIES

22. 存貨

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Raw materials	原材料	11,798	14,634
Work in progress	在製品	7,814	1,001
Finished goods	製成品	355,250	275,653
		374,862	291,288

23. TRADE AND BILLS RECEIVABLES

23. 貿易應收款項及應收票據

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Trade receivables	貿易應收款項	647,915	740,524
Less: provision for loss allowance	減：虧損撥備	(143,043)	(136,416)
		504,872	604,108
Bills receivable	應收票據	57,207	99,783
Less: provision for loss allowance	減：虧損撥備	(2,081)	(2,992)
		559,998	700,899

Trade and bills receivable

Trade receivables are non-interest-bearing, and the credit period is generally 1 month. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding receivables. Overdue balances are reviewed regularly by senior management. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over its trade receivable balances.

貿易應收款項及應收票據

貿易應收款項為免息及信用期一般為一個月。本集團尋求對其未收回應收款項維持嚴格的控制。已逾期結餘由高級管理層定期檢討。本集團並無就其貿易應收款項結餘持有任何抵押品或其他信用增強措施。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

23. TRADE AND BILLS RECEIVABLES 23. 貿易應收款項及應收票據 (續)

(Continued)

Trade and bills receivable (Continued)

The Group's bills receivable are all due within one year. As 31 December 2023, the Group's bills receivables of RMB8,432,000 (2022: RMB18,264,000) were pledged to secure the Group's bills payable (note 27).

The aging analysis of trade receivables, based on the invoice date, and net of allowance, is as follows:

貿易應收款項及應收票據 (續)

本集團所有應收票據均於一年內到期。於二零二三年十二月三十一日，本集團人民幣8,432,000元（二零二二年：人民幣18,264,000元）的應收票據已質押，以為本集團的應付票據提供抵押（附註27）。

貿易應收款項（扣除撥備）基於發票日期的賬齡分析如下：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Within 1 year	1年內	222,172	206,770
1 to 2 years	1至2年	124,383	178,630
2 to 3 years	2至3年	81,566	111,710
3 to 4 years	3至4年	76,751	106,998
		504,872	604,108

Reconciliation of loss allowance for trade receivables:

貿易應收款項虧損撥備對賬：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January	於一月一日	136,416	175,756
Written off the loss allowance for the year	年內虧損撥備撇銷	(245)	(51,892)
Increase in loss allowance for the year	年內虧損撥備增加	6,872	12,552
At 31 December	於十二月三十一日	143,043	136,416

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

23. TRADE AND BILLS RECEIVABLES 23. 貿易應收款項及應收票據 (續)

(Continued)

Trade and bills receivable (Continued)

貿易應收款項及應收票據 (續)

Reconciliation of loss allowance for bills receivable:

應收票據虧損撥備對賬：

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January	於一月一日	2,992	2,998
Increase in loss allowance for the year	年內虧損撥備增加	(911)	(6)
At 31 December	於十二月三十一日	2,081	2,992

The Group applies the simplified approach under HKFRS 9 "Financial Instrument" to provide for expected credit losses using the lifetime expected loss provision for all trade receivables. To measure the expected credit losses, trade receivables have been grouped based on shared credit risk characteristics and the aging. The expected credit losses also incorporate forward looking information.

本集團應用香港財務報告準則第9號「金融工具」項下的簡化方法就所有貿易應收款項使用存續期預期虧損撥備計算預期信貸虧損撥備。為計量預期信貸虧損，貿易應收款項已根據共享的信貸風險特徵及賬齡分組。預期信貸虧損亦包含前瞻性資料。

		Current 即期	1 to 2 years 1至2年	2 to 3 years 2至3年	Over 3 years 3至4年	Total 總計
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日					
Weighted average expected loss rate	加權平均預期虧損率	0%	12%	17%	59%	22%
Receivable amount (RMB'000)	應收款項(人民幣千元)	222,172	140,629	98,861	186,253	647,915
Loss allowance (RMB'000)	虧損撥備(人民幣千元)	-	16,246	17,295	109,502	143,043

		Current 即期	1 to 2 years 1至2年	2 to 3 years 2至3年	Over 3 years 3至4年	Total 總計
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日					
Weighted average expected loss rate	加權平均預期虧損率	0%	14%	12%	46%	18%
Receivable amount (RMB'000)	應收款項(人民幣千元)	206,770	207,868	126,593	199,293	740,524
Loss allowance (RMB'000)	虧損撥備(人民幣千元)	-	29,238	14,883	92,295	136,416

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

23. TRADE AND BILLS RECEIVABLES

(Continued)

Trade and bills receivable (Continued)

At 31 December 2023, the Group endorsed certain bills receivable accepted by certain banks in the PRC (the “**Endorsed Notes**”) to certain of its suppliers in order to settle the trade payables due to such suppliers (the “**Endorsement**”). Subsequent to the Endorsement, the Group did not retain any rights on the use of the Endorsed Notes, including the sale, transfer or pledge of the Endorsed Notes to any other third parties. In accordance with the Law of Negotiable Instruments in the PRC, the holders of the Endorsed Notes have a right of recourse against the Group if the PRC banks default (the “**Continuing Involvement**”). The total carrying amount of the Endorsed Notes of the Group as at 31 December 2023 was RMB67,586,000 (2022: RMB75,944,000). In the opinion of the directors, the Group has transferred substantially all the risks and rewards relating to certain Endorsed Notes accepted by large and reputable banks (the “**Derecognised Notes**”) with an amount of RMB38,590,000 as at 31 December 2023 (2022: RMB44,301,000). Accordingly, the Group has derecognised the full carrying amounts of these Derecognised Notes and the associated trade payables. The maximum exposure to loss from the Group’s Continuing Involvement in these Derecognised Notes and the undiscounted cash flows to repurchase these Derecognised Notes is equal to their carrying amounts. In the opinion of the directors, the fair values of the Group’s Continuing Involvement in these Derecognised Notes are not significant. The Group continued to recognise the full carrying amount of the remaining Endorsed Notes and the associated trade payables settled with an amount of RMB28,996,000 as at 31 December 2023 (2022: RMB31,643,000), because the directors believe that the Group has retained the substantial risks and reward, which include default risks relating to such remaining Endorsed Notes.

During the year, the Group has not recognised any gain or loss (2022: Nil) on the date of transfer of the Derecognised Notes. No gains or losses were recognised from the Continuing Involvement, both during the year or cumulatively. The Endorsement has been made evenly throughout the year.

23. 貿易應收款項及應收票據 (續)

貿易應收款項及應收票據 (續)

於二零二三年十二月三十一日，本集團向其若干供應商背書由中國若干銀行接納的若干應收票據（「**背書票據**」），以結清應付該等供應商的貿易應付款項（「**背書**」）。於背書後，本集團並無保留任何使用背書票據的權利，包括向任何其他第三方出售、轉讓或質押背書票據。根據《中華人民共和國票據法》，倘中國的銀行違約，則背書票據的持有人對本集團具有追索權（「**持續牽連事件**」）。於二零二三年十二月三十一日，本集團的背書票據的賬面值總額為人民幣67,586,000元（二零二二年：人民幣75,944,000元）。董事認為，於二零二三年十二月三十一日，本集團已轉讓與大型及知名銀行接納的若干背書票據人民幣38,590,000元（二零二二年：人民幣44,301,000元）（「**終止確認票據**」）有關的絕大部分風險及回報。因此，本集團已終止確認該等終止確認票據的全部賬面值及相關貿易應付款項。本集團於該等終止確認票據中持續牽連事件的最大虧損風險以及購回該等終止確認票據的未貼現現金流量相等於其賬面值。董事認為，本集團於該等終止確認票據的持續牽連事件的公平值不大。於二零二三年十二月三十一日，本集團繼續確認其餘背書票據的全部賬面值及相關已結清貿易應付款項人民幣28,996,000元（二零二二年：人民幣31,643,000元），乃由於董事相信，本集團仍保留絕大部分風險及回報，包括與該等剩餘背書票據有關的違約風險。

本年度，本集團於轉讓終止確認票據當日並無確認任何利得或虧損（二零二二年：無）。於本年度及累計年度，概無任何利得或虧損自持續牽連事件中確認。本年度均勻作出背書。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

24. CONTRACT ASSETS AND LIABILITIES 24. 合同資產及負債

Disclosures of revenue-related items

與收益相關的項目披露

		As at 31 December 2023 於二零二三年 十二月三十一日 RMB'000 人民幣千元	As at 31 December 2022 於二零二二年 十二月三十一日 RMB'000 人民幣千元	As at 1 January 2022 於二零二二年 一月一日 RMB'000 人民幣千元
Total contract assets	總合同資產	40,886	44,295	79,626
Total contract liabilities	總合同負債	542,933	354,675	264,251
Contract receivables (included in trade and bills receivables)	合同應收款項 (計入貿易應收款項及應收票據)	559,998	700,899	796,124
Transaction prices allocated to performance obligation unsatisfied at end of year and expected to be recognised as revenue in:	分配至年末尚未完成的履約責任並預期於下列年度確認為收益的交易價格：			
- 2023	- 二零二三年	-	1,363,679	
- 2024	- 二零二四年	1,016,584	549,595	
- 2025	- 二零二五年	769,375	131,200	
- 2026	- 二零二六年	680,100	-	
		2,466,059	2,044,474	

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度	
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Revenue recognised in the year that was included in contract liabilities at beginning of year	年初計入合同負債並於本年度確認的收益	166,051	142,949

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

24. CONTRACT ASSETS AND LIABILITIES 24. 合同資產及負債 (續)

(Continued)

Significant changes in contract assets and contract liabilities during the year:

本年度合同資產及合同負債的重大變動：

		2023 二零二三年 Contract assets 合同資產 RMB'000 人民幣千元	2023 二零二三年 Contract liabilities 合同負債 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 Contract assets 合同資產 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 Contract liabilities 合同負債 RMB'000 人民幣千元
Increase due to operation in the year	因本年度營運而增加	50,476	360,380	44,295	249,005
Transfer of contract assets to receivables	轉撥合同資產至應收款項	(53,885)	-	(79,626)	-
Transfer of contract liabilities to revenue	轉撥合同負債至收益	-	(172,122)	-	(158,581)

A contract asset represents the Group's right to consideration in exchange for products or services that the Group has transferred to a customer.

合同資產指本集團就向客戶轉讓產品或服務而收取代價的權利。

A contract liability represents the Group's obligation to transfer products or services to a customer for which the Group has received consideration (or an amount of consideration is due) from the customer.

合同負債指本集團向客戶轉讓本集團已自客戶收取代價(或應收代價金額)的產品或服務的責任。

25. PREPAYMENT, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES 25. 預付款項、按金及其他應收款項

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Other receivables	其他應收款項	29,357	44,781
Less: impairment losses	減：減值虧損	(2,808)	(3,284)
Prepayments	預付款項	26,549	41,497
Due from holding company (note)	應收控股公司款項(附註)	3,908	20,409
		78,966	61,906

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

25. PREPAYMENT, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

Impairment of other receivables

The movements in impairment losses of other receivables are as follows:

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January	於一月一日	3,284	3,161
Written off the loss allowance for the year	撇銷年內虧損撥備	(88)	-
(Reversal of impairment loss)/ impairment loss on other receivables	其他應收款項(減值虧損撥回)/減值虧損	(388)	123
At 31 December	於十二月三十一日	2,808	3,284

25. 預付款項、按金及其他應收款項 (續)

其他應收款項減值

其他應收款項減值虧損的變動如下：

26. BANK AND CASH BALANCES AND PLEDGED DEPOSIT

At the end of reporting period, the bank and cash balances of Group denominated in RMB amounted to approximately RMB453,020,000 (2022: RMB240,945,000). Conversion of RMB into foreign currencies is subject to the PRC's Foreign Exchange Control Regulations.

Pledged deposit with banks have been placed as security for bills payables issued by the Group. Bank guarantees are performance guarantees and made for varying periods ranging from several months to five years depending on the agreement of the contract, and earn interest at the respective short term time deposit rates. The bank balances and pledged deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default.

26. 銀行及現金結餘以及已抵押存款

於報告期末，本集團以人民幣計值的銀行及現金結餘金額約人民幣453,020,000元（二零二二年：人民幣240,945,000元）。人民幣兌換為外幣須遵守中國的《外匯管理條例》。

銀行已抵押存款已質押，以為本集團發出的應付票據提供抵押。銀行擔保為履約擔保並就數個月至五年範圍內的不同期限作出，視乎合同的協議而定，並按各自短期定期存款的利率計息。銀行結餘及已抵押存款乃存入近期無拖欠記錄的信譽卓著的銀行。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

27. TRADE AND BILLS PAYABLES

27. 貿易應付款項及應付票據

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	貿易應付款項	185,131	183,498
Bills payable	應付票據	9,909	17,213
		195,040	200,711

Bills payables were secured by the Group's bills receivables of RMB8,432,000 (2022: RMB18,264,000).

應付票據以本集團的應收票據人民幣8,432,000元(二零二二年: 人民幣18,264,000元)擔保。

An aging analysis of the trade payables at the end of the reporting period, based on invoice dates, is as follows:

貿易應付款項基於發票日期於報告期末的賬齡分析如下:

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Within 1 year	1年內	137,082	103,891
1 to 2 years	1至2年	28,155	59,314
2 to 3 years	2至3年	12,203	6,865
Over 3 years	3年以上	7,691	13,428
		185,131	183,498

28. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

28. 其他應付款項及應計費用

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Other payables	其他應付款項	78,684	77,508
Due to related companies (note)	應付關聯公司款項(附註)	-	344
		78,684	77,852

Note: The amount due to related companies are unsecured, non-interest bearing and have no fixed repayment terms.

附註: 應付關聯公司款項為無抵押、不計息且無固定還款期限。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

29. BANK LOANS

29. 銀行貸款

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Bank loan – secured	銀行貸款－有抵押	85,000	55,000
Margin loan	保證金貸款	4,502	–
		89,502	55,000

As at 31 December 2023, the secured bank loan of the Group amounting to RMB55,000,000 (2022: RMB25,000,000) were secured by equity interest in 內蒙古國電和潔風能有限公司, the associate of the Group which had an aggregate net carrying value of RMB78,851,000 (2022: RMB77,972,000).

於二零二三年十二月三十一日，本集團的有抵押銀行貸款金額為人民幣55,000,000元（二零二二年：人民幣25,000,000元），由本公司聯營公司內蒙古國電和潔風能有限公司的股權（賬目淨值總額為人民幣78,851,000元（二零二二年：人民幣77,972,000元））作抵押。

As at 31 December 2023, the secured bank loan of the Group amounting to RMB30,000,000 were secured by (i) the Group's building situated in the Mainland China, which had an aggregate net carrying value of RMB30,492,000; and (ii) the Group's land use rights situated in Mainland China, which had an aggregate carrying amount of RMB14,381,000. The margin loan was secured by the investments at fair value through profit or loss.

於二零二三年十二月三十一日，本集團的有抵押銀行貸款金額為人民幣30,000,000元由以下各項作抵押：(i)本集團位於中國內地的樓宇，賬面淨值總額為人民幣30,492,000元；及(ii)本集團位於中國內地的土地使用權，賬面值總額為人民幣14,381,000元。餘下金額以公司擔保作抵押。保證金貸款以按公平值計入損益的投資作抵押。

As at 31 December 2022, the amount of RMB30,000,000 were secured by corporate guarantee.

於二零二二年十二月三十一日，人民幣30,000,000元以公司擔保作為抵押。

The effective interest rates per annum at the end of the reporting period were as follows:

於報告期末的實際年利率如下：

		2023 二零二三年	2022 二零二二年
Short-term bank loans:	短期銀行貸款：		
Fixed-rate	固定利率	3.55% – 5.22%	4.00 – 5.22%

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

30. DEFERRED TAX

The following are the details of deferred tax assets recognised by the Group.

30. 遞延稅項

以下為本集團確認的遞延稅項資產詳情。

		Changes in investments	Impairment of Property, plant and equipment	Impairment of trade and bills receivables	Impairment of other receivables	Accruals	Tax loss	Total	
	Unrealised profit in inventories	at fair value through profit or loss							
	存貨的 未變現溢利	按公平值 計入損益的 投資變動	物業、廠房及 設備減值	貿易應收 款項及應收 票據減值	其他應收 款項減值	應計費用	稅項虧損	總計	
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	-	309	1,422	44,689	791	1,504	3,387	52,102
- Debit to consolidated statement of profit or loss	- 自綜合損益表扣除	4,637	(309)	(1,422)	(9,838)	31	220	(1,543)	(8,224)
At 31 December 2022 and 1 January 2023	於二零二二年十二月三十一日及 二零二三年一月一日	4,637	-	-	34,851	822	1,724	1,844	43,878
- Credit/(debit) to consolidated statement of profit or loss	- 計入綜合損益表/ (自綜合損益表扣除)	5,157	86	-	1,429	(119)	406	(771)	6,188
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	9,794	86	-	36,280	703	2,130	1,073	50,066

31. SHARE CAPITAL

31. 股本

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Authorised: 135,000,000 ordinary shares of RMB1.00 each	法定： 135,000,000股每股面值 人民幣1.00元的普通股	135,000	135,000
Issued and fully paid: 135,000,000 ordinary shares of RMB1.00 each	已發行及繳足： 135,000,000股每股面值 人民幣1.00元的普通股	135,000	135,000

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

31. SHARE CAPITAL (Continued)

Capital management

The Group's primary objective when managing capital is to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders, by pricing products and services commensurately with the level of risk and by securing access to finance at a reasonable cost. The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maximise the return to the shareholders through the optimisation of the debt and equity balance.

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it, in light of changes in economic conditions. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the payment of dividends, issue new shares, buyback shares, raise new debts, redeem existing debts or sell assets to reduce debts.

32. RESERVES

(a) The amounts of the Group's reserves and movements therein are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income and consolidated statement of changes in equity.

(b) Reserves of the Company

31. 股本 (續)

資本管理

本集團管理資本主要旨在保障本集團的持續經營能力，透過定價與風險水平相稱的產品及服務，以及按合理成本取得融資，從而能夠繼續為股東提供回報並為其他權益持有人帶來利益。本集團管理資本的目標為保障本集團持續經營的能力及通過優化債務及權益平衡使股東回報最大化。

本集團根據經濟狀況變動管理及調整資本結構。為維持或調整資本結構，本集團或會調整股息派付、發行新股份、購回股份、增加新債務、贖回現有債務或出售資產以減少債務。

32. 儲備

(a) 本集團的儲備金額及其變動於綜合損益及其他全面收益表及綜合權益變動表中呈列。

(b) 本公司儲備

		Share premium	Capital reserve	Statutory surplus reserve	Retained profits	Total
		股份溢價	資本儲備	法定盈餘儲備	保留溢利	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	239,064	3,303	43,635	358,207	644,209
Profit for the year	年內溢利	-	-	-	45,718	45,718
Appropriation to statutory surplus reserve	劃撥至法定盈餘儲備	-	-	4,794	(4,794)	-
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日	239,064	3,303	48,429	399,131	689,927
At 1 January 2023	於二零二三年一月一日	239,064	3,303	48,429	399,131	689,927
Profit for the year	年內溢利	-	-	-	19,663	19,663
Dividend paid	已付利息	-	-	-	(6,750)	(6,750)
Appropriation to statutory surplus reserve	劃撥至法定盈餘儲備	-	-	1,966	(1,966)	-
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	239,064	3,303	50,395	410,078	702,840

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

32. RESERVES (Continued)

(c) Nature and purpose of reserves of the Group

(i) Share premium

The share premium represents the difference between the par value of the shares of the Company and proceeds received from the issuance of the shares of the Company.

(ii) Statutory surplus reserve

Pursuant to the PRC Company Law and the respective entities' articles of association, the Company and its subsidiaries established in the PRC shall appropriate 10% of their annual statutory net profit (determined in accordance with the PRC accounting principles and regulations and after offsetting any prior years' losses) to the statutory surplus reserve until such reserve fund reaches 50% of the share capital of these entities. The statutory surplus reserve can be utilised to offset prior years' losses or to increase capital. However, except for offsetting prior years' losses, such reserve must be maintained at a minimum of 25% of the share capital after usage.

(iii) Safety production reserve

Pursuant to the regulation of Administrative Measures for the Withdrawal and Use of Expenses for Safety Production of Enterprises in the PRC relating to the construction industry, a subsidiary of the Group, Tianjie Installation Engineering, is required to transfer an amount to the reserve account as safety production reserve. The amount is calculated based on the revenue of construction each year and at the applicable rate of 2%. The safety production reserve will be used for modification and maintenance of safety equipment in accordance with the rules of the Company Law of the PRC and is not available for distribution to shareholders.

32. 儲備 (續)

(c) 本集團儲備性質及目的

(i) 股份溢價

股份溢價乃指本公司股份面值與自發行本公司股份收取之所得款項兩者間之差額。

(ii) 法定盈餘儲備

根據中國公司法及各實體的組織章程細則，本公司及其於中國成立的附屬公司須撥出其年度法定純利的10% (根據中國會計原則及法規釐定並經抵銷任何過往年度虧損後) 至法定盈餘儲備，直至該儲備基金達到該等實體股本的50%。法定盈餘儲備可用於抵銷過往年度的虧損或增資。然而，除抵銷過往年度虧損外，須確保該儲備在使用後不低於股本的25%。

(iii) 安全生產儲備

根據中國與建築行業有關的《企業安全生產費用提取和使用管理辦法》的規定，本集團的附屬公司天潔安裝工程須向儲備賬戶轉入一筆款項作為安全生產儲備。該款項根據每年建築收益按2%的適用比率計算。安全生產儲備將根據中國公司法的規定用於安全設備的改進及維護，且不可向股東分派。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

33. NOTES TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

33. 綜合現金流量表附註

(a) Changes in liabilities arising from financing activities

(a) 因融資活動而產生的負債變動

The following table shows the Group's changes in liabilities arising from financing activities during the year:

下表載列本集團於本年度因融資活動而產生的負債變動：

		Bank loans 銀行貸款 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2022	於二零二二年一月一日	106,500
Changes in cash flows	現金流量變動	(51,500)
At 31 December 2022	於二零二二年十二月三十一日	55,000
Changes in cash flows	現金流量變動	30,000
At 31 December 2023	於二零二三年十二月三十一日	85,000

(b) Major non-cash transaction

(b) 重大非現金交易

During the year, additions to Investment Properties of RMB30,217,000 were settled by account receivables.

於年內，投資物業添置人民幣30,217,000元由應收賬款結算。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

34. SUMMARISED FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY 34. 本公司財務狀況概要

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Non-current assets	非流動資產		
Investment in subsidiaries	於附屬公司的投資	174,500	174,500
Investment in associate	於聯營公司的投資	118,207	122,671
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	1,444	2,638
Intangible assets	無形資產	294	592
Investment properties	投資物業	35,837	-
Deferred tax assets	遞延稅項資產	34,143	33,095
Pledged deposits	已抵押存款	-	173
		364,425	333,669
Current assets	流動資產		
Inventories	存貨	293,072	277,306
Trade and bills receivables	貿易應收款項及應收票據	533,102	674,839
Contract assets	合同資產	40,886	44,295
Prepayment, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	42,005	49,336
Investments at fair value through profit or loss	按公平值計入損益的投資	5,448	-
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	386,562	187,775
		1,301,075	1,233,551
Current liabilities	流動負債		
Trade and bills payables	貿易應付款項及應付票據	147,141	183,723
Contract liabilities	合同負債	540,619	354,091
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	68,898	138,258
Bank loans	銀行貸款	59,502	55,000
Tax payable	應付稅項	11,500	11,221
		827,660	742,293
Net current assets	流動資產淨值	473,415	491,258
NET ASSETS	資產淨值	837,840	824,927
Capital and reserves	資本及儲備		
Share capital	股本	135,000	135,000
Share premium	股份溢價	239,064	239,064
Reserves	儲備	463,776	450,863
TOTAL EQUITY	權益總額	837,840	824,927

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

35. CONTINGENT LIABILITIES

At the end of the reporting period, the Group and the Company did not have any significant contingent liabilities (2022: Nil).

35. 或然負債

於報告期末，本集團及本公司並無任何重大或然負債（二零二二年：無）。

36. RELATED PARTY TRANSACTIONS

36. 關聯方交易

		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元
Transactions with the holding company			
Rental paid	租金開支 (i)	3,500	3,500
Electricity charges paid by the holding company on behalf of the Group	控股公司代表本集團支付的電費 (ii)	2,883	2,700
Transaction with other related parties			
Services received: 浙江宇遠機械科技有限公司	接受服務： 浙江宇遠機械科技有限公司 (iii)	-	2,113
Services received: 浙江宇遠機械科技有限公司	接受服務： 浙江宇遠機械科技有限公司 (iv)	286	481
Services received: 浙江天潔通用機械有限公司	接受服務： 浙江天潔通用機械有限公司 (iv)	4,993	4,490
Rental paid 諸暨市天宇實業投資有限公司	租金開支 諸暨市天宇實業投資有限公司 (i)	772	429

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

36. RELATED PARTY TRANSACTIONS 36. 關聯方交易 (續)

(Continued)

In addition to the transactions detailed elsewhere in these consolidated financial statements, the Group had the following transactions with related parties during the year:

- (i) The rental fee was charged and the rental income was received based on mutually agreed prices.
- (ii) The payments were made on behalf of the Group based on the actual costs incurred.
- (iii) The purchase of equipment from the related parties were made based on mutually agreed prices and terms.
- (iv) The services received from the related parties were based on mutually agreed prices and terms.

Key management personnel remuneration

The emoluments of the Company's Directors, who are also identified as members of key management of the Group, are set out in Note 13.

除該等綜合財務報表其他部分詳述的交易外，本年度，本集團與關聯方有以下交易：

- (i) 租金費用及租金收入按雙方協定的價格支付及收取。
- (ii) 根據產生的實際成本代本集團支付款項。
- (iii) 向關聯方購買設備按雙方協定的價格及條款進行。
- (iv) 接受關聯方的服務乃按雙方協定的價格及條款進行。

主要管理人員的薪酬

本公司董事（同時亦是本集團主要管理層的成員）的酬金於附註13披露。

Notes to the Consolidated Financial Statements

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2023

截至二零二三年十二月三十一日止年度

37. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES OF THE COMPANY 37. 本公司主要附屬公司的詳情

Particulars of the principal subsidiaries as at 31 December 2023 are as follows:

於二零二三年十二月三十一日主要附屬公司的詳情如下：

Name 名稱	Place of incorporation/ registration and operation 註冊成立/登記 及營業地點	Issued and paid-up capital 已發行及繳足資本	Percentage of the Company's indirect ownership interest voting power/profit sharing 本公司應佔間接擁有權權益 投票權/溢利分派百分比		Principal activities 主要業務
			2023 二零二三年	2022 二零二二年	
諸暨市天潔安裝工程有限公司 Tianjie Installation Engineering*	The PRC 中國	RMB4,500,000 人民幣4,500,000元	100%	100%	Provision of installation services 提供安裝服務
浙江天潔環境工程有限公司 Tianjie Environmental and Engineering*	The PRC 中國	RMB50,000,000 人民幣50,000,000元	100%	100%	Manufacture and sale of electronic products 製造及銷售電子產品
吐魯番天潔環境科技有限公司 Turpan Environmental and Technology*	The PRC 中國	RMB20,000,000 人民幣20,000,000元	100%	100%	Manufacture and sale of environmental pollution prevention equipment and electronic products 製造及銷售環保污染防治設備及 電子產品
濟寧天潔環境工程有限公司 Jining Tianjie Environmental and Engineering*	The PRC 中國	RMB50,000,000 人民幣50,000,000元	100%	100%	Manufacture and sale of electronic products 製造及銷售電子產品
浙江常山環境工程有限公司 Changshan Environmental and Engineering*	The PRC 中國	RMB50,000,000 人民幣50,000,000元	100%	100%	Manufacture and sale of electronic products 製造及銷售電子產品

* The English name is for identification purpose only.

* 英文名稱僅供識別。

38. APPROVAL OF CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS 38. 批准綜合財務報表

The consolidated financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28 March 2024.

綜合財務報表已於二零二四年三月二十八日獲董事會批准及授權刊發。

Five Year Financial Summary

五年財務數據摘要

		For the year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	2021 二零二一年 RMB'000 人民幣千元	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Revenue	收益	620,134	472,471	763,165	607,078	726,647
Gross profit	毛利	140,819	67,439	110,990	110,954	125,314
Profit before tax	稅前溢利	61,051	75,770	25,724	503	45,114
Income tax expense/(credit)	所得稅開支/(抵免)	18,344	22,165	5,112	(3,986)	10,825
Profit for the year	本年度溢利	42,707	53,605	20,612	4,489	34,289
Profit and total comprehensive income for the year	年內溢利及全面收入總額	42,707	53,605	20,612	4,489	34,289
Earnings per share attributable to owners of the Company for the year (expressed in RMB per share)	年內本公司股東應佔每股溢利 (以每股人民幣列示)					
- Basic and diluted	- 基本及攤薄	0.32	0.40	0.15	0.03	0.25
Gross profit margin	毛利率	22.71%	14.27%	14.54%	18.28%	17.25%
Net profit margin	純利率	6.89%	11.35%	2.70%	0.74%	4.72%

		As at 31 December 於十二月三十一日				
		2023 二零二三年 RMB'000 人民幣千元	2022 二零二二年 RMB'000 人民幣千元	2021 二零二一年 RMB'000 人民幣千元	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Non-current assets	非流動資產	283,554	196,297	324,423	252,564	166,274
Current assets	流動資產	1,513,302	1,339,429	1,263,918	1,248,007	1,432,406
Current liabilities	流動負債	926,678	701,505	807,725	740,567	843,165
Net current assets	流動資產淨值	586,624	637,924	456,193	507,440	589,241
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債	870,178	834,221	780,616	760,004	755,515
Net Assets	資產淨值	870,178	834,221	780,616	760,004	755,515
Capital	股本	135,000	135,000	135,000	135,000	135,000
Share Premium	股份溢價	239,064	239,064	239,064	239,064	239,064
Reserves	儲備	496,114	460,157	406,552	385,940	381,451
Total equity	權益總額	870,178	834,221	780,616	760,004	755,515



TENGY

浙江天潔環境科技股份有限公司
Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd